

A VER SI ENTIENDE SR. DIPUTADO... A CAMBIO DEL VOTO FAVORABLE DE SU BANCADA, UD. ME PIDE 600 MIL DÓLARES

ASI ES

SOLO TENGO UNA DUDA... ¿POR QUÉ SE RISO

ESA CARETA?

UD. SABE... ALGUIEN PODRIA ESTAR FILMANDO ESTA CONVERSACION?

¿Y POR QUÉ SE RISO UNA

¿ME RUSE

LA DE MICKEY?

QUE NISTRADO?

PARA LAS COMAS

SIEMPRE ME

PONGO LA DE

ISIDORO CANONES



PAZ & RUAY

El regreso urgente de Menem desde Uruguay por "una leve conjuntivitis" reinstaló ayer el tema de la salud presidencial

# EL OJO DEL AMO

Página /5

**DOS MIL PRESOS SE SUMAN A LA HUELGA DE HAMBRE**

Páginas 14/15

Reclame  
**LOS HOMBRES**  
HOY: CONFUCIO

Buenos Aires, sábado 15 de octubre de 1994

# Página/12

el país a diario

**MEDIO ORIENTE**

## HOLOCAUSTO

"Hoy, cuando ya no sufrimos la amenaza del temido enfrentamiento nuclear, se hace más visible la realidad de un holocausto permanente, del cual tenemos tal vez menos conciencia pero que cada día hace víctimas a millones de seres humanos: es el holocausto de la pobreza."

(Del presidente chileno Eduardo Frei en su discurso ante la FAO.)

**32** Misterios,  
por Osvaldo Soriano

Tanta muerte a poca vida,  
por José M. Pasquini Durán

**4**

## EXCLUSIVO

Residuos patológicos en las calles de Buenos Aires. Diez hospitales públicos, que generan seis toneladas por día, no tienen hornos para incinerarlos

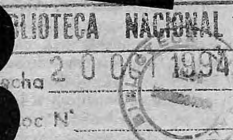
**Basura fatal**

Páginas 16/17

La fallida operación de rescate del soldado israelí secuestrado por los fundamentalistas terminó con cinco muertos. El baño de sangre empañó la adjudicación del Nobel de la Paz a Rabin, Peres y Arafat

Páginas 2/3

# LA GUERRA Y LA PAZ



Año 8-Nº 2276-Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-  
En Uruguay: \$10



## EL NOBEL A ARAFAT, RABIN Y PERES

## TRES HOMBRES DE PAZ

(Por Ricardo Moreno, desde Estocolmo) Yasser Arafat, presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP); Shimon Peres, ministro de Asuntos Exteriores de Israel, y Yitzhak Rabin, primer ministro israelí, "por orden alfabético", recibieron ayer el Premio Nobel de la Paz de 1994 "por sus esfuerzos para alcanzar la paz en Medio Oriente". Al explicar los motivos de la concesión, Francis Sejersted, presidente del Comité Nobel, aludió a los sufrimientos de ambas partes a lo largo de decenios de un conflicto cruento, y señaló que los tres galardonados "realizaron una contribución histórica al proceso de paz sustituyendo la guerra y el odio por la cooperación" a través de su compromiso con los acuerdos de Oslo y su posterior empeño en llevarlos a la práctica.

La elección del Comité Nobel, radicado en la capital noruega, fue la esperada, pues en contra de la tradición de suspenso que rodea habitualmente al nombre de los premiados, los de esta ocasión trascendieron hace días. Las previsiones se cumplieron en lo que respecta a Rabin y Arafat, pero la inclusión de Shimon Peres causó sorpresa. El propio Sejersted se apresuró a dejar en claro ante los periodistas reunidos en el local del Comité Nobel en Oslo, que ese dos a uno que supone un desequilibrio numérico en el reparto de méritos no debía interpretarse como que del lado israelí se hubiese hecho más esfuerzos en la búsqueda de la paz o como un reconocimiento mayor a una de las partes.

La explicación más coherente, que ya circulara hace semanas en Noruega, es que la exclusión de Peres significaría dejar de lado a uno de los principales arquitectos del proceso de paz, lo que hubiera sido injusto. Además, Rabin y Peres son rivales en el plano político interno de Israel, lo que agregó otro elemento para que los miembros del Comité se esforzaran en encontrar una solución que se presumía salomónica. Pero no lo fue a ojos de Mahmud Abbas, el palestino que negoció los detalles de la paz con Peres. "Comprendo que den el premio a Abu Ammar, el nombre de guerra de Arafat, y a Rabin, pero si se suma a ellos Peres también debería haberse añadido al negociador palestino", manifestó un decepcionado Abbas en Túnez.

Arafat y Rabin recibieron con satisfacción el premio, que les llega en un mal momento en sus relaciones políticas por el secuestro del soldado Nachshon Waxman, que terminó ayer en tragedia. Ambos quisieron compartirlo con sus pueblos. "Este premio no es para mí, sino para mi pueblo que ha sufrido tanto hasta que conseguimos la paz de los valientes; para nuestros mártires, nuestros niños, para su futuro", comentó Arafat en Alejandría, donde manifestó sus esperanzas de que el galardón permitiera llegar a una "solución global no sólo para los palestinos, sino para Jordania, Siria y Líbano".

"Este premio es para toda la Nación, para los ciudadanos del Estado de Israel, las familias que sufren, para los mutilados, para los miles de combatientes", decía un comunicado leído a la prensa por un secretario de Rabin, quien no compareció en público por estar ocupado con el caso del soldado secuestrado. "Ahora mismo el soldado Nachshon Waxman está en una mazmorra de Hamas—dijo antes de que se conociera la dramática conclusión del caso—. Su angustia es la nuestra. Hicimos la paz con los pales-



El fallido rescate de un soldado israelí secuestrado desde el domingo pasado por los fundamentalistas islámicos empañó la concesión del premio Nobel de la Paz que este año comparten el presidente del futuro estado palestino, Yasser Arafat, el premier israelí Yitzhak Rabin y su canciller Shimon Peres. Simultáneamente, en las calles de El Cairo fue acuchillado el premio Nobel de Literatura 1988, el egipcio Naguib Mahfuz.

Rabin y Arafat con Clinton, cuando firmaron el histórico acuerdo.

El Nobel llegó como reconocimiento de esa ardua negociación.

tinios para que todos pudiéramos vivir en paz."

Para Rabin "si no hay seguridad no habrá paz. Los palestinos se encuentran en el momento de la verdad. Si no dominan a los enemigos de la paz, los enemigos de la paz los dominarán".

Por diversas circunstancias, en

buena medida ajenas al Comité Nobel, el anuncio del galardón estuvo empañado por una serie de graves contratiempos. En primer lugar, el desacuerdo de uno de los miembros con la decisión del Comité y su subsecuente renuncia determina una fractura en un frente habitualmente monolítico. Pero más importante que esto, el

premio se hace público en momentos en que los acuerdos, que habían nacido entre algodones y han estado sometidos a toda clase de tensiones, atraviesan ahora momentos críticos, como recordó con vigor Rabin. Los acuerdos de Oslo, ratificados con toda la pompa ante los ojos del mundo el 13 de setiembre del pasado año en

Washington, supusieron un momento de apogeo en la política exterior del país escandinavo. El paladín de ese proyecto fue el ex ministro de Asuntos Exteriores de Noruega Johan Jorgen Holst, a quien su muerte prematura le impidió estar presente en la culminación del proceso que había puesto en marcha.

## RABIN, ARAFAT Y PERES

## De las piedras a la negociación

(Por Juan Carlos Gumucio) El guerrillero, el soldado y el político que protagonizaron el más largo, violento, desigual y complicado conflicto contemporáneo de Medio Oriente hasta que la fatiga y las fuerzas de la historia los empujaron inexorablemente a la mesa de las negociaciones, seguramente jamás soñaron con obtener reconocimiento universal en las postrimerías de sus tan agitados vidas. Pero Yasser Arafat, Yitzhak Rabin y Shimon Peres, que tanto hablaron de paz sin abandonar sus trincheras a lo largo de los años, saben que la vida está hecha de sorpresas y hoy pueden sentirse seguros de que no hay más difícil batalla que la batalla de la paz.

El Premio Nobel que les otorgó ayer la academia noruega fue el más elocuente homenaje a combatientes exhaustos, pero a quienes los años no les han restado energías para enfrentarse al gran desafío en Tierra Santa. El riesgo más grande que tomaron a lo largo de sus azarosas carreras comenzó curiosamente el día que se dieron la mano.

Las vidas de los nuevos laureados se entrelazan una vez más. Ya no en el terreno de la intriga, el odio y la violencia. En el ocaso de sus vidas, Arafat, Rabin y Peres deben seguramente haber quedado tan pasmados como pasmado quedó el mundo al verlos darse la mano en Washington hace un año, en la culminación del proceso iniciado en Madrid en 1991.

Arafat, ex guerrillero, es sin duda la figura más controvertida del trío. Los métodos de Rabin a lo largo de su carrera militar no fueron precisamente los más humanitarios ni fieles a las convenciones internacionales. Pero Arafat ha personificado, para toda una generación de palestinos desposeídos de sus tierras y futuro, el hombre de acción, el comandante sagaz y el adalid de una lucha sin cuartel. Revolver al cinto, juró en todos los foros que la guerra contra Israel era una gue-

rra a muerte. Aunque acostumbrado a enviar mensajes contradictorios—la confusión ha sido siempre su aliada—, Arafat proclamó en su legendaria alocución ante la Asamblea General de las Naciones Unidas de 1974 que acudía en son de paz, pero que ella sería una utopía si la Organización para la Liberación de Palestina, que entonces acababa de recibir el más amplio y decisivo respaldo árabe a sus reivindicaciones nacionalistas en la cumbre de Rabat, no era reconocida internacionalmente como la única y legítima representante del pueblo palestino. "Traigo una rama de

"Traigo una rama de olivo en una mano y el fusil de los combatientes por la libertad en la otra. No dejen que caiga el ramo de olivo", dijo Arafat en su más célebre ultimátum a la conciencia internacional.

olivo en una mano y el fusil de los combatientes por la libertad en la otra", declaró Arafat en su más célebre ultimátum a la conciencia internacional. "No dejen que deje caer el ramo de olivo." En un mundo entonces dividido entre el Occidente que apoyaba incondicionalmente a Israel, y el bloque soviético, que siempre halló en Medio Oriente terreno fértil para su competencia con Estados Unidos, se ignoró el mensaje. Entre

los líderes israelíes que con más ahínco que nunca se preparaban para más guerras, especialmente tras el revés que expuso la temporal vulnerabilidad del Estado judío durante la Guerra del Yom Kippur, estaban Yitzhak Rabin y Shimon Peres.

Pero si bien Israel vivía tiempos inciertos por la facilidad del ataque sorpresa, Rabin seguía gozando de la gloria militar que correspondió a sus acciones como jefe del estado mayor israelí durante la Guerra de los Seis Días, la campaña que dio a Israel el control absoluto de Jerusalén, Cisjordania, Gaza y el Golán sirio.

Rabin se cuenta entre los héroes de esos fastos, a pesar del ataque de nervios que lo puso temporalmente fuera de combate, un episodio imprevisto que sus detractores no olvidan de citar como ejemplo a la hora de criticar sus innegables dotes de estrategia. Entre éstos, dicen algunos autores israelíes, se cuenta el rival laborista de toda la vida del actual primer ministro, el hombre cuyo refinado estilo político contrasta con la austera rigidez del general Rabin. Ese hombre es el también ex ministro de Defensa y hoy canciller Shimon Peres.

Peres nunca logró llevar su Partido Laborista a la total captura del poder. Ocupó el cargo de primer ministro, pero en el sistema rotativo impuesto por las circunstancias. Laboristas y el Likud gobernaban en poca armonía el año que comenzó la Intifada, la rebelión palestina en los territorios ocupados que en 1987 actuó como la chispa de los acontecimientos que, en rápida sucesión, expusieron dramáticamente la urgencia de un arreglo negociado en Palestina. Fue durante la Intifada en que los destinos de Arafat, el guerrillero endurecido por la derrota en el Líbano; Rabin, el gran admirador de los métodos de presión política y militar; y Peres, el político a menudo descrito como un visionario, iban nuevamente a entrecruzarse decisivamente.



EMPAÑADO POR UN BAÑO DE SANGRE

# FANTASMAS DE LA GUERRA

Nashon Waxman, el cabo del ejército israelí de 19 años secuestrado desde el domingo por los fundamentalistas palestinos de Hamas murió cuando el ejército israelí atacó una casa en Bir Nabala, Cisjordania, donde sus captores lo mantenían prisionero. El operativo de rescate de un equipo de elite del ejército israelí terminó en una carnicería, pues sucumbieron al menos cinco personas y hubo un oficial y 11 soldados israelíes heridos, cuatro de gravedad. El tiroteo comenzó cuando el ejército disparó dos cohetes, granadas y armas automáticas contra el frente de la casa que tenía puertas blindadas, mientras un comando especialmente entrenado intentaba penetrar por la parte posterior sin ser descubierto por los ocupantes. Sin embargo, el intento falló y los tres terroristas asesinaron a su rehén y abatieron a un miembro del equipo de asalto antes de caer bajo las balas israelíes. El premier Yitzhak Rabin aseguró que Waxman no fue muerto durante el tiroteo sino "asesinado friamente", y que su cadáver fue encontrado con las manos atadas a la espalda.

El fracaso en esta operación de rescate puede tener un elevado costo político para los tres ganadores del premio Nobel y un impacto enorme sobre el proceso de paz porque los hechos desmintieron rotundamente la tesis sustentada por el gobierno israelí durante los cinco días que duró el secuestro. Yitzhak Rabin había asegurado que Waxman estaba retenido en Gaza, área de jurisdicción de la autonomía palestina, y que por lo tanto la responsabilidad por la vida del soldado estaba en manos de Yasser Arafat, quien bajo una fuerte presión arrestó en dos días a 300 miembros de Hamas en busca del secuestrado. Pero Waxman resultó estar en una casa de Bir Nabala, Cisjordania, en una zona ubicada fuera de la autonomía palestina. Anoche, en conferencia de prensa, Rabin dio otra vuelta de tuerca al revelar que —por primera vez en la historia— se llegó a negociar con los terroristas, pero Hamas no aceptó cambiar a Waxman por el jefe espiritual de su grupo, jeque Ahmed Yasin.

Con la mira puesta en la destrucción de la flamante paz palestina, los jefes de Hamas mantuvieron hasta último momento su exigencia de que el go-

bierno judío liberara a 200 militantes de su grupo encarcelados en Israel, sabiendo que todos los antecedentes (nueve soldados secuestrados, nueve muertos) excluían cualquier posibilidad de satisfacción. A último momento, Hamas despertó algunas ilusiones, cuando prolongó por 24 horas el plazo que le había puesto al gobierno israelí para acceder a sus demandas. El día anterior había recortado el plazo original en 12 horas, demostrando que temía que los israelíes estuvieran a punto de dar con su escondite. Al prorrogarlos una vez más se pensó que podrían haber decidido innovar en el rito de la muerte. Horas después, la masacre de Ramala dispuso brutalmente esa ilusión. Pero las revelaciones de Rabin demostraron que efectivamente algo estuvo a punto de ponerse en movimiento entre las partes, pero a su vez factores más poderosos impidieron su prosecución. El premier israelí estuvo sometido a una enorme presión para negociar desde el día anterior. La madre del secuestrado, Esther Waxman, se dirigió al gobierno de Clinton pidiéndole que intercediera por su hijo.

"Mi hijo y yo somos ciudadanos norteamericanos. Pido a Estados Unidos que negocie con Hamas la vuelta, sano y salvo, de mi hijo. No hace tanto que Estados Unidos e Israel se negaban a hablar con la OLP. No está muy lejos el día en el que también habrá que hablar con Hamas", dijo Esther Waxman en una conferencia que tal vez haga historia en Medio Oriente.

Como todas las crisis anteriores esta puede terminar volcándose contra sus promotores terroristas, porque impuso prácticamente la primera acción coordinada entre fuerzas israelíes y de la OLP contra el enemigo común. Pero no menos probable es un vuelco en dirección contraria. Nunca antes había pagado la OLP un precio tan alto. Los nombres de Arafat, del jefe de la policía palestina, y de otros funcionarios de la autonomía fueron interminablemente vituperados en los mítines de la gente de Hamas, que a lo largo y lo ancho de Gaza acusaron a sus agentes de comportarse del mismo modo que la policía israelí. La OLP admitió "duros interrogatorios", pero negó rotundamente haber empleado tortura. El estado palestino tuvo en estos días su bautismo de fuego. Pero algunos dirigentes temen que haya sido a un costo demasiado alto para su futuro.



El equipo israelí de rescate no logró sorprender a los secuestradores.

El rehén, los secuestradores y por lo menos un miembro de las fuerzas especiales murieron.

NAGUIB MAHFUZ, UN NOBEL ACUCHILLADO

## El filo de una navaja islámica

(Por Martín Glade) "A mi edad puedo recibir una amenaza de muerte el domingo y morir el lunes de muerte natural", confesó hace unos años el escritor egipcio Naguib Mahfuz después de convertirse en el primer árabe en ganar el Premio Nobel de Literatura y en un blanco permanente de amenazas de muerte por su irreverencia frente a la religión. Ayer el cuentista y novelista fue apuñalado en una calle de El Cairo, presumiblemente por un extremista musulmán. A pesar de su edad —ya va por los 82 años—, y la zona en que fue herido —pleno culello—, Mahfuz se encontraba anoche

en "estado satisfactorio" luego de una intervención quirúrgica.

Como todas las semanas de los últimos años, el Nobel de Literatura abandonó su casa rumbo al casino de Qasr El Nil, en el centro de El Cairo, donde tenía planeado compartir un nuevo capítulo de sus tertulias con otros escritores e intelectuales del país. A mitad de camino, su chofer se detuvo en un semáforo y un hombre robusto se arrimó a su ventanilla para pedirle un autógrafo. A pesar de que buena parte de sus cuarenta títulos están prohibidos en su tierra, no lo sorprendió la muestra de admiración.

Al estar a su lado, y casi dentro del auto, el hombre cambió el bolígrafo por un cuchillo y le arrojó una puñalada al rostro, que se clavó en el cuello del escritor. Inmediatamente, el agresor saltó, corrió, y a bordo de un Mercedes Benz blanco abandonó la zona sin que ningún testigo pudiera memorizar la matrícula del auto alemán. El cordón policial sirvió de poco porque ni el vehículo ni sus tripulantes fueron encontrados.

Cuando el 13 de octubre de 1988 los 18 miembros de la Academia Sueca le otorgaron el Premio Nobel sin haber leído ninguna de sus obras en el idioma original, obtuvo el reconocimiento por "haber elaborado un arte novelístico árabe con validez universal". Este considerando, que lo debe haber puesto orgulloso (aunque admitió que "no estaba ni enterado siquiera de la nominación"), hizo que sus enemigos, los fundamentalistas musulmanes, tuvieran en este reconocimiento un nuevo motivo para odiarlo a muerte. "Es tiempo de que, en nombre de la virtud, Naguib Mahfuz muera", dijo el jeque ciego Omar Abdel Rahman, implicado en el atentado a las Torres Gemelas de Nueva York.

El "padre de los escritores de los años '60" nació en diciembre de 1911 en el barrio Gamaliya, en la zona pobre de El Cairo, en medio de una familia de clase media baja. Ahí comenzó a mamar lo que luego pondría en sus libros. Su vasta obra esta poblada de mendigos, prostitutas, drogadictos y policías de mala muerte, a los que usó para desarrollar su crítica social. Ellos, que pasaron por sus ojos durante mucho tiempo, fueron eternizados en sus obras. Pero también Mahoma.

En 1959 criticó duramente los efectos del radicalismo musulmán en la novela *Hijos de nuestro barrio*, lo que le valió su debut en las prohibiciones oficiales. El oxígeno que por entonces los intelectuales creían conseguir del poder político se los quitó el religioso. Puso a Mahoma como personaje y se lo obligaron a pagar por "ofensivo". Lo mismo que muchos años después le pasaría a Salman Rushdie. La convivencia que en sus páginas Mahoma establecía con seres de carne y hueso de cuestionada reputación llevó a la prohibición del libro.

A lo largo de toda su vida se encargó de cuestionar a los radicales musulmanes. Del ayatola Jomeini dijo que "ha perjudicado al Islam mucho más que otros en la historia de nuestra religión". Y lo mismo de los extremistas musulmanes, a quienes había criticado por última vez en septiembre, antes de la Conferencia Mundial de Población que se realizó en El Cairo.

Por poco, Mahfuz no cumple con lo anunciado en otra de sus frases: "Si el deseo de escribir me abandona, quiero que ese día sea el de mi muerte". Todavía, diabético, medio sordo y medio ciego, se sentaba para vencer a la hoja en blanco casi una hora por día.

EE.UU. RECHAZA EL PLAN DE RUSIA

## Los iraquíes detienen la retirada

Estados Unidos rechazó ayer el plan de Rusia tendiente a flexibilizar las sanciones contra Irak y denunció que la breve suspensión del retiro de tropas iraquíes emplazadas cerca de la frontera con Kuwait podría generar una respuesta militar estadounidense. Funcionarios norteamericanos dijeron que las fuerzas iraquíes detuvieron su retirada de la frontera con Kuwait y podrían regresar hasta el emirato en sólo unas horas, en otro obstáculo de una crisis que Washington esperaba estuviera próxima a resolverse. Informes de inteligencia recibidos en la noche del jueves mostraron que varios miles de efectivos iraquíes y un gran número de tanques habían cesado su retirada y estaban cavando lo que parecían posiciones defensivas unos 160 kilómetros al noroeste de la frontera kuwaití.

Los informes llegaron horas des-

pués de que el presidente Bill Clinton anunciara que Irak estaba poniendo en marcha un retroceso amplio de la frontera kuwaití, y siguieron a un acuerdo auspiciado por Rusia según el cual Bagdad reconocía a Kuwait, su sureño vecino. La portavoz interina del Departamento de Estado, Christine Shelly, dijo que las fuerzas iraquíes no habían regresado a sus posiciones originales y que podrían trasladarse a la frontera con Kuwait "literalmente en horas".

"La amenaza contra Kuwait continúa —dijo—, debe ser enfrentada de una forma que garantice que no se repetirá." Desechó cualquier discusión de un levantamiento prematuro de las sanciones de las Naciones Unidas contra el presidente iraquí, Saddam Hussein, reiterando que Bagdad debe cumplir con todas las resoluciones relevantes del Consejo de Seguridad de la ONU antes de que las san-

ciones pueden ser levantadas.

"Una semana después del intento de Saddam de intimidar a la ONU y a Kuwait, y con las fuerzas iraquíes aún en la zona, sería totalmente inapropiado recompensarlo aceptando considerar modificaciones al régimen de sanciones", sostuvo Shelly. Funcionarios estadounidenses dijeron que suficientes soldados para conformar unas tres brigadas de la Guardia Republicana de Irak, aparentemente varios miles, detuvieron su retirada el jueves. Esto incluyó un gran número de tanques. Las unidades se detuvieron en la región fronteriza próxima al pueblo iraquí de Nasiriyah, aún lo suficientemente cerca como para ingresar rápidamente a Kuwait. Los funcionarios de la Casa Blanca admitieron que podría haber razones legítimas para la suspensión del retiro: tales como problemas logísticos, pero describieron la situación como preocupante.



# TANTA MUERTE A POCA VIDA

(Por J. M. Pasquini Durán) Lo que puede la injusticia. Los hermanos Sergio y Pablo Schoklender, acusados y condenados por un horrible crimen, se han convertido en una referencia de dignidad cívica. No fue obra de la prisión la que los elevó a la posición que hoy ocupan, sino la voluntad personal de superar su propia historia y la capacidad de indignarse. Están reclamando, con riesgo de vida, contra los abusos de autoridad y el maltrato sistemático que sufren los presos que, por la misma naturaleza de su situación, están en inferioridad de condiciones frente a sus carceleros. Si la mayoría de la gente se indignara más a menudo y les pusiera límites a los abusivos, la vida en esta sociedad sería menos desahogada.

A través del ministro de justicia, el actual gobierno ha reaccionado de la peor manera, tal como acostumbra frente a los problemas que cuestionan su (i)responsabilidad directa. Su primera actitud es negar el problema y atribuirlo a una conjura, si es posible política y de inspiración opositora, claro. Endosar el estallido del momento, disparado por la actitud de los Schoklender, a un ardid electoralista del Frente Grande y los radicales es un razonamiento tan increíblemente simplón que ni merece comentario. De seguir por ese camino, en unos meses más de campaña electoral y sin que la investigación sobre el atentado contra AMIA —que cumple noventa días sin novedad— produzca algún resultado, no faltará el exaltado oficialista que se lo cargue a alguna célula turca del Frente Grande.

El drama carcelario es más antiguo que el Código Penal; tampoco el SIDA fue inventado por el oficialismo o por sus adversarios. De lo que se trata aquí y ahora es de la obligación del Estado, y de sus administradores de turno, de encontrar soluciones en la escala de la dignidad humana. Si no existiera esa búsqueda y la disposición para resolverlo, los presos seguirían engrillados y arrastrando una bola de acero. Al fin y al cabo, se trata del mismo Presidente que indultó a los reos de Magdalena, juzgados y condenados con todas las de la ley por centenares de crímenes tan o más horrendos que el de cualquiera de los presos que protestan, muchos de los cuales son simples encausados, sin condena definitiva por meses y años.

“Los presos no pueden dictar normas”, dicen algunas voces que pretenden justificar la impasibilidad oficial. Por cierto, pero tienen derecho a protestar, a ser escuchados y a ser atendidos cuando sus reclamos son legítimos. El presidente Menem debería ser uno de los primeros en comprenderlo y acudir en su auxilio, ya que continuamente exhibe su condición de ex preso político. Quien haya estado alguna vez en una celda, sabe de la importancia de seguir sintiéndose un ser humano. En este caso, además, los reclamos son tan ajustados a la realidad que no los pudo contradecir ni el ministro Barra, cuya torpeza política es lo único que se podría endilgar a la imaginación opositora, ya que pocos hicieron tanto en tan escaso tiempo para desacreditar al gobierno.

El drama en las cárceles ni siquiera necesitaría de esos reclamos para justificarse; bastaría comparar su realidad cotidiana, la de los presos y sus familiares, con el texto de la Constitución, de la que el oficialismo dice sentirse orgulloso. ¿Acaso Delconte, acusado por fraude en la Aduana, no acaba de recuperar su libertad en nombre de las normas incorporadas al texto constitucional? ¿Qué pasa con tantos otros que están

en la misma condición, presos sin condena firme? Por supuesto, que la solución integral al problema no es cosa de un día, pero de eso a nada hay un inmenso trecho que pueden y deben cubrir las autoridades responsables. Si no lo hace el Ejecutivo, tendrán que hacerlo el Congreso o la movilización de los partidos. ¿Acaso el respaldo de tantos y diversos defensores de los derechos humanos no le dio ya suficiente consistencia moral al conflicto, para que los candidatos se movilizan sin pruritos ni agravios de conciencia?

## Miniclimas

¿Hasta cuándo los políticos seguirán enclaustrados en sus rencillas internas, sin hacer caso de lo que pasa en la vida cotidiana de la gente? Las disputas entre fracciones distintas son actos naturales de la vida de los partidos, más aún en aquellos que por su propia formación histórica o por su naturaleza son conglomerados heterogéneos, con la misma escudería pero ideologías contrapuestas. Esos litigios tienen sentido para la ciudadanía cuando sus desenlaces pueden influir en la dirección de los asuntos comunitarios. Cuando se trata de riñas por el lugar en el ranking partidario, sin ninguna diferencia política de verdad, o por espacios de poder que a veces son apenas una promesa de futuro, esos pleitos pierden todo interés público.

El canibalismo es tanto que el presidente Carlos Menem aclaró que no anunciará por ahora el nombre de su candidato a vicepresidente “porque se lo comerían vivo” antes de llegar a las elecciones. Aunque la frase sea un pretexto que oculta otras indefiniciones, el Presidente usa esa, y ninguna otra, porque sabe que es un argumento creíble en la olla de grillos de sus partidarios. Por su parte, el radicalismo se ha parado a discutir en la mitad de un túnel a oscuras. Por el

momento, en lugar de proponer nombres y programas de gobierno alternativos, sólo discuten si Menem será aliado o adversario.

Hasta el Frente Grande, que justificó su nacimiento en el nombre de “otra forma de hacer política”, se sumó a la corriente. Las divergencias sobre las vías de acceso al poder entre Alvarez y Solanas tienen un acento ideológico más fuerte que entre Angeloz y Storani, ni qué decir de las que puede haber entre Alberto Pierri y Francisco Russo en La Matanza, pero el método para resolverlas se parece demasiado al que usó siempre la “vieja manera de hacer política”. Chicanas reglamentaristas, encuestas en lugar de asambleas, apelaciones al criterio jurídico de Servini de Cubría, pingpong de comunicados de prensa, internas abiertas con acuerdos cerrados antes de abrir las urnas son recursos comunes a todos. Ninguno pone a su partido en estado de asamblea; a lo sumo congrega a deliberar a los que piensan lo mismo que el convocante.

¿Dónde puede estar la diferencia entre “lo viejo” y “lo nuevo”? En la opinión de la gente, como debe ser en la democracia. Pero esa opinión no se forma únicamente con las encuestas, tan valiosas como una foto fija, ni con los busto-parlantes en la pantalla de la tele, por más que aparezcan a diario. No hay marketing ni tecnología que pueda reemplazar el potencial creativo de la deliberación directa, donde se confrontan voces diferentes, si son discrepantes mejor, hasta moldear un criterio de mayoría o de consenso. “Pobres las sociedades que necesitan héroes”, escribió Bertolt Brecht; pobre la política que sólo tiene caudillos en la TV, podría agregarse.

El motor de la historia, para los marxistas, era la lucha de clases; para los cristianos, la búsqueda del Reino; para los liberales, la vigencia de las garantías individuales. Pero ahora, se

dice, todos esos criterios son de archivo, inútiles para juzgar lo que pasa. La sociedad debe dividirse en incluidos o excluidos, no importa el lugar que ocupe cada uno en la pirámide social. Un poblador sin techo, aunque trabaje, está *excluido*, mientras el director de una corporación multinacional es tan *incluido* como el almacenero de la esquina. El *ciudadano*, símbolo y protagonista de la civilización hasta por motivos etimológicos, sólo adquiere esa condición un día cada tanto para entrar al cuarto oscuro; el resto del tiempo es un *encuestado*. Las sociedades ya no se miden por el nivel de bienestar general, puesto que sus miembros valen por el monto delo que consume cada uno. En la época que parece destinada a exacerbar el individualismo, en realidad la múltiple y compleja dimensión de lo *humano* ha sido restringida a la categoría de *usuario*.

Si los presos tienen suspendidos sus derechos ciudadanos y no son consumidores ni usuarios, ¿qué son? Nada, en los términos del mercado, y así los trata el gobierno. Aunque nunca es consuelo, no son los únicos *ninguneados*. Hay millones de argentinos en libertad, incluidos, usuarios y consumidores, que tampoco encuentran amparo a sus necesidades. Las tarifas de los servicios públicos y la presión impositiva, dictada por la urgencia por hacer caja para compensar el desequilibrio fiscal antes que por la equidad tributaria de la sociedad, están apretando la soga alrededor del cuello de la estabilidad.

En el mercado hay una presión inflacionaria creciente, que se puede advertir en la paulatina remarcación de precios en distintos rubros, además de los productos estacionales escasos. ¿Cuánto hacía que el Presidente no tenía que salir a desmentir versiones sobre devaluación de la moneda? ¿Quién podía vaticinar hace pocos meses que la niebla de la incertidumbre opacaría el brillo de Cavallo, supuesto propietario exclusivo de la estabilidad? Encerrado en su miniclima, el oficialismo sigue disponiendo privatizaciones apresuradas, de la energía nuclear, de los espacios verdes o de lo que sea, mientras florecen los corruptos de cada día siempre en la misma vereda. Sólo falta que su insensibilidad provoque algunas muertes en las cárceles.

Antes que el menemismo le atribuya el derrape económico a la conspiración opositora, sería prudente que algunos de sus muchos consultores a sueldo le advierta que si le sigue atribuyendo tanta influencia a la oposición, sería bueno que anticipen la renuncia, como Alfonsín, en lugar de prepararse para la reelección. En estas condiciones, es fácil diagnosticar la situación presentándola como un callejón sin salida —por ejemplo, prever que pese a todo no hay alternativa de relevo para el gobierno— y sembrar la resignación pesimista.

En estos tiempos, todo se confunde. Los que hablaron con José Luis Manzano en Estados Unidos comentan que está escribiendo un ensayo sobre la democracia y la cuestión social. ¿Por qué no podría dictar cátedra, si los marines en Haití son presentados como la moderna versión del ejército sanmariniano? A la depresión cultural de estos paisajes, se contraponen la voluntad de los presos a resistir la injusticia. Siempre es alentador el desafío al pesimismo cultural, aunque es triste que se presente como tragedia, después de once años de democracia. Cuánta paciencia hace falta para reunir en una sola pieza a la libertad cívica con la dignidad humana.





En forma sorpresiva, el presidente Menem regresó de Montevideo sin completar la agenda oficial, aquejado por una "conjuntivitis", según se informó oficialmente en la Casa Rosada. El jefe de Estado permaneció en la Quinta de Olivos junto a su médico personal.



Carlos Menem y su par uruguayo, Luis Alberto Lacalle, antes de la conjuntivitis.

El presidente argentino regresó repentinamente, con anteojos oscuros y con cara de fastidio.

## VIAJE PRESIDENCIAL INTERRUPTO

# REPOSO POR "CONJUNTIVITIS"

El presidente Carlos Menem debió anticipar ayer su regreso desde el Uruguay por estar afectado de una "moleta conjuntivitis", según la información que distribuyó la Casa Rosada una hora después que una agencia de noticias difundiera la primera información sobre algún problema de salud. Menem llegó al aeroparque metropolitano pasadas las cuatro y media de la tarde, con anteojos negros y ostensibles muestras de molestias en la visión. Con los antecedentes que se conocen —principalmente la operación de carótida del año pasado, pero también la inyección de colágeno para rejuvenecer que fue explicada como la picadura de una avispa, y el extraño "tropezón en la bañera" o "accidente en una moto", según las distintas explicaciones oficiales, que produjo la luxación de la muñeca de un brazo presidencial en 1990— contribuyeron una vez más a reavivar los rumores sobre la salud presidencial.

Menem tenía planeado pasar el fin de semana en Punta del Este. Al producirse el regreso anticipado, fuentes

oficiales señalaron que durante la mañana ya había decidido suspender ese programa porque le molestaba la irritación en la visión. Varios miembros del gabinete comentaron a este diario que percibieron a Menem muy irritado con el problema de los ojos. Viajó, de todas maneras, a Uruguay para ser condecorado por su colega Luis Lacalle pero, por consejo del médico Alejandro Tféli, adelantó el regreso tres horas y media. La última vez que corrieron rumores sobre la salud de Menem, el propio Presidente los desmintió enérgicamente con una conferencia de prensa en la Quinta de Olivos y al día siguiente jugó un partido de fútbol de noventa minutos para que no quedaran dudas de su lozanía. Ayer, molesto, se encerró en sus aposentos mientras todo el gobierno restaba importancia a la dolencia.

La falta de información precisa acerca de los estudios que se le realizan a Menem en cada chequeo y sobre el estado de salud presidencial —cuando en algunos países del Primer Mundo se difunde el tema con transparencia— contribuye a alimentar suspicacias acerca de que la información completa se oculta para proteger la

## Bauzá en Turín por su salud

Sin duda su salud despierta connotaciones más discretas que la salud de Menem, pero Eduardo Bauzá también es tema de las especulaciones políticas. El 7 de este mes, por ejemplo, viajó otra vez a Turín para atenderse de lo que el Gobierno define como hepatitis crónica, producto de una hepatitis mal curada, en la clínica de Ferruccio Bonino. Según *Gente*, que en su última edición publicó una foto del secretario general de la Presidencia tomada en Turín, Bonino atendió a Bauzá durante dos horas en el Consultorio Médico Leonardo. "Jamás hago declaraciones sobre el estado de mis pacientes", dijo Bonino a *Gente*. Sin embargo, funcionarios del Gobierno consultados por este diario informaron que el médico repitió a Bauzá lo que él ya sabía: su enfermedad no es curable. Y algo más: empeora con el estrés. Durante la consulta, Bauzá y su médico italiano compararon los peores momentos del funcionario de Menem con los peores momentos de la Argentina. Trazaron dos curvas y comprobaron que la mayor coincidencia de crisis política y crisis de salud se produjo durante el atentado a la AMIA. Por supuesto, Bonino recomendó descanso. Por supuesto, Bauzá lo descartó.

imagen presidencial. Esos interrogantes son el costado negativo de una estrategia que tiene un objetivo obvio: si se instalara la imagen de que Menem está mal, cambiarían sus perspectivas electorales y, sobre todo, las intrigas entre los posibles sucesores. Para el oficialismo, un presidente debe dar siempre imagen de fortaleza.

Desde que asumió en 1989, Menem tuvo varios problemas de salud que no fueron explicados precisamente con transparencia:

- En mayo de 1990, Menem sufrió una luxación en su muñeca derecha. El Presidente explicó que "resbaló cuando ingresaba a la ducha y puse la mano para evitar el porrazo". Algunos íntimos del Presidente salieron inmediatamente a aclarar que en la ducha no había ocurrido nada, como si un tropezón bajo el agua tuviera algún significado prohibido, y difundieron que el accidente se produjo cuando Menem conducía una motocicleta de cross de gran cilindrada en una quinta privada. Luego el mismo Menem se rectificó: en un programa televisivo respaldó la versión de la motocicleta.

- A principios de abril de 1991, Menem apareció en público con la mejilla izquierda completamente inflamada. Humberto Toledo, por entonces el vocero presidencial, difundió que se debía a una picadura de avispa, versión que hizo las delicias de todos los humoristas del país. Menem la respaldó. Todos los amigos del Presidente soplaron por lo bajo que la inflamación se debía en realidad a una inyección de colágeno que periódicamente se le practicaba al Presidente para allanarle el camino al sueño de la juventud eterna. Inclusive se dieron detalles precisos: que Menem estaba deprimido por el reciente escándalo con Zulema Yoma, que necesitaba un aliciente, que un médico viajó especialmente a Bariloche para inyectarlo. Al tiempo, hasta el propio primer mandatario ironizaría sobre la versión de la avispa.

- En octubre del año pasado, Menem sufrió el problema más serio de salud, con la operación de carótida. Rápidamente se informó del éxito de la operación y el Presidente volvió a sus tareas normales. Desde entonces, siempre lo acompaña un equipo para atender ataques cardíacos.

Los servicios de Aerolíneas Argentinas y de Austral se cumplirán normalmente durante el fin de semana, según aseguró ayer la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA). El titular del gremio, Eduardo Cavalli, dijo que "las negociaciones salariales con el sector empresario, que tienen como escenario el Ministerio de Trabajo, continuarán la próxima semana porque todavía estamos lejos de arribar a un acuerdo definitivo". Anoche, las autoridades de APPLA se reunieron con directivos de Aerolíneas y el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, sin que se pudiera arribar a un acuerdo en el conflicto salarial que mantienen desde hace más de dos meses por el pago de la productividad correspondiente a los últimos tres años.

## Cheek no ve muchos pobres

El embajador norteamericano, James Cheek, sostuvo en San Miguel de Tucumán que el problema de la pobreza afecta a todos los países "con economías en crecimiento como la de Argentina", pero consideró que ellas permiten lograr recursos para superar esa situación. "Vi más pobreza en las calles de Los Angeles que aquí", dijo Cheek en una conferencia de prensa. El embajador cumplió ayer su segunda jornada de visita a la provincia. Concurrió al despacho del presidente de la Suprema Corte de Justicia, Juan Carlos Veiga. Posteriormente se reunió con el intendente local, Rafael Bulacio y después se reunió con los empresarios provinciales. Al hablar con los periodistas, el diplomático insistió en sus declaraciones de apoyo a la política económica que implementa el gobierno nacional y volvió a negar que en Córdoba hubiera señalado que la Argentina continúa necesitando del monitoreo del FMI. "La prensa fue víctima de gente malintencionada", dijo el embajador y reiteró que en ese almuerzo había unos cuarenta empresarios "y ninguno sabía que había periodistas ahí, por lo que alguno de los empresarios transmitió mal la información".

## El Soldado fuera del PJ

El humorista Albino Rojas Martínez, conocido artísticamente como El Soldado Chamamé, anunció ayer que se aparta "de la estructura del peronismo chaqueño" y que se apresta a liderar "una nueva corriente de expresión cívica" para disputar la gobernación chaqueña en 1995. El Soldado Chamamé leyó una especie de proclama pública a través de Radio Nacional Chaco en la que anunció su escisión del justicialismo aseverando que lo había resuelto en las últimas horas "con la inspiración de Dios". Además, dijo que adoptaba esta actitud "por no estar de acuerdo con las repetidas maniobras oscuras y sectarias que tan mal le han hecho al peronismo y a la provincia, en especial a los que menos tienen, llegando a la desidia y al amor al dinero por el dinero mismo". En un tono místico, Rojas Martínez concluyó su mensaje radical sosteniendo que "nunca reniego de mis orígenes, me mantuve como hombre aferrado a Dios y no al paganismismo y acepté de pie las adversidades del destino". "Por eso les demostraré que existo a los que me niegan."

## Cuando los vices importan

La historia de los vicepresidentes en la región es curiosa. La Constitución les otorga un papel decorativo, pero la realidad a veces los hace protagonistas. El caso más evidente fue el de María Estela Martínez de Perón, convertida en Presidenta por la muerte de Juan Perón en 1974. Otro, Brasil, gobernado hasta ahora más por vices que por presidentes. Tancredo Neves no llegó a asumir, y fue primer mandatario su vice José Sarney. Fernando Collor de Mello asumió, pero después de la acusación constitucional renunció y está completando su mandato Itamar Franco. Carlos Menem no tiene vicepresidente: lo perdió en 1991, cuando Eduardo Duhalde bajó a disputar la gobernación de Buenos Aires. Hasta su episodio cardiovascular, el vicepresidente de Menem, y el candidato a ocupar ese puesto para un eventual segundo mandato, importaban poco. Desde el problema en la carótida, controlado por capaz de volver al ataque en cualquier momento, la cuestión es de Estado. ¿Cómo elegirá Menem al vice? Un funcionario que lo conoce bien dijo que lo hará según esta ecuación: sobre todo, será candidato quien le aporte más votos. Y luego, quien él sienta que puede continuarlo y, al mismo tiempo, no hacerle sombra.







## LA LUCHA POR LA INTENDENCIA

## Cabeza a cabeza en Capital

*Dos recientes encuestas reflejan un virtual empate entre el PJ, la UCR y el FG-US. Tres hipótesis para el '95.*

(Por Raúl Kollmann) La carrera por la intendencia porteña registra varios hechos sorpresivos. Las dos últimas encuestas realizadas en la Capital Federal muestran que hay prácticamente un triple empate entre el justicialismo, el radicalismo y la alianza Frente Grande-Unidad Socialista; en los últimos tiempos ha vuelto a crecer la candidatura de Fernando de la Rúa; Gustavo Beliz sigue siendo el justicialista mejor ubicado, y Aníbal Ibarra todavía registra porcentajes bajos aunque tiene chances de crecer.

Las conclusiones surgen de los trabajos realizados durante el fin de semana pasado por Hugo Haime y Graciela Romer. Cada uno encuestó a 400 personas, con cuotas adecuadas por edad, sexo y nivel socioeconómico.

Los cuadros muestran cuáles pueden ser las claves para la primera elección directa del intendente: si el voto opositor se divide en partes iguales entre el Frente Grande y la UCR, puede terminar imponiéndose

el justicialismo. Esto permite imaginar tres escenarios:

- Que haya una polarización entre el PJ y el radicalismo, como ocurrió cuando De la Rúa trinfó en la elección por el senador porteño, arrastrando buena parte de los votos de centroizquierda.

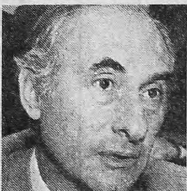
- Que el choque sea entre el Frente Grande y el PJ, que fue lo que ocurrió cuando Chacho Álvarez ganó los comicios constituyentes del 10 de abril pasado, llevándose un alto porcentaje de sufragios radicales.

- Que el voto opositor se divida, permitiendo que gane el PJ con su porcentaje tradicional, como ocurrió en la elección de diputados del 3 de octubre del año pasado, cuando se impuso Erman González.

En el tema de las candidaturas estará una de las claves. En el justicialismo, Beliz se ubica mejor que el resto de los postulantes: en un listado completo, el ex ministro del Interior tiene 18 puntos más que Erman González, el justicialista colocado en segundo lugar. De todas maneras habrá que ver cómo se resuelve la interna del oficialismo



Gustavo Beliz



Fernando De la Rúa



Aníbal Ibarra

## Intención de voto

## Espontáneo, por partido

	HUGO HAIME	GRACIELA ROMER
FG-US	29.0%	28.1%
PJ	28.0%	23.4%
UCR	20.8%	19.1%
UCeDé	1.6%	2.0%
MODIN	1.5%	1.0%
Otros	1.9%	1.3%
Indecisos	17.2%	25.1%

## Por candidatos

	HUGO HAIME	GRACIELA ROMER
Béliz (PJ)	30.8%	28.9%
De la Rúa (UCR)	30.8%	27.6%
Ibarra (FG-US)	17.4% (*)	18.6%
Laporta (FG-US)	9.1% (*)	—
Cacciatore (AL)	4.0%	3.7%
Otros	1.0%	1.0%
Indecisos	6.9%	20.1%

\* En la encuesta de Hugo Haime, la lista incluyó a Ibarra y Laporta por separado; en la de Graciela Romer se supuso que Ibarra será el candidato de la alianza FG-US

porteño y si efectivamente Beliz es el candidato peronista. Por el lado de la UCR, el repunte de De la Rúa es evidente: hoy aparece como el nombre con mayores posibilidades. En el caso del Frente Grande, la cuestión es algo más compleja. Si el candidato fuera Chacho Álvarez, probablemente hoy se ubique en el primer lugar, pero si el postulante es Aníbal Ibarra su performance baja notoriamente. Graciela Romer considera que "el punto clave es que hasta el momento Ibarra no está instalado como candidato. Es evidente que puede crecer, porque hay casi un 30 por ciento de ciudadanos que

dice que votará al Frente Grande".

Con este panorama a la vista, puede decirse que la elección de intendente dependerá mucho de los candidatos que elija cada una de las fuerzas políticas y del grado de polarización que se produzca. Hoy se puede decir que el Frente Grande no fue flor de un día y que retiene buena parte de la adhesión que logró en abril, que el justicialismo está levantando sobre todo con el impacto de la reciente victoria en el plebiscito, y que la UCR, con el regreso de De la Rúa, tiene buenas posibilidades. Los encuestadores diagnostican una pelea cabeza a cabeza.

## El Frente, de caravana

Carlos "Chacho" Álvarez tratará de dejar atrás la polémica interna de la última semana encabezando hoy la caravana "Chacho Presidente", que cubrirá desde la mañana el trayecto entre la zona oeste del Gran Buenos Aires y el centro de la Capital Federal. Álvarez tuvo ayer una agradable sorpresa cuando llegó a Neuquén y recibió el apoyo del obispo emérito Jaime de Nevares, ex convencional del Frente Grande que renunció a su banca en disconformidad con el desarrollo de la Constituyente. De todos modos, De Nevares aclaró que "las líneas internas tienen que existir en todos los partidos, pero moderando el lenguaje público". Mientras tanto, Fernando "Pino" Solanas ratificó ayer su línea de enfrentamiento con Chacho Álvarez a través de un comunicado de la Corriente Grande, en el que lamenta que la Mesa Nacional del FG "no haya dado respuestas a los serios y urgentes reclamos que desde todos los distritos del país hemos hecho saber en nuestro documento del 11 del corriente". Como lo viene haciendo en la última semana, la corriente liderada por Solanas reclama, entre otras cosas, "consensuar entre todos una propuesta alternativa al modelo de Cavallo" y "unir a todo el FG dejando sin efecto las intervenciones en los distritos disidentes" como Corrientes, La Pampa y Tierra del Fuego. En apoyo a los reclamos de Solanas, el secretario general del Partido Comunista, Patricio Echegaray, denunció la "derechización" de la conducción del FG que encabeza Álvarez. En un acto de homenaje a Ernesto "Che" Guevara, Echegaray dijo que "los comunistas no negociaremos con quienes terminan defendiendo la convertibilidad, el indulto o el pago de la deuda externa".

MAÑANA  
BIBLIOTECA **Página/12**  
regala **O** un libro

**MALVA**  
de Máximo Gorki



## Los dos Modines

Pasado el fragor del plebiscito bonaerense, los dos pedazos que quedaron en el MODIN tras la fractura que provocó el pacto feo que sellaron Aldo Rico y Eduardo Duhalde buscan reorganizar sus fuerzas. El ala riquista reunirá entre el 21 y el 22 en Ushuaia a la convención nacional del MODIN para proclamar la candidatura presidencial de Rico y aprobar el proyecto económico del partido. Luego, ya en la Capital Federal, Rico lanzará su candidatura en un acto previsto para el 25 de octubre en la Federación de Box. Los disidentes, que formaron el MODIN Azul y Blanco, también se reunirán el sábado 22 en un congreso paralelo, que posiblemente se realice en Olavarría, para organizar la junta directiva provincial y nacional, junto con otros requisitos necesarios para el reconocimiento de la agrupación. En un intento por dejar atrás la imagen alterada que mostró tras el copamiento del local de Avelleda para destituir a la conducción —encabezada por Luis Polo, Julio Carreto y Roberto Etchenique—, Rico prepara un lanzamiento de campaña a toda orquesta. Sin reparar en gastos, luego de trasladar a los 70 convencionales nacionales hasta la lejana y costosa Ushuaia, los retendrá durante otros dos días en la Capital Federal para que asistan al acto en la Federación de Box. Desde luego, sus operadores ya están trabajando a full, sobre todo en el bastión de General Sarmiento, para abarrotar el lugar de militantes. La agenda riquista se completará el próximo 2 de octubre con la presentación ante el empresariado del proyecto económico que se aprobará en Ushuaia, para lo cual reservaron el auditorio de la Cámara de Diputados.

Horacio Massaccesi y Federico Storani para la foto: sonrisas de compromiso.

Los dos precandidatos cumplieron con la formalidad de reunirse para acordar que la campaña evitará los agravios. Después, Storani volvió a marcar diferencias en la política hacia el gobierno de Carlos Menem.



# Storani y Massaccesi: si hay bronca, que no se note demasiado

Federico Storani y Horacio Massaccesi cumplieron ayer con la formalidad solicitada hace dos semanas por Eduardo Angeloz al gobernador de Río Negro y se reunieron por tan sólo 35 minutos para llegar a un acuerdo mínimo sobre las elecciones internas del 27 de noviembre. Los dos precandidatos coincidieron en tres puntos que dieron a conocer a la prensa después del encuentro, previa foto de rigor: respeto y tolerancia durante la campaña electoral que implica un acuerdo de no agravarse, aportes a la plataforma electoral "para que sea un proyecto alternativo" al que impulsa Menem y el compromiso de mantener la unidad partidaria más allá de cuál sea el resultado de los comicios. Una hora después, y para señalar que la reunión no clausuró el debate interno, Storani difundió un duro comunicado en el que criticó sin mencionarlo a Raúl Alfonsín, a Angeloz y a la política acuerdista con el Gobierno, llamando a "ejercer la oposición con lealtad, pero sin concesiones ni confusiones, y a rechazar sin ambigüedades toda posibilidad de alianzas con el menemismo".

Storani, anfitrión del mandatario sureño en su estudio jurídico de la calle Uruguay, participó en la conferencia de prensa sobre la reunión y se reservó para después el comunicado, donde explica su posición frente a la crisis de la UCR, línea argumental que seguramente llevará a la Convención nacional del 21 de octubre. "Es importante que todos los dirigentes partidarios de todas las líneas internas procuren una discusión franca y honesta de lo que se piensa del poder, cómo alcanzarlo y cómo ejercerlo, de la relación con la actual coalición gobernante y de la política de alianzas. La identidad política del radicalismo —dijo— y los impera-

tivos éticos que la fundamentan, le marcan límites infranqueables al debate. La causa de Alem y Yrigoyen (...) es incompatible con las actuales pautas de corrupción, insensibilidad y frialdad que componen la cultura menemista que gobierna al país".

En el bunker de Massaccesi este comunicado no llamó la atención. "Esperábamos que Fredi hiciera eso —dijo a este diario un vocero del gobernador— porque trata de diferenciarse a su manera: ya estamos en campaña. Para nosotros eso era previsible, pero no vamos a contestar, por el momento, nada que no haga referencia explícita al candidato." El mismo vocero afirmó que la charla a puertas cerradas "fue cordial, amigable, tanto que durante más de quince minutos conversaron sobre las anécdotas de Raúl Alconada Sempé cuando estaba en el servicio exterior".

Ayer se conoció además otro co-

municado. Al de Storani le siguió otro del diputado Rodolfo Terragno —de viaje por el sur del país— quien respondió con elegancia la chicana de Massaccesi, que lo había mencionado como posible jefe de gabinete "si ganamos las elecciones de mayo", y también se refirió a la propuesta de Storani, que lo tentó como compañero de fórmula. "Así como jamás sería ministro de Menem, en un gobierno radical —dijo— yo estaría dispuesto a cumplir cualquier tarea." El dirigente metropolitano elogió al rionegrino diciendo que "es un gobernador eficaz y un hombre de fe que cuando se propone algo, lucha por conseguirlo". Sin embargo aclaró que "en cuanto al rol que debe cumplir la UCR coincido con Fredi, más que con Horacio", y admitió que probablemente integre la fórmula presidencial con Storani. Por último aclaró que "la última palabra la tienen los afiliados".

## "Muy simpático"

"Me resulta muy simpático", dijo ayer el ministro de Economía, Domingo Cavallo, para calificar a Horacio Massaccesi. Los cronistas le recordaron entonces que hasta hace muy poco tiempo lo tildaba de ladrón a raíz del retiro de fondos de la filial provincial del Banco Nación. "Cuando robó el banco sí, pero después, cuando se arrepintió, ya no", retrucó Cavallo. En respuesta, Massaccesi se limitó a decir que "esa frase es una clara muestra de su personalidad. Lo digo de buen tono, no vaya a ser que después me corte la coparticipación".

## INTERNA DE LA UCEDE PORTEÑA

# Un escrutinio de cuatro meses

Las raleadas huestes de la UCeDé porteña están al borde de un ataque de esquizofrenia. Tras las elecciones internas del 26 de junio para definir autoridades partidarias, la Junta Electoral consagró como ganadora a la Lista Naranja, que encabeza el concejal Julio Crespo Campos. Pocas semanas más tarde, la justicia electoral hizo lugar a un recurso por presunto "fraude" presentado por la lista que lidera el asesor presidencial Jorge Pereyra de Olazábal y declaró como ganador de la elección a la Lista Celeste. Pero el jueves la Cámara Na-

cional Electoral volvió a modificar el tablero al hacer lugar a la apelación de los Naranjas y dárles por ganada aquella elección.

Junto con los sucesivos cambios de ganador, los liberales fueron trocando de táctica, ya que el ahora triunfante Crespo Campos plantea la necesidad de armar una estructura de partidos de centro para apoyar la candidatura presidencial del autonomista José Antonio Romero Ferris, en tanto que el finalmente perdedor Pereyra de Olazábal aspira a que la entente de centro-derecha impulse la candidatura del demoprogressista Alberto Natale.

Con toda celeridad, los flamantes triunfadores ya programaron un plan de acción para adueñarse del partido. Para el martes a las 18.30, convocaron a una reunión de la Junta de Gobierno para proclamar a los vencedores de la elección de hace casi cuatro meses atrás. Dos horas más tarde, a las 20.30, tienen previsto elegir a las nuevas autoridades de la mesa directiva, para cuya presidencia se postula Crespo Campos y, según sus cuentas, "tenemos la cantidad de votos suficientes como para imponer a nuestros candidatos".

Pero Felipe Crespo, escudero del asesor presidencial, aseguró que "si bien es posible que Jorge Pereyra de Olazábal no se postule para presidir el partido, sí puede ser que postulemos a algún otro candidato que tenga más consenso que Crespo Campos".

Sin contemplar esta posibilidad, Crespo Campos adelantó que una vez que tome posesión del cargo, la Junta Electoral del partido va a convocar a nuevas elecciones de delegados a la convención partidaria en las circunscripciones que fueron anuladas, como Mataderos, Lugano, Pompeya y Floresta. Además, el concejal dijo que la Convención —para cuya presidencia se postula su aliado Fernando Bustelo— "será convocada de inmediato para dar de baja a los padrones en esas secciones y proceder a una reafiliación de los verdaderos liberales, que no deben ser muchos por esos barrios".

**bgs**  
propiedades  
el mejor nivel  
TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!  
Santa Fe esq. Aroaz  
833-2002

**DIANA IRIS GARCIA**

Psicóloga

Secuestrada el 15-10-76

por la E.S.M.A. y desaparecida.

Tus amigos te recuerdan siempre



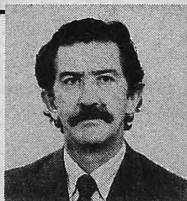
**Federico Tatter M.**  
Paraguayo-alemán  
Desaparecido en Buenos Aires  
15 de octubre de 1976

"Sólo pido una cosa: los que sobrevivís a esta época no olvidéis. No olvidéis ni a los buenos ni a los malos... Quisiera que todo el mundo supiese que no ha habido héroes anónimos. Eran personas con su nombre, su rostro, sus anhelos y sus esperanzas, y el dolor del último de los últimos no ha sido menor que el del primero. Yo quisiera que todos ellos estuvieran cerca de vosotros como miembros de vuestra familia, como vosotros mismos."

**Juliens Fucik**  
Tu esposa e hijos

No olvidaremos jamás, conscientes de que no será posible construir la democracia sobre la impunidad, ya sea con indultos, amnistías, pretendiendo justificar razones de Estado y pacificación.

La paz no es posible sin justicia.





EMPATE ENTRE MENEM Y DUHALDE EN EL CONGRESO DEL PJ

# Internas abiertas en tiempo record

En menos de una hora, el congreso del PJ aprobó la reforma pedida por Menem con los cambios impuestos por Duhalde.

(Por María O'Donnell) El congreso nacional del Partido Justicialista que ayer sesionó en Parque Norte fue atípico. "O estamos todos muy de acuerdo o me equivocó de partido", dijo el senador Augusto Alasino sin disimular su irritación porque los congresales no hicieron otra cosa que aprobar rápidamente lo que se había acordado en una reunión previa. Tal como quería Carlos Menem, la elección de la fórmula presidencial se hará con una interna abierta. Pero por imposición del gobernador Eduardo Duhalde, el método sólo corre para 1995.

En definitiva, eso significa que el congreso justicialista no decidió ayer nada importante. La reforma de la Carta Orgánica dice que las internas para la elección de la fórmula presidencial serán abiertas en 1995. Pero será inútil convocar a una elección si hay un solo competidor y por ahora no aparece nadie dispuesto a pelearle la candidatura a Menem.

El gobernador de la provincia de Buenos Aires faltó a la reunión del Consejo Nacional Justicialista del jueves, donde se decidió cuál sería el temario del congreso. Duhalde amenazó con ausentarse también de Parque Norte, pero a la mañana temprana resolvió aparecer y hacer valer el 60 por ciento de los votos que obtuvo el 2 de octubre en el distrito más importante del país, y los que podrá aportar para la reelección de Menem.

"No queremos que nadie nos imponga cómo tiene que ser la elección de la fórmula en 1999", el año en que Duhalde espera hacer su ingreso triunfal a la Casa Rosada, explicó uno de sus hombres más allegados. Por eso, los duhaldistas impusieron una reforma transitoria de la Carta Orgánica del PJ. Dentro de cuatro años, el gobernador podrá decidir qué método le conviene para asegurarse la candidatura presidencial.

Si a Ramón "Palito" Ortega se le ocurre anotar en la carrera para el '99, Duhalde tendrá en sus manos la posibilidad de hacer una elección entre los afiliados peronistas, sin los independientes que supone más proclives a votar por el cantautor, razonó ayer un menemista. Otros interpretaron que Duhalde sólo aprovechó el congreso para hacer una demostración de fuerza.

El congreso de Parque Norte empezó cuando ya estaba todo acordado entre menemistas y duhaldistas. A las doce y media coparon el palco central Duhalde, Eduardo Bauzá, Eduardo Menem, Alberto Kohan, Carlos Corach, Carlos Ruckauf y Julio César Aráoz, entre otros.

Lorenzo Pepe, el presidente del congreso, justificó la ausencia del presidente Menem, quien se encontraba en Montevideo. Hubo un tibio aplauso que recién se transformó en ovación cuando Pepe recordó el último triunfo electoral del peronismo, el del 2 de octubre en provincia de Buenos Aires.

"Olé, olé, Duhalde, Duhalde", entonaron a los gritos las barras del congreso. Fuera de la marcha peronista al inicio, fue el único cántico que se escuchó en Parque Norte, donde todo se desarrolló con inusual tranquilidad y a las apuradas.

En menos de una hora los congresales cantaron el Himno y la marcha, escucharon un informe de Eduardo Menem sobre la reforma de la Cons-

titución, aprobaron el párrafo sobre las internas abiertas que modifica el artículo 26 de la Carta Orgánica y ratificaron en sus cargos a los interventores del partido en La Rioja, Córdoba y Santiago del Estero.

En todos los casos que requerían una votación, Pepe se apresuró a decir que la moción quedaba aprobada por aclamación y ni siquiera se tomó el trabajo de confirmar que las manos estuvieran alzadas.

Cuando alguien intentó demorar el trámite para discutir la conformación de la comisión que tendrá a su cargo los homenajes del 17 de octubre del año que viene, porque se cumplen 50 años del ascenso de Juan Domingo Perón al poder, Pepe se fastidió. "No vamos a permitir el alargamiento del plenario que vino macanudo por esto", se plantó y dio por terminado el congreso.



Eduardo Bauzá, Carlos Ruckauf y Eduardo Duhalde, en el centro de la mesa que presidió el congreso. El acuerdo entre menemistas y duhaldistas permitió el trámite más veloz de la historia del PJ.

ALMUERZO CON BAUZA Y RUCKAUF EN LA PLATA

## Buen provecho para el gobernador

(Por Ernesto Tenenbaum) La ofensiva de Eduardo Duhalde por condicionar la convocatoria a internas abiertas fue manifestada por primera vez el miércoles pasado, durante un almuerzo privadísimo que mantuvo en La Plata con el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, y el ministro del Interior, Carlos Ruckauf, quienes le habían pedido una reunión distendida para limar las asperezas que generaron en el peronismo bonaerense distintos episodios que se produjeron desde el plebiscito del 2 de octubre. En ese encuentro, Bauzá prometió a Duhalde que cumpliría con su deseo de que las internas abiertas sirvan, en principio, solamente para designar al próximo candidato a presidente del PJ y no al de 1999. No llevó a cabo la promesa porque Duhalde sorprendió, al faltar a la reunión de la conducción del PJ que se realizó el jueves. Ayer, hizo todo el movimiento para que se vea en público la concesión que arrancó al menemismo.

El almuerzo se realizó prácticamente a puertas cerradas y Duhalde eligió un menú que respetó puntualmente las dietas que siguen Bauzá y Ruckauf, ya sea por razones de salud o de silueta. El secretario general se preocupó por dejar-

le a Duhalde el mensaje de que las internas abiertas no eran en contra suya. "El problema central es que Duhalde percibe como una amenaza todo movimiento de Alberto Kohan. Y justamente fue Kohan el principal instrumentador de la modificación a la Carta Orgánica. Por eso le fueron a decir que esto era de todos y a garantizarle que lo incluiría", confió una de las personas a las que Bauzá les contó parte de la reunión y que habita una oficina no muy influyente en el primer piso de la Casa Rosada.

Bauzá siempre tuvo un cuidadoso manejo de las relaciones con Duhalde. Una vez sincero su opinión frente al ministro de Defensa, Oscar Camilión: "No se equivocó nunca, doctor. Con Duhalde tenemos una alianza estratégica". Su visita a La Plata, antes que nada, fue un gesto para demostrarle al gobernador que sigue pensando lo mismo, a pesar de que otros sectores del Gobierno no lo acompañen. Aunque no hablaron de ellos directamente,

el gesto de Bauzá intentó limar las asperezas que pueden generar en esa relación Alberto Pierri y Carlos Reutemann.

Bauzá siente tirria por Pierri, a quien durante largos meses no saludó en las reuniones de gabinete. En los últimos días, alrededor de Pierri creció la sensación de que hay una campaña negra en su contra, orquestada desde el menemismo para evitar que cumpla su ambición, cada vez más remota, de transformarse en candidato a vicepresidente. "Todo esto creó mucho ruido previo al Congreso y Bauzá intentó distender el clima en La Plata", dijo una fuente de máxima confianza con Duhalde. Reutemann, el candidato a la vicepresidencia por el cual Duhalde hizo mayores gestos públicos, mantuvo un violento entredicho con Bauzá por la presentación del recurso por su reelección ante la Corte Suprema.

Además, Duhalde planteó que las internas abiertas debían realizarse el 5 de marzo "como experiencia pilo-

to". El duhaldismo no quiere que le impongan ese mecanismo para dirimir la interna por la candidatura del '99, pero además cree que, de hecho, será imposible realizar las internas abiertas cuando haya varios candidatos, porque no hay sector que tenga la suficiente cantidad de militantes como para fiscalizar en una interna tantas mesas como funcionan en una elección general. Bauzá le prometió que así sería.

Al día siguiente, sin embargo, Duhalde faltó a la reunión de la conducción justicialista. "Tenía que irse a cenar con su mujer, que cumplía años", lo justificó ayer un ministro sin recordar que la reunión en el PJ terminó a las cinco de la tarde. Ayer por la mañana, Alberto Pierri planteó por primera vez la corrección del texto aprobado por el PJ en la reunión de gabinete. Duhalde insistió luego en Parque Norte. Y no por casualidad fue otro bonaerense, Alberto Balestrini, quien mocionó las reformas a la Carta Orgánica en el Congreso del PJ.

### Odio mi casa

porque no tiene nada que ver conmigo  
porque no tengo un lugar para mí  
porque no sé si reformarla o mudarme.

Antes de seguir gastando dinero en su casa, pida un buen diagnóstico y un tratamiento bien planeado. Para que cada peso invertido en ella vaya transformando ese odio en cariño.

Primera consulta \$80  
Tel. 3620586

Rodolfo Livingston

INSTITUTO DE SANEAMIENTO AMBIENTAL

ISA

PERMITE CONTROLAR  
**RATAS  
E INSECTOS**  
EN TODO EL PAÍS

TEL/FAX (01)

374-0990

374-6045

374-4852

49-7319

49-2038

Casa Central: Tucumán 1539 - Buenos Aires y 30 Filiales en el interior.

**Dueño vende ó alquila**

**ALTO PALERMO**

**Soler 3666 y Cnel. Díaz**

Edificio ideal para institutos

de enseñanza u organizaciones médicas

ó bancos

**500 m2 en 4 plantas**

**Llamar 322-8186 • 326-4322**

**REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.**

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

**BASAVILBASO 1378 • P.B. "B"**

**328-8735 • 8347**



## Nabisco esconde la galletita

Fiel a su estilo de perfil bajo en los negocios, la multinacional norteamericana Nabisco informó ayer que comprará las acciones de Terrabusi en poder de inversores e inmediatamente después retirará de la cotización pública a la desnacionalizada fábrica de galletitas. De este modo, imitando la estrategia de la multi Procter & Gamble, que compró los paquetes mayoritarios de Cía. Química y Alejandro Llauro e Hijos, y que luego de adquirir las acciones remanentes las retiró de la Bolsa, Nabisco no quiere seguir informando al mercado sobre sus planes de expansión ni la evolución de sus resultados. Ciertos especialistas de la City atribuyen tal política a que esas multinacionales, con una elevada exposición al operar en mercados muy agresivos, no quieren que la competencia se entere de sus proyectos. La oferta de compra del 30 por ciento restante de Terrabusi (Nabisco adquirió hace seis meses el paquete mayoritario a Carlos Reyes y Gilberto Montaña, desembolsando 270 millones de dólares) será organizada por el Banco Morgan. El precio que pagará Nabisco por cada papel será de 4,29 pesos—equivalente al abonado en su momento por la multinacional por las acciones de control—, y representa una mejora del 24,4 por ciento sobre la última cotización. El lunes se inicia el período de esa oferta, que se extenderá por 20 días hábiles. El operativo rescate de las acciones de Terrabusi le costará a Nabisco unos 100 millones de pesos.

# Cavallo agita ahora el déficit para no aumentar

*El sistema jubilatorio cayó en rojo por la reforma y la baja de aportes. Una mala noticia que Cavallo aprovecha.*

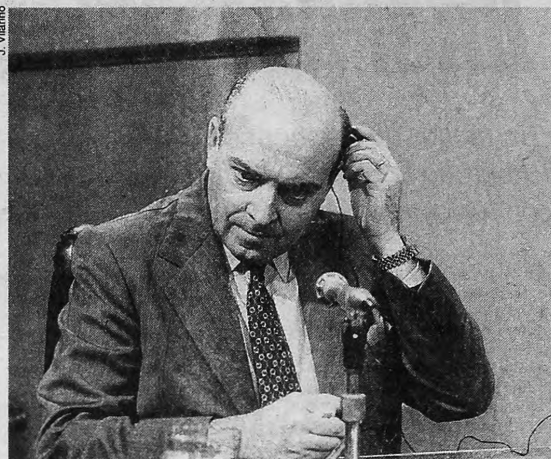
En una llamativa confesión de dificultades fiscales, Domingo Cavallo anunció ayer que enviará al Parlamento una rectificación del Presupuesto de 1994 ante la necesidad de cubrir un rojo antes no previsto en las cuentas previsionales. Aunque dio su particular explicación de ese déficit, negando que se deba a una caída en la recaudación, su estrategia parece encaminada a cambiar el eje de la discusión parlamentaria: si hasta ahora la discusión estaba planteada en torno de un supuesto aumento de las jubilaciones, Economía la desplazaría a cómo salvar el bache presupuestario del sistema, con lo que de hecho se convierte en descabellada la idea de subir los haberes.

Cavallo atribuyó el déficit mensual de 300 millones a un aumento de gastos por el aumento de jubilaciones a los estatales y regímenes especiales que ajustan los haberes en relación con los sueldos de los activos. Según indicó, los aumentos salariales en ex empresas públicas ahora privatizadas arrastraron a las jubilaciones de antiguos empleados de esas compañías. El ministro también mencionó el pago de sentencias judiciales como otra causa de mayores erogaciones.

Los apuros previsionales salieron a la luz en las últimas semanas por las reiteradas transferencias que obtuvo la ANSES del Banco Nación, que a su vez apeló a endeudarse con el

BCRA mediante pases. Ese auxilio del Nación se inició en agosto, cuando giró a la ANSES 326 millones de pesos; un mes después fueron 585 millones, y 751 millones este mes. La Administración necesitó de esos recursos para hacer frente al pago de los haberes mensuales, debido al desfase que sufre entre el desembolso a los jubilados y la recepción de los aportes de trabajadores y empleadores. Este mes, el Nación solicitó un pase de 321 millones el 4 de octubre, que canceló anteayer, y otro de 426 millones el 6, que renovó ayer por cuatro días más. En esta oportunidad, a diferencia de los dos meses pasados, los funcionarios previsionales no fueron tan precisos en su estimación del flujo de caja y, por ese motivo, tuvieron que solicitar la renovación. El mes pasado los préstamos se pactaron a 8, 9 y 11 días sin necesidad de renovarlos.

Existen varios factores que explican el actual deterioro de las cuentas. Hasta julio, antes de pagar el haber de junio incluyendo el medio aguinaldo, Seguridad Social acumulaba un superávit operativo, que se evaporó al cumplir con esos compromisos. Para deteriorar las cuentas se sumó el dinero desviado desde agosto hacia las AFJP, la reducción de aportes patronales y la absorción de la deficitaria Caja Municipal. Parece claro que, con su explicación, Cavallo sólo contó parte de la historia.



Domingo Cavallo, ministro de Economía, Obras y Servicios.

Todo sea por evitar que el Parlamento aumente las jubilaciones.

## No evaluaron el riesgo

La Comisión Nacional de Valores informó a la Bolsa que suspendió preventivamente a Value Calificadora de Riesgo por 30 días hábiles bursátiles. Esta es la primera sanción que recibe una evaluadora desde que empezaron a operar y también la primera medida de resonancia, en cuanto a fiscalización del mercado, adoptada por Guillermo Harteneck—sin tomar en cuenta el caso de La Plata, que ya tenía antecedentes— desde que reemplazó al frente de la CNV a Martín Redrado.

La pena fue impuesta por una infracción formal, consistente en funcionar en la misma oficina en la que trabajan los integrantes del consejo

de calificación de la firma, lo que está prohibido por una de las normas que regula este nuevo negocio.

“La sanción es exagerada. El lunes ya estaremos funcionando en las nuevas oficinas”, expresó a este diario Daniel Rúas, ejecutivo de Value, agregando que “le pediremos a la Comisión que realice la inspección correspondiente para que nos levanten la suspensión”. En los comentarios de la resolución, firmada por tres directores de la CNV, se detalla que cuando la agencia fue autorizada a funcionar (el 17 de noviembre de 1992) se aclaró que debía trasladar sus oficinas en 30 días, exigencia que la firma recién ahora cumplirá.

## Panorama

### ECONOMICO

(Por Marcelo Zlotogwizda) La economía estadounidense no cesa de crecer y de generar puestos de trabajo. La tasa de desocupación ha caído tanto que se refuerzan los temores sobre un excesivo recalentamiento que empuje la inflación por encima de niveles tolerables. Y, sin embargo, el malestar que provocan otros indicadores hace que predomine la preocupación y cierto malhumor sobre la gestión de Clinton. El ejemplo más reciente que fortaleció esto último fue la difusión del informe oficial que evidenció que la cantidad de pobres—gente que integra familias con ingresos mensuales menores a los 1230 dólares, según el parámetro cultural que ellos utilizan—creció hasta casi 40 millones y que la distribución del ingreso sigue su tendencia a desviarse en favor de los más ricos. Apenas se conocieron las cifras, fue el propio secretario de Trabajo, Robert Reich, el primero que reaccionó diciendo “no podemos ser una sociedad próspera o estable con enorme diferencia entre los muy ricos y los demás”. Como buen país del Primer Mundo, donde la estabilidad y el crecimiento son lo habitual, es lógico que hasta los funcionarios públicos les otorguen la máxima importancia a las cuestiones de equidad y justicia económica.

Aquí no ocurre lo mismo. La equidad y la justicia económica son valores de segundo orden. Son valores subordinados a otras prioridades que fueron siendo construidas por una historia de tres lustros (1975-1990) de estancamiento, caos y alta o hiperinflación. En 1985, mucho antes de que este comportamiento social se diera en la Argentina, C. B.

Macpherson escribió que “un Estado aliado al capital corporativo no tendría que aceptar reclamos de justicia distributiva ni necesitaría defenderse en esos términos. Apelaría en cambio a otros valores: eficiencia y estabilidad. Se proclamaría, como ya lo hace, el único mecanismo capaz de salvar al país del colapso económico, o sea, del desempleo masivo y la inflación galopante, que juntos son más terribles que un poco de injusticia económica. Cuando una calamidad amenaza, la distribución de la desgracia deja de ser importante. Los reclamos de justicia distributiva serían enterrados. El hecho de que ésta es una posibilidad no tan lejana lo sugiere el éxito electoral que han tenido los partidos de derecha en los últimos tiempos, al anteponer los temas de eficiencia económica y la estabilidad a los de la distribución” (Ascenso y caída de la justicia económica, Ed. Manantial). La cita encaja con abrumadora exactitud en lo que sería una descripción de la era menemista.

## Encuestas

La primera encuesta que leyó Cavallo a su regreso del viaje que hizo por los centros financieros del mundo para pasar la gorra fue una que había encargado a Telesurvey. El trabajo de Heriberto Muraro muestra en primer lugar que el programa económico sigue gozando de amplio apoyo, un resultado que básicamente refleja que la estabilidad continúa teniendo una

# ESCALA DE VALORES

ponderación determinante en la opinión de la gente, y que, en definitiva, es el dato que explica por qué la reelección de Menem es la variante que encabeza con comodidad los sondeos para el 14 de mayo.

Mucho más significativo lo anterior es la planilla con las respuestas de los que no van a votar a Menem a la pregunta sobre ¿qué debería hacer el partido triunfador con el plan Cavallo?: sólo el 31 por ciento contesta que el nuevo presidente “tendría que implementar un plan diferente”. El resto se vuelca muy mayoritariamente (55 por ciento) por introducir “modificaciones parciales” y en mucha menor medida (5 por ciento) por “mantenerlo intacto”. El discurso que ha asumido Chacho Alvarez parece haber sido fruto de una correcta lectura de esa encuesta.

Si es cierto que ésta es una época en la que los candidatos obedecen a las encuestas en lugar de trabajar políticamente para alterar el orden de prioridades valorativas de los votantes, las encuestas estarían indicando que el terreno de la competencia electoral va a quedar acotado a promesas sobre “modificaciones parciales”, en una carrera donde el oficialismo corre con la inapreciable ventaja de ser la única garantía conocida contra lo que Macpherson denomina las calamidades amenazantes. Pero, ojo que el deseo de modificaciones parciales también anida con mucho vigor entre los votantes al Gobierno.

Una investigación realizada por la consultora Celia Kleiman con diez grupos motivacionales de nivel socioeconómico bajo—C2, C3 y D1—encontró bastante descontento traducido en frases como las siguientes: “Ahora el que tiene un buen ingreso puede comprar variedad de cosas, pero cuando vivís con un sueldo nunca te sobra como para comprar las cosas necesarias”; “acá todos roban lo que pueden y vos te matás para pagar los impuestos”; “la única diferencia es que ahora sabés que llegás al día 20, pero seguís sin saber de qué vas a vivir el resto”; “antes yo hacía trabajos de albañilería o plomería y con eso zafaba, pero ahora cuando encuentro algo es de casualidad, y la gente te pide la factura y el CUIT, y yo no pienso pagar un impuesto más”.

No obstante, a la hora de indagar sobre el voto, las frases distintivas eran del siguiente estilo: “Yo no los volvería a votar, pero el temor es que si suben otros el precio del dólar se modifique”; “lo mío es egoísta, pero por lo menos mientras esté Cavallo van a tener que tener el dólar sujeto, y yo tengo que terminar de pagar las cuotas del taxi”; “aunque hoy no lo haría porque no me da confianza, nosotros pedimos un préstamo en dólares para comprar un departamento de dos ambientes y tenemos muchos años de pago por delante”. Y en cuanto al Frente Grande, el prototipo de respuestas fue “a mi Chacho Alvarez me parece un tipo absolutamente

honesto, pero qué va a hacer con el dólar”. Los sociólogos acuñaron una nueva categoría que, apropiándose de una creación periodística, definen como “voto licuadora”. Otros prefieren hablar del P. E. D., el Partido de los Endeudados en Dólares, y quizá sea ésta la denominación más adecuada porque permite englobar a toda la coalición antidevaluatoria que va desde los pobres que compraron una licuadora en cuotas hasta los grandes empresarios que se endeudaron millonariamente en moneda dura.

## Productividad

Una de las respuestas que recogió el estudio motivacional de Celia Kleiman fue “todo está muy desfasado, y no puede ser que todo aumente menos el dólar; el día que aumente nos revienta a todos”.

¿Puede ser que todo aumente menos el dólar? En su último informe de coyuntura, el delarruista Adalberto Rodríguez Giavarini explica cómo puede ser que sí. El dato clave es la evolución que ha tenido la productividad de la mano de obra desde que está en vigencia la Convertibilidad, es decir desde que el dólar está congelado: contra un nivel 100 en 1980, la productividad del sector no agropecuario del país pasó de 77 en 1990 a 95 en 1994, con un aumento de casi el 25 por ciento. Si se considera que a lo largo de ese período el salario real promedio no varió significativamente, esa mejora de productividad fue a parar



EXPORTA POR 1, IMPORTA POR 4,4

# La industria en rojo

El comercio exterior argentino en bienes industriales tuvo este terrorífico aspecto en el primer semestre: se exportaron por 2146 millones y se importaron por 9480.

(Por Daniel Víctor Sosa) La Argentina importa alimentos procesados por casi el doble de los que exporta, compra textiles del exterior por ocho veces los que vende y muestra un ligero superávit en apenas uno de once sectores fabriles (el de cueros). Ese panorama sombrío fue pintado por el ex secretario de Industria Roberto Lavagna tras anticipar que este año seguirá ampliándose la brecha del comercio manufacturero: al déficit de 11.411 millones de dólares registrado en 1993, le seguirá este año otro rojo de "más de 12 mil millones en una hipótesis conservadora". Según alertó el economista en un informe de su consultora Ecolatina, "mientras las exportaciones industriales no retomen el impulso de los años 1986 en adelante (cuando él ocupaba la cartera fabril), y mientras esta variable no sea ubicada en el centro de la estrategia de crecimiento, se seguirán creando condiciones para un frente externo permanentemente conflictivo".

En el trabajo remitido a las empresas que asesora y al que tuvo acceso este diario, Lavagna opina que "si bien siendo desfavorables" las tendencias en materia de comercio exterior. Considera preocupantes el rápido aumento de las importaciones, el crecimiento menor y concentrado en pocos sectores de las exportaciones industriales (autos y maquinarias,

cuero y otras, como derivados de oro) y el mayor peso en el total de las exportaciones de origen primario.

La previsión del economista sobre el déficit del intercambio global para este año es de 6200 millones. "Este valor es por mucho el más alto déficit comercial argentino y supera por segundo año el record de 1980", dice Lavagna. Luego precisa que en términos de derechos especiales de giro (DEG, definidos por el Fondo Monetario sobre la base de una canasta de monedas fuertes), el esfuerzo comercial necesario para cubrir el déficit es en la actualidad 2,2 veces mayor que en 1980.

Lavagna atribuyó importancia al déficit comercial debido a un marco caracterizado por:

- La tendencia a la desaceleración del ingreso de capitales, con creciente presencia del Estado como tomador de fondos en los mercados internacionales y postergación de colocaciones de acciones y obligaciones de empresas privatizadas y de sectores privados en general;

- las ventas de dólares por parte del Banco Central muy por encima de lo que compró en lo que va del año, y

- el corrimiento de los depósitos en pesos a los depósitos en divisas en los últimos meses.

En términos sectoriales el ex funcionario precisó que la variación de las exportaciones en diez de once rubros fue menor en el primer semestre a la de las importaciones (otra vez los cueros son la excepción), "lo cual muestra claramente que el déficit del comercio industrial vuelve a expandirse". Para el total manufacturero las compras crecieron 43,6 por ciento, mientras que las ventas aumentaron 23,5.

Las fábricas de textiles, hierro y acero, y vidrio y cerámicas son los de peor performance ya que sus exportaciones declinaron en enero-junio. A su vez, los envíos de alimentos industrializados están prácticamente estancados: apenas 1,1 por ciento de suba. Otra pauta del retroceso fabril es el descenso de las exportaciones fabriles de 32,7 por ciento del total en 1987 a 29,8 en el presente.

Como corolario de su informe, Lavagna recuerda sus épocas de secretario y rescata los programas de exportación lanzados en 1986: si se hubiera mantenido la tendencia de crecimiento surgida de ese esquema promocional -asegura-, las colocaciones de manufacturas serían hoy entre 2500 y 3200 millones superior.

## Sectores en déficit: todos menos uno

	PRIMER SEMESTRE 1994			VARIACION RESPECTO DEL 1er. SEMESTRE 1993 en porcentaje
	EXPO	IMPO	SALDO	
	en millones de dólares			
TOTAL INDUSTRIAL	2145,9	9479,9	-7334,0	50,7
Alimentos	142,9	272,7	-129,8	345,5
Textiles	52,5	382,9	-346,4	22,6
Papel	86,5	320,2	-233,7	40,6
Caucho	106,0	526,5	-420,5	28,9
Químicos	332,6	1121,9	-789,4	37,5
Hierro y Acero	210,2	371,3	-161,1	697,6
Metalos no Ferrosos	70,2	137,6	-67,5	123,1
Maquinarias	740,8	5291,6	-4550,7	51,7
Cueros	128,3	97,3	30,1	5816,9
Vidrios y Cerámicas	30,1	103,7	-73,5	93,2
Resto	245,7	836,2	-592,4	48,3

Fuente: Ecolatina



Roberto Lavagna, de Ecolatina, ex secretario de Industria con el gobierno de Raúl Alfonsín. Las exportaciones industriales pierden peso: no representan ni el 30 por ciento de las totales.

## Entre helicópteros y calesitas

Roberto Lavagna dijo a **Página/12** que el incremento en los envíos de manufacturas de origen industrial de 16 por ciento en los primeros ocho meses del año que tanto promociona Domingo Cavallo en sus discursos es apenas "una recuperación que no hace más que cubrir el bache en el que se había caído en 1991 y 1992, cuando se quebró una tendencia que era muy fuerte en materia de exportaciones fabriles".

—En Economía aseguran que la importación de bienes de capital va a respaldar un importante salto exportador.

—Esa es una cuestión aparte. Por cierto hay estudios de consultores privados y de la Unión Industrial que muestran que el porcentaje de esas importaciones que está yendo a los sectores productores de bienes transables (que se pueden exportar) es muy bajo.

—¿De qué proporciones estamos hablando?

—No más de 10 por ciento del total de las compras de equipos. Hay que ver que la mayor parte va a los sectores de transportes y comunicaciones y luego hay que descontar los helicópteros, calesitas e informática de oficinas o usos particulares.

—¿A qué atribuye esa baja incorporación de bienes de capital en los sectores industriales?

—Lo que ocurre es que las tasas de más alta rentabilidad están en los servicios y es lógico entonces que las inversiones se orienten hacia esas áreas y no a las de bienes transables.

—Cavallo también confía en los programas de especialización industrial, que ya involucran a más de 200 empresas.

—Acá hay que diferenciar algunos instrumentos que pueden estar bien orientados, pero cuyo efecto es lento y por lo tanto tendrán un impacto de poca significación. Es como el caso de los créditos a las PyME de los que sólo se hicieron efectivos 40 millones de pesos.

—¿El tipo de cambio tiene que ver con la situación de déficit industrial que describe?

—No. En este sentido quiero ser explícito para evitar confusiones. Lo que pasa es que se verifican cosas que nosotros previnimos hace tiempo, y lo único nuevo es que ahora viene gente del exterior a advertir sobre lo mismo.

## Enargás gana su primera batalla legal por un Pico

El fallo de una jueza en lo Contencioso Administrativo rechazando una demanda presentada por Litoral Gas (consorcio Bemberg-Iberdrola de España) sentó el primer precedente en favor de que sea el Ente Regulador (Enargás) el tribunal de primera instancia para las controversias relacionadas con la prestación del servicio. La magistrada Clara María Do Pico desestimó la presentación de la distribuidora contra el Estado y diez cooperativas y uniones vecinales de la provincia de Santa Fe, a las que el Enargás les concedería el carácter de subdistribuidoras luego de que rechazaran la oferta realizada por Litoral para adquirirle las re-

des de distribución.

Tras rechazar el precio ofertado, los titulares de la red solicitaron su inscripción como subdistribuidores. La concesionaria de Bemberg e Iberdrola se sintió afectada en sus derechos, al interpretar que le asistía la facultad de "adquirir las obras, siempre que abone el precio pertinente" y reclamó al Tribunal Contencioso Administrativo que se expidiera con respecto a la vigencia de ese derecho o si, por el contrario, "pueden los titulares (de la red) negarse arbitrariamente" a aceptar la oferta, "aun cuando se les ofrezca el precio justo".

En lugar de expedirse sobre la cuestión de fondo planteada, la jueza Do Pico rechazó por "improce-

dente" la acción, "en tanto cuenta la accionante (Litoral Gas) con otro medio legal para que cese la incertidumbre que, según alega, afecta su derecho". El medio legal alternativo a que hace referencia la jueza es el de "someter la cuestión previamente al Entel y, en su caso, recurrir la decisión ante la Cámara Federal en lo Contencioso Administrativo de la Capital". De tal forma, la Justicia reconoció por primera vez que debe ser el Ente Regulador el tribunal de primera instancia para resolver las controversias que se susciten por el aprovisionamiento de gas natural, desde su captación hasta su distribución y comercialización. Sólo la producción queda al margen de este tribu-

nal, al igual que de todas las demás normas establecidas en el marco regulatorio.

Litoral Gas deberá someterse ahora a la resolución del Enargás en torno del conflicto que mantiene con las comunas de Arteaga, Bigand, Bombal, Chabas, Coronada, Setúbal, Pérez y Las Parejas, y los barrios Candioti Norte y F. Zuviría de la capital santafesina. Fuentes del ente anticiparon ayer a **Página/12** que el organismo se pronunciará en favor de otorgarles el carácter de subdistribuidoras a las cooperativas y uniones vecinales de las comunas y barrios mencionados, lo cual las incorporaría como prestadoras intermediarias del servicio entre Litoral y los usuarios.



## DECRETRUCHO

Un supuesto decreto del presidente provisional del Senado apareció subrepticiamente en la Sala de Periodistas de la Cámara alta y causó alarma entre los fumadores: "Prohíbese a partir de la fecha -dice- fumar en las dependencias del H. Senado de la Nación". Tiene estampada la firma del vicepresidente primero del cuerpo, Oraldo Britos, y del secretario administrativo, Edgardo Murguía. Cuando los cronistas parlamentarios quisieron buscar mayor información sobre la inesperada medida antitabáquica, comprobaron en cambio que se trataba de un "decreto trucho". De todos modos, no pudieron constatar si se trataba de una broma o de un intento por espantar el voto de los viciosos.

## Censo estudiantil

Los estudiantes de carreras de grado en las universidades nacionales deberán censarse a partir del próximo lunes y hasta el 4 de noviembre próximo en cada unidad académica, informó la cartera educativa. El primer censo universitario que se realiza en el país será obligatorio para todos los alumnos de carreras de grado, incluyendo los que estén inscriptos en materias a distancia o que tomen cursos de apoyo universitario. Los alumnos que no completen el formulario censal en las fechas previstas serán sancionados, según las normas que establezca cada universidad. El censo permitirá obtener datos actualizados sobre la cantidad de alumnos, las condiciones sociales y demográficas de los estudiantes y su nivel en la carrera. Los estudiantes deberán concurrir en las fechas previstas a la mesa censal de cada facultad, donde estarán los padrones.

### EDICTO

El Juzgado de 1ª Instancia en lo Civil y Comercial Nº 3 de Morón, informando el Actuario en este acto encontrarse vencido el término acordado al accionado: Esther Manini de Delis para contestar la demanda y comparecer a estar a derecho sin que le hubiere efectuado, dáselo por perdido el Derecho que para hacerlo tenía y en mérito a lo solicitado, haciéndose efectivo el apercibimiento que determina el art. 59 del CPC, declárase rebelde. Morón, 30 de mayo de 1994.  
Secretario Alberto Tomás Roust

# La Justicia investigará denuncias de corrupción en La Matanza

Tras la emisión del programa de "Edición Plus" del jueves pasado, con una investigación sobre corrupción y tráfico de drogas, dos fiscales federales de Morón comenzaron a investigar para decidir si se abre causa judicial.

La justicia federal de Morón comenzó a investigar la corrupción policial y municipal del distrito bonaerense de La Matanza denunciada el jueves último en el programa televisivo "Edición Plus". A pesar de la contundencia de algunos de los testimonios presentados, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, relativizó las denuncias según las cuales la policía cobraría cánones a los comercios para garantizar su seguridad y recaudaría un porcentaje para no intervenir contra el narcotráfico. En el Mercado Central, señalado por los testigos como el vértice de la red de distribución de drogas del distrito, cerca de un centenar de empleados encabezados por el interventor Luis Patti expresaron su rechazo a las denuncias periodísticas, también señaladas el año pasado por *Página/12*.

Según informaron fuentes judiciales, los fiscales federales de Morón Mariano Kigel y Aldano Rodríguez han comenzado a recopilar antecedentes sobre la investigación difundida el jueves en el programa "Edición Plus" que se emite por Telefé. Los fiscales se proponen reunir elementos para determinar si cabe abrir una causa penal a raíz de los casos de corrupción denunciados.

Uno de los ejes de la investigación sobre la corrupción en La Matanza es la supuesta protección policial a la red que habría montado el narcotráfico en el distrito. Uno de los testigos, camuflado y presentado como "Beto, empleado del Mercado Central", había asegurado que, además de actuar como punto de partida para la distribución de frutas y verduras, el Mercado serviría de centro de operaciones para otra clase de mayoristas, encargados de la venta de droga.

A raíz de estas menciones, el comisario Luis Patti, designado como interventor en el Mercado Central el pasado 13 de septiembre de 1993, luego de las denuncias sobre corrupción formuladas por este diario, organizó por la tarde una marcha de desagravio en la que participó algo más de un centenar de empleados. Entre ellos, la mayoría estaban vestidos con pantalón oscuro, saco y corbata. Según los testimonios periodísticos, había muy pocas mujeres y casi ningún changarín (ver aparte).



Comisario Patti, interventor en el Mercado Central.

Manifestación de saco y corbata en desagravio.

Por su parte, el jefe de la policía bonaerense, Pedro Klodczyk, descalificó al programa televisivo y tras defender al comisario Mario Rodríguez, titular de la Brigada de Investigaciones de La Matanza y principal acusado en las denuncias, dijo que si se descubriera algún ilícito, los policías "serán separados de inmediato o detenidos si correspondiera".

Las graves denuncias sobre corrupción policial y municipal en La Matanza fueron descalificadas por el gobernador Eduardo Duhalde, quien si bien reconoció que ese distrito "es uno de los lugares con mayor cantidad de dificultades", con respecto al consumo de drogas, lejos de proteger el tráfico, la policía provincial "está decomisando mucho más que nunca".

Duhalde dijo que no había visto el programa, pero enfatizó que "como dicen los economistas, hay cosas que no cierran", entre ellas el hecho de que los comerciantes hagan denuncias por la supuesta corrupción policial y mien-

## "Poner el tujes para arriba"

"Puede haber algún minorista, pero no distribución de drogas", aseguró Luis Patti, interventor en el Mercado Central convertido ayer en cabeza de una curiosa manifestación de algunos de los 15.000 empleados de la entidad que repudiaron las acusaciones vertidas en "Edición plus".

Mientras los manifestantes declaraban a los periodistas que "aquí venimos a trabajar", el interventor Patti recordaba que en el año que lleva de gestión la comisaría que funciona dentro del Mercado "realizó seis procedimientos y detectó a seis vendedores de droga", aunque admitió que no existe un control de los 900 camiones que ingresan diariamente al Mercado.

También el presidente de la Asociación de Operadores, Juan Carlos Limperó, expresó su rechazo a las denuncias y exhortó "a todos los que en el programa hablaron con tanta autoridad sobre el Mercado Central, que vengan a conocernos y sepan lo que es poner el tujes para arriba para producir lo que ellos luego comen en la avenida Quintana o en cualquier otro lugar de Buenos Aires".

tras tanto la cámara empresaria, de fluidos contactos con el gobierno provincial, "jamás ha hecho un planteo de este tipo".

El gobernador dijo que a pesar de sus dudas las denuncias serían investigadas y sugirió a los periodistas que "pregunten a Alberto Piotti (secretario de Seguridad bonaerense) sobre el tema y dejen pasar una semana para hacer las averiguaciones y después tendrán una respuesta". Sin embargo, a lo largo de todo el programa televisivo fueron mechadas las intervenciones de

Piotti, quien no pareció inmutarse por las denuncias y se limitó a rechazar uno a uno los datos ofrecidos en los testimonios.

Al respecto, el senador provincial Héctor Bertonecello (UCR), quien ocupara el mismo cargo que Piotti durante el gobierno de Alejandro Armendáriz, expresó su "asombro por el fingido desconocimiento" mostrado durante la entrevista televisiva por el actual jefe de seguridad bonaerense, a quien exigió que "deje de hacerse el distraído".

## UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

# Urnas en Arquitectura y Medicina

Después de haber ratificado su supremacía en Derecho, la Franja Morada pondrá en juego la semana próxima su liderazgo en otros dos centros de estudiantes de la UBA. En Arquitectura, la parada no aparece difícil para los radicales: hasta sus adversarios admiten el dominio absoluto de la agrupación en el Pabellón 3 de Ciudad Universitaria. Los tantos, en cambio, no son tan claros en Medicina. En esa facultad los menemistas del FUNAP han dado más de un dolor de cabeza al radicalismo en los últimos tiempos y este año ingresará también en la disputa el Frente Grande. Hasta anoche, además, los dirigentes de las tres fuerzas no lograban llegar a un acuerdo sobre la validez de las listas, lo cual desató un conflicto en vísperas de los comicios.

Las elecciones no serán obligatorias en ninguna de las dos facultades, ya que no están en juego la representación estudiantil en el cogobierno. Unos quince mil alumnos es-

tán habilitados para votar en Arquitectura, aunque los dirigentes estimaron que no sufragará mucho más del 30 por ciento de los empadronados. La Franja presenta como candidata a Marita Iravedra, para reemplazar al actual presidente de centro, Andrés Petrillo, quien seguramente disputará con el ahora ex titular de Derecho Martín Scotto la conducción de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA).

El Frente Grande también debatirá este año entre los futuros arquitectos con Giuliana Conzighi a la cabeza de su lista. También intervendrán en la disputa la alianza UPAU-JUP, los socialistas de Diseño y Reforma, Nueva Corriente (PTP) y el MAS. Los comicios se desarrollarán entre el lunes y el viernes y las mesas para votar estarán habilitadas de 10 a 22.

El horario de votación de los dieciocho mil empadronados en Medicina será el mismo, aunque en esa facultad las elecciones recién comenzarán el martes. El radicalismo

lleva como candidato a Carlos Cimini, quien tendrá la responsabilidad de pilotear a la Franja frente al FUNAP. La consejera estudiantil Alejandra Salamiña encabeza la lista menemista, mientras que el Frente Grande candidatea a Camilo García.

Además de estas tres agrupaciones presentaron candidatos el MST y Recuperación (PTP y PSD), aunque su validez sólo era reconocida hasta anoche por la Franja. El Frente y del FUNAP denunciaron que estas listas "no presentaron los 50 avales necesarios ante la junta electoral, sino ante el presidente del centro (Héctor Trimarchi, de Franja), quien se negó a exhibirlos por lo cual dudamos de su existencia". Los dirigentes frentistas sostienen que "se trata de una maniobra del radicalismo", que busca restarles votos y "encima si llega a haber algún problema pegarnos al menemismo". Hoy recurrirán al presidente de la Juventud Radical porteña, Gustavo Lebegueris, para que destrabe el conflicto.

RODOLFO JOSE PERNICE  
Sarmiento 930 - 2º "C" - 962-4929

## JUDICIAL

### DEPTO en BARRIO NORTE - 45 m2

JUZGADO NACIONAL DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL Nº 95 Secretaría única, sito en el Palacio de Justicia 5º piso -sobre calle Tucumán- comunica por dos (2) días, en Boletín Oficial y matutino *Página/12*, en autos "Edelstein, Jorge Sívio c/Gómez, María Argentina s/Ejecución Hipotecaria". Expediente Nº 8.189/94 que el martillero Rodolfo José Pernice, rematará el día 24 de octubre de 1994 a las 10.30 horas en la calle Talcahuano 479 de esta Capital (Salón de la Asociación de Balaceadores y Martilleros Públicos) el siguiente bien: fs. 54/55. Un departamento sito en la calle Charcas 2699, entre las de Ecuador y Anchorena - Unidad 39 - Piso 7º - Departamento "B" de Capital Federal. DEUDAS: fs. 61. Aguas Argentinas totales \$ 53,54, fs. 60. O.S.N. total 9,40, fs. 59. Municipales total actualizado \$ 316,40. BASE: 39.000. Señal: 8%. Comisión: 3%. fs. 41. Expensas desde noviembre de 1992 total \$ 3.982,10. Superficie total 45,58 m2. Porcentual 2,81 céntimos. N. Catastral: Circ. 12. Secc. 15. Manzana 128. Parcela 30. Comodidades según acta del Sr. Oficial de Justicia, el bien se compone de living-comedor, un dormitorio, baño y cocina completa. Según la ocupante el último pago por expensas fue de \$ 140. El bien está provisto de línea telefónica. El departamento está ocupado por la Sra. María Argentina Gómez en su carácter de propietaria. Venta al contado y mejor postor, el comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal. El bien podrá visitarse los días martes y jueves de 14 a 16 horas. Buenos Aires, a los 12 días del mes de octubre de 1994. Fernando P. Christello. Secretario.



ABSOLVIERON A SANTILLAN EN JUJUY

# El Perro en libertad

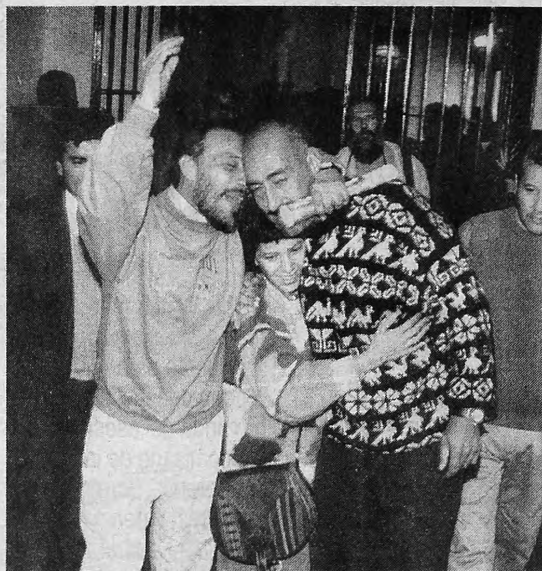
*El dirigente municipal jujeño, Carlos "Perro" Santillán fue absuelto ayer por el tribunal que lo juzgaba por supuestos actos de violencia en manifestaciones realizadas en 1990 y 1991.*

(Por Héctor Ali, desde Jujuy)  
"Yo voy a dormir tranquilo, porque actué de acuerdo con el derecho." Los redoblantes y las bombas atronaban el segundo piso de los tribunales jujeños, cuando el fiscal Antonio Bonino respondía de esa manera a las felicitaciones del líder municipal jujeño, Carlos "Perro" Santillán, quien unos minutos antes había sido absuelto de todos los cargos que se le imputaban por presuntos delitos cometidos en manifestaciones callejeras entre 1990 y 1991. "A los hombres que actúan como usted, se los desvirtúa por cumplir con su deber", le espetó el dirigente gremial, luego de que el tribunal de la Sala 2ª de la Cámara de Apelaciones dictara el veredicto absolutorio en el juicio oral y público que se inició la semana pasada y que fue festejado ruidosamente por unos 300 manifestantes dentro y fuera del edificio. Luego de seis jornadas de audiencia, ayer se escucharon los alegatos en los cuales el fiscal Bonino reconoció que "no resultó fácil separar el aspecto técnico y jurídico de este juicio, de sus conno-

taciones políticas y gremiales y de su contexto social". El tribunal que componen los jueces Héctor Carrillo, Antonio Llermanos y Gonzalo Fiad, ya había confirmado la prescripción de dos causas contra Santillán, mientras que ayer absolvió al dirigente en otras dos por falta de mérito y en las dos restantes le fue concedido el beneficio de la duda.

"Este fue un golpe a todos los que han incitado a que sea la mano de la Justicia la que me meta preso", dijo Santillán, al concluir el juicio, mientras la pequeña sala de audiencias se llenaba de estribillos y aplausos de sus seguidores. La audiencia final había comenzado a las 9 y se prolongó hasta las 14, cuando el tribunal atendió los requerimientos de absolución presentados por la acusación y la defensa. El sindicalista había sido sobreseído en la jornada inicial del juicio oral y público por prescripción de dos causas abiertas por los presuntos delitos de "estorbo o impedimento de un acto oficial" y "compulsión a la huelga". En las jornadas posteriores se analizaron los expedientes referidos a los supuestos delitos de "daño agra-

do", "atentado y resistencia a la autoridad" e "intimidación pública y daño agravado", presuntamente cometidos durante las manifestaciones que el Frente de Gremios Estatales llevó adelante ente 1990 y 1991. Carlos Carpano, abogado defensor de Santillán, sostuvo en su alegato que "este juicio no fue más que la escandalosa pretensión de manipular el Poder Judicial por parte del poder político de la provincia, posiblemente en connivencia con estamentos importantes del poder político nacional, con el único objetivo de impedir que Carlos Santillán y el Frente de Gremios Estatales prosigan con la defensa inauditable de los derechos de los trabajadores". Las contradicciones vertidas por los testigos aportados durante la instrucción previa parecieron corroborar al menos la intencionalidad de desvirtuar la protesta de los estatales. El propio fiscal Bonino admitió que "se detectaron algunas anomalías" en las declaraciones tomadas en sede policial. La primera contradicción se dio en la audiencia del miércoles 5, cuando el comisario Guillermo Santiagua aseguró haber visto al Perro cometiendo desmanes



"Perro" Santillán, dirigente del Frente de Gremios Estatales de Jujuy.  
"Un golpe para los que querían que la Justicia me meta preso."

en la Legislatura provincial. Sin embargo, en su declaración anterior el policía había asegurado todo lo contrario. Algo similar ocurrió con los testimonios de otros dos policías, Carlos Cayo y Andrés Salazar, quienes incurrieron en las mismas falencias. Pero quizá lo más contundente se dio con el testimonio de la testigo Cristina Alberto, quien afirmó no haber declarado en sede policial, y que sólo había estampado su firma "en un papel que no leí".

Abrazado a su esposa embarazada y vitoreado por una pequeña multitud, el Perro Santillán mostró los dientes al afirmar que iniciará un ju-

icio por "calumnias e injurias" contra el gobernador Perazzi, quien afirmó que el dirigente tenía una causa por "portación de armas". Negó que fuera a postularse para una eventual candidatura a presidente por los partidos de izquierda y aventuró que "si me lo piden voy a organizar otra Marcha Federal". Detrás suyo, los abogados suspiraban aliviados. Si bien la acumulación de las causas y una eventual condena no hubiera alcanzado para que Santillán fuera preso, la absolución le impide tener antecedentes penales. Esto será muy importante cuando se abra un nuevo juicio oral y público por otras causas.

## UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL

### 75 Aniversario



*La Universidad Nacional del Litoral festeja el próximo lunes sus 75 años de existencia. Fue creada mediante la ley 10.861, que promulgó el presidente Hipólito Yrigoyen el 17 de octubre de 1919. En ese entonces, la U.N.L. abarcaba facultades y escuelas ubicadas en distintas ciudades de la región Litoral: Santa Fe, Corrientes, Rosario y Paraná. Posteriormente se crearon, a partir de ella, las actuales Universidades de Rosario, de Entre Ríos y del Nordeste.*

*Junto con la U.N.L. en 1919, surgieron en la ciudad de Santa Fe la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales y la Facultad de Química Industrial y Agrícola -hoy Facultad de Ingeniería Química.*

*La Universidad Nacional del Litoral ofrece en la actualidad 33 carreras de grado, en las cuales estudian aproximadamente 15.000 alumnos. Además desarrolla una importante actividad de posgrado, brindando carreras de posgrado, estudios de capacitación y cursos de perfeccionamiento de los que participan más de 4.000 graduados*

### FACULTADES

Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales  
Facultad de Ingeniería Química  
Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas  
Facultad de Arquitectura y Urbanismo  
Facultad de Agronomía y Veterinaria (Esperanza)  
Facultad de Formación Docente en Ciencias  
Facultad de Ciencias Económicas  
Facultad de Ingeniería y Ciencias Hídricas

*También integran la U.N.L.:*

Instituto Superior de Música  
Escuela Superior de Sanidad  
Escuela Universitaria de Análisis de Alimentos (Gálvez)  
Escuela Universitaria del Alimento (Reconquista)  
Instituto de Desarrollo para la Industria Química (dependiente también del CONICET)  
Escuela Industrial Superior  
Escuela de Agricultura, Ganadería y Granja (Esperanza)

ADHIEREN: Universidad Nacional de Buenos Aires, Universidad Nacional de Catamarca, Universidad Nacional del Centro, Universidad Nacional del Comahue, Universidad Nacional de Córdoba, Universidad Nacional de Cuyo, Universidad Nacional de Entre Ríos, Universidad Nacional de Jujuy, Universidad Nacional de La Pampa, Universidad Nacional de La Plata, Universidad Nacional de La Rioja, Universidad Nacional de Lomas de Zamora, Universidad Nacional de Luján, Universidad Nacional de Mar del Plata, Universidad Nacional de Misiones, Universidad Nacional del Nordeste, Universidad Nacional de Patagonia, Universidad Nacional de Quilmes, Universidad Nacional de Río Cuarto, Universidad Nacional de Rosario, Universidad Nacional de Salta, Universidad Nacional de San Juan, Universidad Nacional de San Luis, Universidad Nacional de Santiago del Estero, Universidad Tecnológica Nacional y Universidad Nacional de Tucumán.

1919 - 1994



# Carta brava para Menem

El organismo de derechos humanos Human Rights Watch/Americas (ex Americas Watch) exigió al presidente Carlos Menem una investigación "exhaustiva y transparente" del asesinato, el pasado 29 de agosto, del subcomisario de la policía de la provincia de Buenos Aires, Jorge Omar Gutiérrez, y denunció que la Policía Federal obstaculiza la causa judicial. En una carta fechada el lunes pasado, HRW/Americas sostuvo que el crimen constituye "una violación a los derechos humanos porque se ha establecido que fue cometido por agentes de la Policía Federal".

La carta de HRW/Americas, con las firmas de Viviana Krstevic, José Miguel Vivanco y Juan E. Méndez, sostiene que las investigaciones del juez Guillermo Atencio demostraron que "el subcomisario Gutiérrez fue asesinado por dos agentes de la Superintendencia de Seguridad Ferroviaria (dependencia de la Policía Federal) mientras viajaba en un tren nocturno entre Avellaneda y Quilmes".

"Uno de los asesinos, el sargento Alejandro Santillán, ha sido capturado y se encuentra detenido. El otro sospechoso, conforme a los dichos de testigos presenciales, es también agente de la Policía Federal; su identidad se encuentra desde hace varias semanas en poder de esa policía, sin que se lo haya identificado aún —detalla la carta al Presidente—. Nos llama poderosamente la atención la actitud de la Policía Federal en este caso. Tratándose de un compañero de tareas del sargento Santillán, e integrante de una nómina de personal relativamente pequeña como la que cumple tareas en el Ferrocarril General Roca, la falta de cumplimiento de las órdenes judiciales sólo se explica por un intento deliberado de encubrir

La organización Human Rights Watch/Americas pidió la intervención del presidente para que ordene una investigación profunda del asesinato del subcomisario de la policía bonaerense, Jorge Omar Gutiérrez, y denunció que la Policía Federal obstaculiza el trabajo de la Justicia.

el crimen y burlar la acción de la Justicia."

HRW/Americas incluye en su denuncia los siguientes hechos:

—Poco después de que el sargento Santillán fuera detenido, la policía "montó una burda operación para desacreditar a la Justicia y confundir a la opinión pública", cuando detuvo a ocho jóvenes "y mediante torturas los hizo confesar la autoría del asesinato de Gutiérrez". El juez Atencio sobreescribió a los detenidos y abrió una investigación sobre apremios ilegales.

—Los medios de difusión "recibieron un comunicado de prensa presuntamente originado en un comisario Osvaldo Valdéz, de la Policía Federal", en que se insistió en la autoría de los jóvenes, se defendió la inocencia de Santillán y se "enlodó la memoria" del subcomisario muerto.

—Los testigos del homicidio fueron intimidados: "El domicilio de una señora que declaró en las actuaciones fue allanado por desconocidos que hicieron destrozos"; "otro testigo ocular fue objeto de intimidación por par-



Policía Federal bajo sospecha. Watch/Americas exige aclaración.

te del mismo Santillán antes de ser arrestado"; "la familia Gutiérrez ha sufrido amenazas telefónicas cuyo objeto es disuadirla de continuar investigando el crimen".

El organismo pide la intervención del presidente Menem "para que ordene a la Policía Federal una investigación exhaustiva y transparente", y exija, entre otros puntos, la detención del policía prófugo y protección para amigos y familiares de la familia Gutiérrez. "Nos consta que su gobierno insiste en cumplir las obligaciones internacionales de la Argentina relativas a la protección de los derechos humanos —concluyen los representantes de HRW/Americas—. La obligación de investigar y sancionar crímenes como el del subcomisario Gutiérrez surge de la obligación de garantía prevista en el Pacto de San José de Costa Rica y en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, tratados que han sido incorporados al derecho interno con jerarquía constitucional en la nueva Carta Magna que los argentinos acaban de darse."

# A YUNAN

El 80 por ciento de los detenidos de Devoto y el 60 de los de Caseros —según admitió el Servicio Penitenciario— se plegaron ayer a la huelga de hambre que mantienen Sergio y Pablo Schoklender, quienes permanecían internados. Tras anunciar la construcción de cinco nuevas cárceles, el Gobierno minimizó la protesta y se niega a responder a "dos parricidas".

(Por Carlos Rodríguez) "Que a nadie le quepa la menor duda de que estamos dispuestos a demostrar que hay gente capaz de morir por lo que cree." Sergio Schoklender, en el piso once del Hospital de Clínicas, repitió una y otra vez la frase ante amigos y personalidades que intentaron disuadirlo de que tanto él como su hermano Pablo abandonen la huelga de hambre. El Servicio Penitenciario Federal, a través de su vocero de prensa, Alejandro Yapur, reconoció anoche a *Página/12* que "el 80 por ciento de los internos de Devoto y el 60 por ciento de los de Caseros", unos 2000 presos en total de acuerdo con la población existente, realizan un ayuno similar. Según Yapur, la manifestación colectiva "no es en apoyo a los Schoklender sino para que se cumpla el Pacto de San José de Costa Rica".

## Mensajes desde el hospital

Los hermanos Sergio y Pablo Schoklender opinaron que demoler las cárceles de Caseros y Devoto para trasladarlas fuera de los límites de la Capital Federal "constituye una solución peligrosa" porque sería "desembarazarse del problema y enviar a los presos a lugares alejados del público y de los medios de prensa, donde nadie los escuche". Puntualizaron que los dos penales capitalinos "son sólo la punta del iceberg" y que "no son mejores los de Chaco, Rawson, Neuquén o Río Gallegos. En realidad son mucho peores, con el agravante de que a esos presos nadie los escucha".

Los Schoklender, en tres cartas manuscritas enviadas a *Página/12* desde su lugar de internación, el Hospital de Clínicas, ratificaron su decisión

de continuar la huelga de hambre. "Cada día que pasa estamos más fuertes. Nos alimentamos de la esperanza que tantos compañeros pusieron en nosotros", afirmaron. "Luchamos —dijeron— contra la indiferencia, contra los resabios del autoritarismo, contra quienes creen que un uniforme o un arma los convierte en dueños de la vida y el destino de sus semejantes."

Sobre el anuncio oficial de construir nuevas cárceles, advirtieron que "todos sabemos que eso va a tardar años que serán de dolor y sufrimiento para miles de hombres y mujeres", a la vez que insistieron en que muchas cárceles del interior son "lugares de terror, de hambre, de sometimiento inhumano". Concluyeron que "existe una deuda de la democracia con los miles de hombres y mujeres que padecen en las prisiones del país".

Videoteca/30 presenta en octubre

# Jesús de Montreal

un film de Denys Arcand

Y en **Página/30** podrá leer:

**DUHALDE,**  
rey del conurbano  
(la leyenda continúa)

Página/30 la revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.





SE SUMAN AL RECLAMO DE LOS SCHOKLENDER

# EN DOS CARCELES

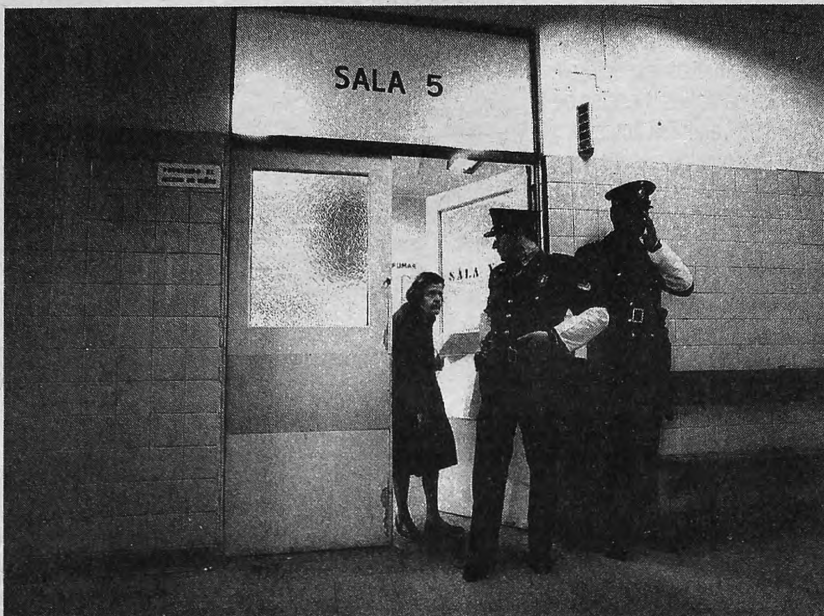
Sin embargo, un petitorio de "adhesión solidaria a la valiente actitud de Sergio y Pablo" fue ingresado anoche al Clínicas con la firma de no menos de 800 reclusos, sólo de Devoto. Para el ministro del Interior, Carlos Ruckauf, los números no cuentan y dijo que el resultado "realmente insólito" que "dos asesinos que mataron a sus padres utilicen los medios de comunicación para intentar convertirse en reivindicadores de la sociedad".

El Gobierno sólo prometió la construcción, en un plazo no menor de dos años (ver nota aparte), de nuevas unidades que servirían para terminar con el hacinamiento en las cárceles capitalinas. El juez federal de San Martín, Horacio Prack, al hablar sobre la crisis del sistema, dijo que hay un atraso de seis décadas en cuanto a capacidad edilicia. Juan Pablo Cafiero, Diana Conti, Liliana Magrini y el ex juez Raúl Zaffaroni elevaron al Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL), organismo no gubernamental con sede en Washington, una denuncia sobre la situación de los Schoklender y de la totalidad de los presos argentinos. "Ya hemos enviado un fax con parte de la documentación. Si el reclamo es considerado pertinente, el caso será llevado a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos" de la OEA, explicó Diana Conti a este diario. En forma paralela, la Asociación de Madres de Plaza de Mayo expondrá el problema ante el Parlamento europeo, el Vaticano y las Naciones Unidas, informó la titular de la entidad, Hebe de Bonafini.

En el plano local, la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados sesionará el lunes para tomar "decisiones políticas" respecto de la situación de los Schoklender. El titular del cuerpo, el peronista Claudio Mendoza, viajó a Tucumán "para gestionar materiales pedidos por Sergio Schoklender, como libros, ladrillos, cemento y arena para continuar la construcción del Centro Universitario de Devoto", comentó la asesora de la Comisión, Susana Albanese. Anoche, el diputado Alfredo Bravo habló largo tiempo con los Schoklender. Trascendió que se realizaba una febril negociación para encontrar una salida consensuada.

Frente al Clínicas, tres estudiantes universitarios comenzaron una huelga de hambre solidaria con la protesta. Uno de los adherentes es Guillermo Costa Vidal, un ex preso que se recibió de psicólogo en el Centro Universitario de Devoto. "Desde 1987 a 1993 más de 400 personas estudiaron en ese lugar construido con el esfuerzo de Sergio. Sólo el uno por ciento reincidió en el delito. En cambio, con su sistema, el Servicio Penitenciario tiene el 78 por ciento de reincidencia." Para Costa Vidal, "no hay dudas de la validez del reclamo".

El juez de sentencia Luis Brouillon Sigler ratificó y ordenó a los médicos de guardia del Hospital de Clínicas que los Schoklender sean sometidos "a la asistencia técnica y clínica pertinente, aun en contra de su voluntad". El Premio Nobel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel, denunció que se le prohibió visitar tanto a los Schoklender como al padre Antonio Puigiané, detenido en la Unidad 1 de Caseros. Agregó que fueron vanas sus demandas ante el ministro Rodolfo Barra. Un grupo de personalidades, encabezado por el obispo emérito Jaime De Nevares y el escritor Ernesto Sabato, dijo en un comunicado que "los tres poderes del Estado serán responsables por la salud y la vida de los ciudadanos presos". Suscriben la declaración 40 intelectuales y artistas, entre ellos Abelardo Castillo, el Tata Cedrón, Ricardo Piglia, Roberto Cossa, Antonio Dal Masetto, Liliana Heker y León Rozitchner.



Sergio y Pablo Schoklender permanecen internados bajo custodia en el Clínicas.

"Que a nadie le quepa la menor duda: estamos dispuestos a morir por lo que creemos."

## CONSTRUIRAN NUEVAS CARCELES

# Barra dio una noticia vieja

Mientras crece la tensión en las cárceles capitalinas, el ministro de Justicia, Rodolfo Barra, salió a poner paños fríos anunciando que de aquí a dos años serían reemplazadas las unidades de Caseros y Devoto, mediante la construcción de los Complejos Penitenciarios I y II, que tendrán sede en Ezeiza y Marcos Paz, en la provincia de Buenos Aires. El proyecto de Ezeiza contempla la construcción de un edificio con capacidad para 1470 plazas en un predio de 106.000 metros cuadrados, mientras que el de Marcos Paz servirá para alojar a 1500 internos. La posible construcción de nuevas unidades viene barajándose desde hace varios años, pero todavía —y esto incluye a las afirmaciones de Barra— falta que se definan las pautas y los plazos concretos de realización de las obras.

Barra habló sobre el tema luego de participar en una reunión de gabinete en la que se analizó pormenorizadamente el clima que se vive a partir de la huelga de hambre que realizan los hermanos Schoklender. El ministro no hizo alusión, en ningún momento, a la protesta. En cambio, dijo que las dos cárceles proyectadas conforman el Programa Nacional de Construcciones Penitenciarias que prevé, además, la realización del Complejo III, en Campana; de otra unidad para jóvenes-adultos en Marcos Paz "que estará terminada en 420 días" y el Instituto Correccional de Mujeres II, que todavía no tiene asignado el lugar exacto del Gran Buenos Aires donde será levantado. Barra dijo que estas tres construcciones tendrán capacidad para unos 300 reclusos cada una. El ministro prometió "alojamiento individual en celda con sanitario de diez metros cuadrado promedio", "mejores posibilidades de trata-

miento penitenciario", "talleres, aulas y campos deportivos" y "mayor seguridad y control". En cuanto al complejo penitenciario para jóvenes-adultos de Marcos Paz, anunció "su puesta en funcionamiento en un plazo de 420 días" con una capacidad inicial de 152 internos y una superficie cubierta de 9000 metros cuadrados. Habló de "una relación de 59 metros cuadrados por interno".

Un comunicado posterior del Ministerio de Justicia resaltó que dicha relación tiene "particular importancia" porque "supera ampliamente los 25 y 30 metros cuadrados que son los niveles mínimos exigidos por la

Organización de las Naciones Unidas". En otro orden, Barra dijo que será ampliado el número de defensores públicos para acelerar los juicios orales para cada proceso "no supere los ocho meses". En la actualidad, en Caseros, hay presos que están sin condena firme después de dos años de estar en la cárcel. En cuanto al hacinamiento en las unidades capitalinas, el juez federal de San Martín, Horacio Prack, dijo que en Devoto "hay más de 1500 presos cuando la capacidad máxima oscila entre 700 y 900 internos". Para el magistrado, esta situación constituye "un serio conflicto".

## Paseos porteños

Para los que no conocen y para los que quieren visitar la ciudad de Buenos Aires, la comuna porteña realizará desde hoy visitas gratuitas en ómnibus y a pie, acompañadas por guías especializadas, a los principales barrios, centros tradicionales y culturales. La Dirección General de Turismo anunció que hoy a las 15 se concentrarán en Plaza San Martín, mientras que mañana, el contingente para visitar Parque Lezama partirá de Brasil y Defensa. Para recorrer en bus los barrios de Belgrano y Barracas, hoy se reunirán a las 15 en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Las visitas en bus no se suspenden por lluvia.

## Superbanda en desgracia

Unas treinta personas detenidas y el decomiso de armas de guerra, granadas y estupefacientes, fue el resultado de una serie de procedimientos policiales en el conurbano. El más famoso de los detenidos resultó ser Emilio Antonio Nielsen Rodríguez, uno de los cinco delincuentes que se fugaron de la cárcel de Villa Devoto el pasado 15 de setiembre. Nielsen fue el cerebro de la fuga de la que participó Luis Valor y otros tres presos, todos ellos integrantes de la superbanda que cuatro días después de la huida y con el apoyo de otras cuatro personas que estaban en libertad y fueron detenidas ayer junto a Nielsen asaltaron el camión recaudador de Tab Torres, en Moreno. Además de Nielsen fueron arrestados Julio Alberto Quiroz, Juan Pastor Monzón, quien todavía se recupera de una herida de bala recibida en el asalto al camión de caudales, y Claudio Chávez.

## Un hombre enamorado

Claudio Rubén Arias, de 28 años, cumplió con su promesa y se casó en tres oportunidades. Según denunció su último suegro, Emilio Silva, el hombre había contraído matrimonio en 1983 con Rosa Benavidez en el Registro Civil porteño, y un año más tarde se casó con una mujer en La Plata, con quien tuvo cuatro hijos. En julio de este año, Arias cumplió con el mismo trámite con Claudia Silva, y ahora es buscado por la Justicia. Silva ofreció 1500 pesos al que otorgue algún dato sobre el paradero del "fanático del matrimonio".

# 17 de Octubre

## LA JUVENTUD CONVOCA A LA JUVENTUD

Si estás harto de que los "políticos" decidan por vos y no vos reflejados en sus decisiones, deciles basta. Tomá conciencia de tu futuro, tomá conciencia de qué, para qué y cómo modificar este divorcio entre la "dirigencia" política y la realidad social. El proceso de reconstrucción de nuestra patria necesita de jóvenes con un profundo compromiso social y moral. Por eso te convocamos para revertir la situación actual. Sólo vos y únicamente vos el forjador del destino de todos los argentinos. Lo peor que nos puede pasar es ser indiferentes. Por eso te invitamos a trabajar juntos para transformar esta historia. Acercate a nosotros. Traenos tus problemas, los de tu barrio, tu zona, tu facultad o tu colegio. Pero, además, acercanos tus propuestas para dar solución a estos y otros problemas. Necesitamos tu fuerza, tus inquietudes, tus ideas y fundamentalmente tu protagonismo. Somos los jóvenes los principales constructores del futuro. Y no habrá futuro si no nos decidimos a cambiar este presente.

Somos:

Lino Barrionuevo (Secretario Gral.) Andrés Lombardi (Sec. Organización)  
Carolina Silvestre (Sec. de Prensa y Dif.) Claudio Posse (Sec. Acc. Política)  
Cic 1: Rodolfo Juan, 5: Hugo Mariani, 6: Silvio Malagamba, 7: Adrián Patterson, 9: Patricio Pescual  
10: Inés Colombo, 11: Horacio Villarreal, 12: María Susana Silvero, 13: Sandra Fernández, 14: Juan Pinetta,  
18: Marcela Posse, 19: Juan Manuel Heredia, 20: Carolina La Valle, 23: Ariel Mercado Fernández,  
24: Marisa Ruzman, 25: Cecilia Alvarez.  
Estamos en: UB Lealid, Lavalle 750, UB "Hugo del Carril", Aranguren 614, "Comunidad Organizada", B. Mitre 1192 ter. Piso, Centro Cultural Arturo Jauretche, Ayacucho 491, UB Integración Vecinal, Loperdi 44, Unidad "Táctica" "Los Informales", "La Mazorca", "Checho Peñalosa", "Juan José Valle", Centro de Estudios Políticos y Sociales Buenos Aires, R. Falcon 9556.  
Llamamos: 896-6336/ 372-7301/381-3008/ 372-6010/ 895-2592

**JUVENTUD PERONISTA**  
*Auténtica*



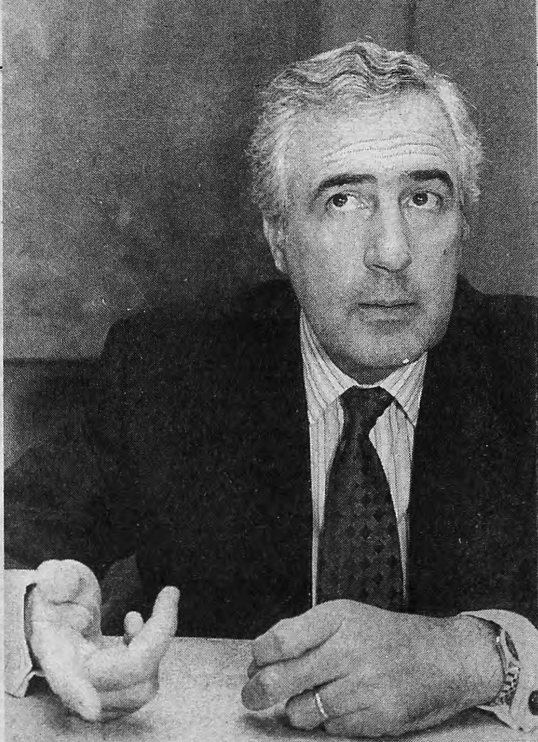
El intendente Jorge Domínguez elabora un "decreto de reestructuración" de la Subsecretaría de Inspección General de la comuna que contempla dejar en manos privadas las habilitaciones comerciales. La Dirección General de la Policía Municipal pasará a depender de la Secretaría de Gobierno comunal y la nueva subsecretaría que reemplaza a la disuelta por el intendente será la que organizará las funciones de los nuevos inspectores privados. Para ello, el lunes, Domínguez se reunirá con directivos del Colegio de Escribanos y representantes de varias cámaras empresariales para consensuar el alcance de los nuevos funcionarios. Un cuerpo provisorio funcionará durante sesenta días.

El decreto, que terminará de redactarse durante el fin de semana, también caduca las credenciales de los 987 inspectores municipales de que dispone la comuna y establece que los nuevos funcionarios se identificarán por el número de DNI más un número clave.

La decisión del intendente es paralela a la investigación del juez Rubén Irigoyen, que investiga a 720 de los 987 inspectores municipales de los cuales más de un centenar está sospechado de enriquecimiento ilícito. Ese centenar y sus esposas deberán presentarse a de-

Jorge Domínguez, Intendente de Buenos Aires.

El intendente Jorge Domínguez y su gabinete elaboran un decreto por el cual se reestructura la disuelta Subsecretaría de Inspección General por un nuevo organismo aún sin nombre. De allí dependerán los nuevos inspectores. Caducaron las licencias de los 987 agentes actuales y aquellos que no sean procesados, en el marco de la investigación del juez Irigoyen, podrán seguir trabajando en la Municipalidad aunque se decidirá si en las actuales tareas.



# Las habilitaciones comerciales dependerán de manos privadas

clarar ante Irigoyen durante la próxima semana y deberán justificar sus bienes. Aquellos que no puedan hacerlo serán procesados y quienes sean encontrados culpables deberán purgar una pena de 2 a 6 años de prisión. Según fuentes judiciales, algunos de los inspectores tendrán una tarea cíclopea para demostrar que con un sueldo que oscila entre los 550 y los 700 pesos se pueden mantener dos autos, teléfonos celulares o varias propiedades. Además de los inspectores, también sus esposas deberán pasar por el despacho del magistrado. En Tribunales creen que no menos de un millar de personas serán sometidas al interrogatorio por Irigoyen. Aquellos que puedan demostrar su inocencia podrán seguir trabajando en la co-

muna. El secretario de Gobierno de la Municipalidad, Héctor Gambarotta, dijo anoche a **Página/12** que "nuestra idea es que los inspectores de la Municipalidad funcionen como lo hacen los de la DGI, con un cuerpo de inspectores zonales y un grupo de subordinados". Eso está contemplado en el decreto en elaboración bajo el rubro "Privatización de las habilitaciones", para lo cual "se iniciaron conversaciones con el Colegio de Escribanos y cámaras empresariales".

En la búsqueda de transparencia, Gambarotta dijo que el decreto también incluye "unificar el archivo. Esto se hace para evitar que los expedientes estén en manos de los funcionarios. También está pensado establecer un

programa provisorio de informática para tener un seguimiento más veloz y también más eficaz de esos expedientes". Por otra parte, en los próximos 60 días se mudará la ahora disuelta Subsecretaría de Inspección General del viejo edificio de Coronel Díaz a otro espacio aún no determinado. Por último, también se creará una instancia llamada "Arbitraje de cese de conducta", que no es otra cosa que un plazo de 48 horas para que el infractor regularice su situación. Pasado ese período, deberá concurrir al Tribunal de Falta. Las autoridades comunales pedirán al Concejo Deliberante que vote una ordenanza para crear lo que, provisoriamente, se llamará "Escritura de habilitación", un certificado de que el local fue correctamente habilitado y que servirá como documento ante eventuales y posteriores inspecciones.

El comienzo de la elaboración del decreto fue después del allanamiento al archivo y la clausura de la mesa de entradas de la Municipalidad que realizó el juez Rubén Irigoyen. El intendente disolvió, sorpresivamente, la subsecretaría y aceptó la renuncia del comisario (RE) Pedro Enrique Cenzato, a cargo del organismo. Según fuentes comunales Domínguez está "cansado" de las continuas denuncias por

coimas que reciben sus inspectores y el allanamiento de Irigoyen lo impulsó a embarcarse en una suerte de operación "Mani Pulite" a la portefa. Aunque Cenzato no está sospechado de corrupción, su relevo se produjo porque habría intentado "colocar" como inspectores a dos amigos suyos, intento que no cayó bien a Domínguez, en el marco de denuncias e investigaciones cotidianas. Sin embargo, Cenzato ahora pasará a encabezar el despacho de Drogas Peligrosas de la comuna.

## "Un escribano no es inspector"

El próximo lunes el intendente se reunirá con los dirigentes del Colegio de Escribanos, que reúne a 1800 profesionales y cuyo presidente, Carlos D' Alessio, dijo anoche a **Página/12** que "podemos prestar colaboración a la Municipalidad, como lo hacemos con el Ministerio de Trabajo". Explicó que "en esos casos, los escribanos que se anotan en una lista acompañan a los inspectores del Ministerio a las asambleas". Sin embargo, cuando se le especificó que serían otras las tareas solicitadas por la comuna, D' Alessio sostuvo que "en materia de habilitaciones comerciales existen tareas que pueden ser cumplidas por un escribano y que hacen a su rol específico. La Municipalidad recurre a lo que habitualmente hace a la función notarial. Es decir, puede abrir una lista para que se anoten todos los escribanos y cumplan esa función, pero de lo que realmente quieren nos vamos a enterar el lunes".

D' Alessio explicó que un escribano se diferencia de un inspector "en las tareas que se necesita un perito. Determinados aspectos técnicos, como la iluminación de un local, necesitan de alguien especializado. Lo que puede asegurar un escribano, y creo que a esto apunta la Municipalidad, es a la probidad de quien realice la comprobación porque, lamentablemente, estamos acostumbrados a otras cosas". Según D' Alessio, "los escribanos estamos habituados a la imparcialidad, no se conocen casos, al menos con asiduidad, de corruptela".

## Habrà control de ascensores

Luego de dos graves accidentes, uno de ellos mortal, que se produjeron en las últimas 72 horas, el Concejo Deliberante decidió tratar próximamente la sanción de una ordenanza, presentada en mayo por el intendente Saúl Bouer, que reglamenta el mantenimiento de los ascensores de Capital Federal, a través de instrucciones técnicas que deberán cumplir tanto los consorcios, propietarios o administradores de edificios, como los técnicos "conservadores". Verificaciones mensuales y controles exhaustivos dos veces al año son los puntos más importantes de la ordenanza.

"Este profesional o empresa establece el texto de la ordenanza actual como "conservador" de la instalación y, en el caso de empresas, se deberá contar con un representante técnico, inscripto en su consejo profesional y habilitado por la comuna porteña. El propietario, bajo su responsabilidad, podrá cambiar de "conservador" y el reemplazante "asumirá todas las obligaciones debiendo contar con un representante técnico cada 250 máquinas. Se estipula una verificación mensual y un control exhaustivo cada seis meses.

La ordenanza sale al cruce de los recientes accidentes sufridos por Mario Soroche, un operario de manteni-

miento del Hospital Español quien murió el jueves al caer al vacío desde el séptimo piso, y del hijo del actor Ricardo Dupont, quien sufrió en una caída similar traumatismos múltiples. Según las estadísticas, en la Capital Federal se produce por esta causa una muerte cada 3 días.

## Discusión por las bolsitas

Entre un abundante "paquete" de resoluciones y ordenanzas, el Concejo Deliberante metropolitano aprobó el jueves por la noche dos resoluciones. Una de las iniciativas obliga a la intendencia capitalina a enviar al cuerpo legislativo los pliegos de condiciones para la renovación contractual del servicio de recolección de residuos domiciliarios. La otra reglamenta el funcionamiento de los locales que trabajan con "camas solares".

En la polémica desatada durante el debate sobre los pliegos, el autor del proyecto votado, José María García Arecha (UCR) advirtió que "este tema hará mucho ruido y más aún si el actual delegado presidencial, como es el intendente Jorge Domínguez, se atreve a firmar el contrato". El edil

radical dijo que el actual jefe comunal "pronto tendrá que irse para dejar paso al intendente que será elegido por el pueblo". Raquel Kisman (PJ), en cambio, sostuvo que "el mandato y la obligación constitucional que tiene el intendente Domínguez es la de gobernar hasta el último día".

Con respecto a los establecimientos que alquilan camas solares, la iniciativa del concejal Carlos Louzán (UCR), establece que esos locales deberán contar, de ahora en más, con equipos que tendrán que registrarse ante las autoridades sanitarias. También será obligatoria la presencia de un médico dermatólogo que controle los tiempos de exposición de cada persona, de acuerdo con las particulares características de su piel.

RESIDUOS

# UNA

(Por Sergio Resumil) No toda la basura puede esconderse bajo la alfombra. En la Capital Federal se generan, sólo en los hospitales públicos, más de 15 toneladas de residuos patológicos por día, pero casi la mitad de esos grandes centros asistenciales tiene el horno de incineración fuera de servicio desde hace años y algunos, incluso, nunca llegaron a instalarlo. ¿Qué se hace con esos desechos? De acuerdo con las actas de las inspecciones realizadas a los camiones recolectores, diariamente, junto con la basura domiciliar y disimulados en bolsas negras comunes, se ocultan residuos patológicos—restos humanos, gasas, jeringas—recogidos en las veredas de más de setenta centros sanitarios, clínicas y laboratorios, lo que según los expertos consultados por **Página/12** constituyen un riesgo cierto de infección para la comunidad.

Bajo el amparo de las leyes que regulan los residuos peligrosos en el ámbito nacional y provincial, el CEAMSE se niega a recibirlos y Manliba y Cliba tienen prohibido retirarlos. En el caso de los hospitales dependientes de la comuna porteña la situación empeoró hace quince días, cuando se interrumpió el servicio de recolección especial que prestaba una empresa contratada por la comuna. Desde entonces, en algunos hospitales las bolsas rojas que identifican a los residuos patológicos se acumulan unas sobre otras hasta formar montañas que, en el caso del Ramos Mejía—que genera 1600 kilos diarios de desechos peligrosos—han desbordado la capacidad de almacenamiento, convirtiendo un sector de ese centro de salud, paradójicamente, en un foco de infecciones.

Los residuos patológicos no son otra cosa que los desechos que se generan en los quirófanos, las salas de intervención, los laboratorios y, como tales, constituyen una amenaza de contaminación, si no son sometidos debidamente a un proceso de neutralización o incineración que elimine sus riesgos. Aunque no es el único método, ni el más "limpio" en términos ambientales, el recurso de la incineración en cada establecimiento asistencial es el más generalizado.

De una lista de 24 hospitales y centros asistenciales dependientes de la comuna, 10 tienen sus hornos fuera de servicio. Varios de ellos enviaban sus desechos al Hospital Piñero hasta que, hace dos semanas, allí también se rompió el horno por sobrecarga de trabajo. El nuevo destino es el Hospital Tornu, donde hay un horno antiguo que funciona a petróleo y que actualmente está quemando 3500 kilos de residuos por día. El caso más insólito lo constituye el Hospital Rocca, que posee dos hornos intactos que jamás fueron puestos en funcionamiento.

El 15 de diciembre de 1992 el CEAMSE envió su primera comunicación a la intendencia porteña y a los 22 municipios del área metropolitana en la que requería "extremar los controles sobre los residuos urbanos ya que los camiones de recolección no deben transportar residuos derivados de la actividad industrial, así como tampoco materiales patológicos provenientes de servicios de salud". Durante 1994 envió dos nuevas comunicaciones similares, una de las cuales advierte que "CEAMSE no recibe residuos patológicos. En el caso de que al controlarse la carga transportada por los vehículos recolectores se detecten desechos de tales características, se procederá al rechazo de los mismos".

Y se detectaron. Los controles efectuados en los dos últimos meses permitieron comprobar que tanto los camiones de Manliba, como los de Cli-



# AMENAZA EN BOLSITA

Las inspecciones a los camiones recolectores detectaron que, disimulados junto a la basura domiciliaria, se arrojan diariamente residuos hospitalarios, que constituyen un peligroso foco de infección para los porteños. Casi la mitad de los hospitales comunales tiene su horno de incineración fuera de funcionamiento.



HOSPITAL	RESIDUOS PATOLOGICOS POR DIA (KG)	SITUACION HORNO
ALVAREZ	800	NO FUNCIONA
ARGERICH	850	FUNCIONA
DURAND	1200	UNO EN MARCHA, OTRO ROTO
FERNANDEZ	200	FUNCIONA
PENNA	540	FUNCIONA
PINERO	740	NO FUNCIONA
PIROVANO	900	NO FUNCIONA
RAMOS MEJIA	1600	NO FUNCIONA
RIVADAVIA	750	FUNCIONA
SANTOJANNI	900	FUNCIONA
TORNU	1000	FUNCIONA
GARRAHAN	1200	FUNCIONA
GUTIERREZ	900	NO FUNCIONA
MUNIZ	1200	FUNCIONA
ZUBIZARRETA	200	NO FUNCIONA
VELEZ SANSFIELD	250	NO FUNCIONA
SARDA	480	NO FUNCIONA

El hospital Ramos Mejía está desbordado.

ba y hasta los de la propia Municipalidad transportan residuos patológicos mezclados con la basura domiciliaria. La propia consultora privada -Hills Engineers- contratada por la Municipalidad para armar la nueva licitación para la recolección de residuos advirtió en su informe, al que tuvo acceso **Página/12**, que "es criticable, casi diríamos criminal, que juntamente con los residuos domésticos se recojan a sabiendas los de hospitales, sanatorios, laboratorios, etc., sin conocimiento del obrero recolector, quien, por ignorancia, no toma las medidas de protección

adecuadas al manipular esos residuos que pueden ser vehículo de transmisión de muchas afecciones o enfermedades graves".

La Ley de Residuos Peligrosos -24.051- reglamentada por María Julia Alsogaray fija las condiciones a las que deben someterse los desechos hospitalarios y establece, para quien no las cumpla, sanciones administrativas y penales, que en los casos más extremos -la muerte de alguna persona- pueden llegar hasta los 25 años de prisión. Apoyado en esta norma y, principalmente, en las leyes bonaerenses, el CEAMSE advirtió periódicamente de la situación a la comuna e incluso a varios centros asistenciales. La Municipalidad trasladó las advertencias a los hospitales. Y los directores hospitalarios, finalmente, se ven involucrados en un conflicto de difícil solución: no poseen recursos suficientes para poner en marcha los hornos de incineración; no tienen quien recoja sus bolsas rojas en condiciones de seguridad; y cada día acumulan más residuos. Las clínicas, sanatorios y laboratorios privados están fuera de todo control y no existe en Capital Federal una planta de tratamiento o incineración de ese tipo de desechos. Así, la basura peligrosa convive cotidianamente en las veredas con los vecinos de Buenos Aires y nadie sabe, con certeza, dónde termina.

**Se generan 15 toneladas de basura hospitalaria por día.**

*Las bolsas se acumulan y nadie las retira.*



## Legislación al tachó

Nadie puede decir hoy que el caos de los residuos hospitalarios se deba a un vacío legal. En la Capital Federal rige la Ley 24.051 de Residuos Peligrosos. En la provincia de Buenos Aires, el Ministerio de Salud dictó una minuciosa resolución al respecto.

La ley nacional establece un registro de generadores y operadores de residuos peligrosos, al mismo tiempo que establece las condiciones de su transporte, tratamiento y disposición final. Entre las categorías de desechos sometidos a control, la ley incluye los "desechos clínicos resultantes de la atención médica prestada en hospitales, centros médicos y clínicas para la salud humana y animal", además de los residuos de productos farmacéuticos.

La sangre humana y sus derivados, los residuos provenientes de cultivos de laboratorio, los orgánicos procedentes del quírofano, algodones, gasas, jeringas y materiales descartables "impregnados con sangre u otras sustancias putrescibles que no se esterilizan", los agentes quimioterápicos y los restos de animales producto de la investigación médica son considerados residuos patológicos.

## ADVERTENCIA DE INFECTOLOGOS

# La vida por un pinchazo

(Por A. F.) Los residuos producidos por los hospitales nunca han sido precisamente inofensivos. Mucho menos ahora, que el SIDA ha transformado la sangre en motivo de terror. Jeringas, bisturís, tubos de ensayo, guantes quirúrgicos, recipientes que alguna vez contuvieron reactivos químicos, productos de autopsias, cultivos de agentes infecciosos, cadáveres de animales de experimentación, desechos de fármacos: todos ellos deberían quedar eliminados dentro de los recintos hospitalarios. O, al menos, empacados en bolsas claramente identificadas, colocadas dentro de recipientes herméticos listos para ser llevados a una planta de tratamiento u horno de incineración. "No debería quedar ningún residuo hospitalario en la calle", subraya Horacio López, presidente de la Sociedad Argentina de Infectología. Pero quedan, a merced de chicos que juegan a la pelota en la vereda, perros hambrientos, cirujas en busca de sustento, o cualquiera que tropieza con las opacas bolsas.

Aunque el riesgo de contagio de una enfermedad bacteriana a través de una bolsa es menor, existen virus para los cuales es relativamente sencillo pasar desde una aguja con sangre a una lastimadura. "Por un pinchazo, una persona puede contagiarse la hepatitis B, la C y el virus del SIDA", informa López. Los virus de la hepatitis están mucho más extendidos en la población que el SIDA y pueden conducir a la cirrosis y al cáncer de hígado.

De todos modos, aclara el médico sanitario Mario Epelman, hay parásitos de la materia fecal e incluso bacterias típicas del sistema digestivo -como la conocida *Escherichia coli*- que pueden producir enfermedades si la persona que tocó los desechos se lleva la mano a la boca.

Las biopsias o autopsias que contienen material infeccioso son peligrosas. "Pero tal vez más importante que estos residuos son los compuestos químicos que se utilizan para desinfectar y esterilizar, como el óxido de etileno y el mercurio-cromo, que pueden generar intoxicaciones agu-

das y hasta cáncer, si la cantidad es alta", advierte Epelman.

Como experto en salud y medio ambiente, a Epelman también le preocupa el destino de los radioisótopos que se utilizan en muchos centros hospitalarios para hacer diagnósticos y tratamientos oncológicos, ya que este material es radiactivo y no se destruye con altas temperaturas, como sí ocurre con los gérmenes.

En cuanto a la contaminación de napas de agua en caso de que esos residuos sean enterrados en un relleno

sanitario, el infectólogo Marcelo del Castillo apunta que, por la labilidad de los gérmenes expuestos al sol, eso resulta difícil.

"Se han hecho pruebas donde se comprime gasa con sangre contra la piel de un ser humano para ver si puede haber contagio de un microorganismo, y ello no ocurre", explica Del Castillo. "Se necesita que haya algo que penetre la piel, por eso sería sumamente riesgoso que vaya material cortante o punzante, como jeringas o bisturís, a un relleno sanitario."

## ESTUCHE PARA COLECCIONAR

## LOS HOMBRES DE LA HISTORIA

La Historia Universal  
a través de  
sus protagonistas

## YA EN LOS QUIOSCOS

# \$4

Página/12



# Un estudio asegura que el talento mejora entrenándose

*La práctica puede ser más decisiva que el talento natural, es la conclusión a la que llegó un grupo de psicólogos norteamericanos, cuyo trabajo publicó el "New York Times".*

**(Por M.F.C., desde Nueva York)**  
Si uno practica y practica, desahoradamente, apasionadamente, horas de horas y días de días, en cualquier arte o deporte, uno terminará, quieran que no, talentoso y, quizás, hasta famoso. Esta es la conclusión a la que han llegado investigaciones en psicología en Estados Unidos, reproducidas esta semana en el suplemento científico del *New York Times*.

Según estos estudios, se ha comprobado en campeones de ajedrez, músicos y atletas que la total dedicación a sus áreas de excelencia a través de extraordinariamente largas rutinas de entrenamiento permite romper los lími-

tes normales para la memoria y la fisiología y así lograr niveles de performance considerados imposibles.

Mejorar la memoria, que es uno de los factores importantes para lograr niveles de excelencia en diversas áreas —por ejemplo, en la posición de las figuras de ajedrez—, es uno de los beneficios de la práctica intensísima. Las investigaciones, realizadas con estudiantes, fueron llevadas a cabo por el premio Nobel Herbert Simon y un equipo de psicólogos en las universidades del estado de Florida y Carnegie Mellon.

Una práctica eficiente se centra no sólo en las habilidades que se quieren desarrollar sino que estira al máximo

los límites a los que puede llegar una persona. Según uno de los investigadores, el doctor Andreas Ericsson "no es la repetición mecánica la que consigue el mejoramiento sino el ajustar la ejecución una y otra vez hasta llegar casi a la perfección".

Entre otros aspectos, comenzar a practicar de niño favorece el desarrollo de la habilidad elegida. Los violinistas son el ejemplo seleccionado por Ericsson para probar su tesis. El investigador constató que a la edad de 20 años los violinistas "top" habían practicado unas 10.000 horas a lo largo de sus vidas, mientras que otros ligeramente menos dotados le habían dado a las cuerdas sólo unas 7500 horas.

La más provocativa de las conclusiones de Ericsson es atribuirle a la práctica y no al talento natural la capacidad de romper records de ejecución. Y esta idea es completada por uno de sus colegas, el doctor Charnes, quien sostiene que "las capacidades innatas tienen muy poco que ver con la posibilidad de convertirse en un campeón".

Pero muchos psicólogos descreen de la teoría del entrenamiento para llegar a superdotado. "No se puede asumir que gente elegida al azar, que practica un montón, llegará a la cima", dice Howard Gardner, un psicólogo de la Universidad de Harvard.

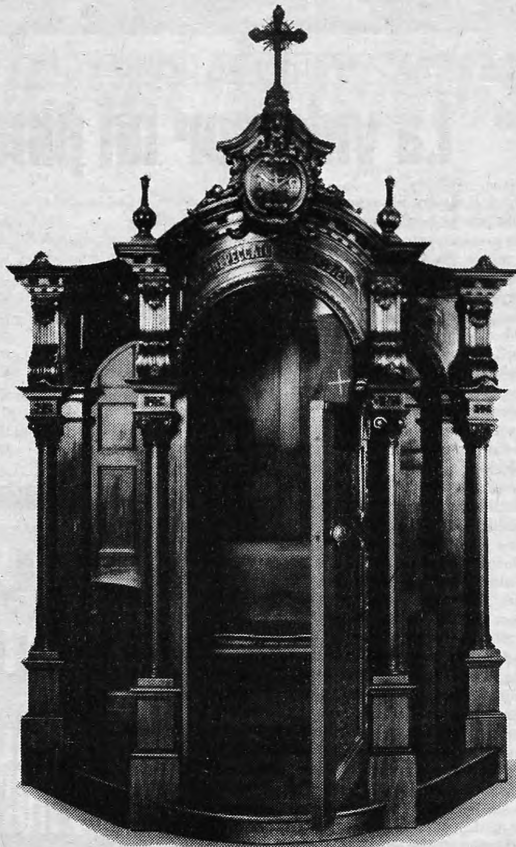
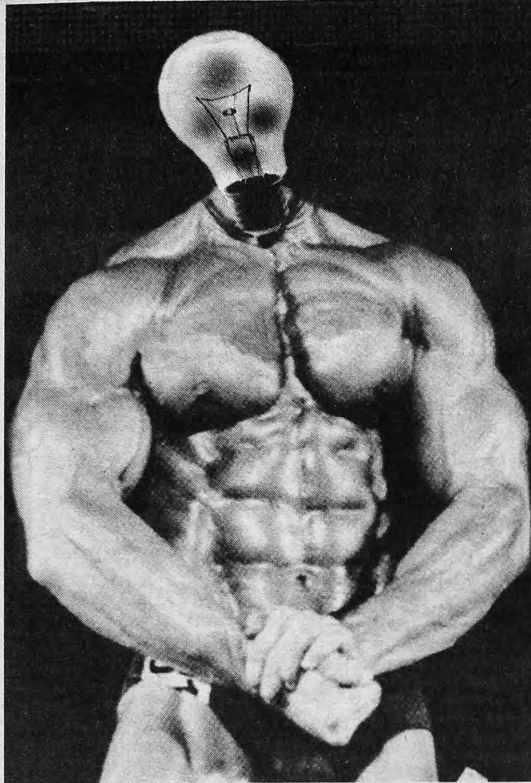
Basándose en su experiencia personal, Gardner comenta que él ha sido profesor de piano durante muchos años y que entre sus alumnos ha tenido aquellos que practican diligentemente y mejoran razonablemente y aquellos que se destacan desde el vamo. "Mozart no era igual que usted o yo", subraya Gardner.

## Sin comunión a los divorciados

El Vaticano reiteró ayer la doctrina de la Iglesia sobre la recepción de la comunión por parte de los católicos divorciados y vueltos a casar, y advirtió que ello es posible sólo con el compromiso de vivir con el nuevo cónyuge como hermanos, es decir, "en plena continencia".

La carta explicativa que el cardinal Joseph Ratzinger, en su calidad de celador de la Iglesia Católica, envió con la aprobación papal a todos los obispos, se asienta sobre una serie de principios. Ante todo, los obispos deben recordar que no se trata de "una norma con carácter punitivo ni discriminatorio" y acoger "con amor" a los fieles que se encuentran en situaciones matrimoniales "irregulares", sugiriéndoles "con prudencia y respeto" caminos concretos de conversión y de participación en la vida de la Iglesia.

De acuerdo con estas directivas, aquellos que vivan en el pecado de la segunda unión pueden solucionar el problema de dos formas: confesándose, arrepintiéndose y llevando una vida que no contradiga la indisolubilidad del matrimonio, esto es, separándose. O, si no pueden cumplir con la obligación de separarse por razones serias como "la educación de los hijos", para comulgar "deben asumir el compromiso de vivir en plena continencia, o sea abstenerse de los actos propios de los esposos", subsistiendo siempre la obligación de "evitar el escándalo".



También existe otro lugar  
donde se dice siempre la verdad.

**TELEFE**  
NOTICIAS

a las 12 y a las 19 hs.

**TELEFE**  
juntos



ARISTIDE VUELVE HOY A HAITI

# Tres años y un golpe después

*El presidente haitiano regresa a su país tres años después de ser derrocado y con un gigantesco despliegue de seguridad.*

Jean-Bertrand Aristide, quien fuera derrocado en un golpe de Estado tres años atrás, volverá hoy a Haití rodeado de manifestaciones multitudinarias pero también de un dispositivo norteamericano militar-policial de miles de hombres —incluyendo seguridad privada— para evitar que sea asesinado por los matones del régimen saliente o por orden de sus poderosos enemigos de la oligarquía haitiana. Varios cancilleres —entre ellos el argentino Guido Di Tella— formarán parte de la comitiva que lo acompañará. “Lo primero es su regreso a Haití y después es necesario mantenerlo vivo: éstas serán las pruebas para este fin de semana”, confió a *The Los Angeles Times* un alto funcionario no identificado. El presidente Bill Clinton despidió a Aristide en los jardines de la Casa Blanca y caracterizó el regreso como “el comienzo de una nueva era esperanzadora para el pueblo de

Haití”; en el mismo acto, Clinton firmó un decreto para levantar los embargos económicos que pesan sobre Haití. Mientras tanto, el general y ahora ex dictador Raoul Cedras pasó su primer día de exilio panameño encerrado en una habitación y pensando en comprarse una casa en la exclusiva isla Contadora. Dinero no le falta: los jefes del golpe militar tienen al menos 79 millones de dólares depositados en cuentas bancarias que han sido desbloqueadas por EE.UU., y, por si fuera poco, se reveló que Cedras logró que Washington le alquilara por 5000 dólares mensuales tres casas que posee en Haití. “Es el negocio inmobiliario del siglo”, ironizó Larry Birns, titular del Consejo de Relaciones Hemisféricas, con sede en Washington. Sin embargo, la portavoz Dee Dee Myers dijo que “es un precio muy pequeño a pagar por la democracia”.

Aristide enfatizó en la ceremonia



Con despliegue de banderas y fotos, los haitianos esperan a Aristide.

Un enorme operativo de seguridad intentará evitar que sea asesinado.

lo que probablemente se convertirá en su principal consigna una vez que llegue a Haití: la reconciliación nacional. “Mañana, cuando regresemos a Haití, nuestro mensaje a la Nación será: ‘No a la violencia. No a la venganza. Sí a la reconciliación.’” Mientras tanto, en Puerto Príncipe, y durante

una misa en memoria del ministro de Justicia del gobierno constitucional, Guy Malary, asesinado el 14 de octubre de 1993, el sacerdote Gerard Jean-Juste invitó similarmente a “la reconciliación”, pero advirtió que “los criminales deben responder de sus actos ante la Justicia”. El clima en Puerto Príncipe y el resto de las ciudades del país era carnavalesco, con cientos de festejos por la vuelta inminente de Aristide. Sin embargo, el teniente general Hugh Shelton, comandante de las fuerzas norteamericanas en Haití, advirtió que no se estaba tomando a la ligera el problema de la seguridad del presidente. Interrogado sobre el número de soldados que integrarían el equipo de seguridad, Shelton replicó: “Estamos hablando de miles”. Y agregó: “Cada uno de los soldados norteamericanos que están en Puerto Príncipe y cada uno de los soldados haitianos estacionados en la zona estarán involucrados de una u otra manera”. El comandante dijo no tener información sobre amenazas específicas contra Aristide, pero admitió que miembros del ejército haitiano se han ocul-

tado en algunas zonas en las afueras de la capital, y que elementos antidemocráticos continuarían sus actividades por algún tiempo. También por razones de seguridad, se descartó la opción de que Aristide fuera del aeropuerto hacia el palacio presidencial en un auto descubierto.

Shelton comentó que el control estadounidense de la operación Restaurar la Democracia continuará por lo menos hasta finales del año, cuando las Naciones Unidas asuman la vigilancia, pero indicó que el número de soldados podría ser reducido en unos 4000 efectivos para un total de 15.000 hombres en la última semana de octubre. El hecho pone de relieve una de las dificultades más grandes que se avizoran en la perspectiva de esta operación con final abierto: qué hacer y cómo proceder con los miles de haitianos comprometidos en la represión y en los grupos paramilitares, que no han sido desarmados ni desarticulados. Aristide reasume hoy la presidencia, pero muchas cosas hacen pensar que tomará el dominio de un palacio sitiado.

## CLINTON ANTE SUS EXITOS

### Un triunfo que rinde pocos votos

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por M.F.C., desde Nueva York) Pese a los dos goles en política exterior, a menos de un mes de las elecciones legislativas, Bill Clinton corre el peligro de que estos dos triunfos de último momento, Haití e Irak, no se traduzcan en los ansiados votos que garantizarían el predominio demócrata en el Congreso. Con la popularidad renguendo gravemente en las encuestas, los dos aciertos, por lo menos temporarios, de haber conseguido sacar a Raoul Cedras de Haití y de haberle puesto un parate a Saddam Hussein cuando dio señales de que intentaba reeditar la invasión a Kuwait, no han sido apreciados por la opinión pública norteamericana como hechos determinantes que la llevaría a modificar una elección que, según se anticipa, no será benévola con el partido gobernante y con su líder acusado de indeciso y poco confiable pero también perseguido por el sistemático bloqueo parlamentario a sus iniciativas. Hasta el momento, la tendencia de voto se inclinaba en un 50 por ciento por los republicanos mientras que los demócratas contaban con el 40 por ciento restante, ubicados a una distancia inusualmente lejana con respecto a sus opositores.

Clinton está tratando de persuadir a los norteamericanos de que la elección de noviembre los colocará en la instancia de elegir entre un futuro con perspectivas de prosperidad y lo que él caracteriza como el fracasado pasado republicano. Pero es improbable que este mensaje sumado a los dos recientes aciertos en el área exterior, particularmente considerada el talón de Aquiles del presidente, cambie drásticamente el curso de la campaña de 1994. Pero en cambio, si el desarrollo de los acontecimientos se mantienen bajo control, pueden incidir en la elección de 1996, cuando Haití e Irak podrán eventualmente mostrarse como dos trofeos dignos de ser considerados.

En el caso de Haití, Clinton logró transformar una invasión sumamente impopular en EE.UU. en un operativo militar en el que hasta el momento no ha muerto un soldado norteamericano, que en

principio consiguió el objetivo de sacar del poder y del país a Raoul Cedras y a su camarilla. Con Irak demostrando determinación y enviando una cantidad sustantiva de tropas a la zona de conflicto, obtuvo en principio el repliegue de la guardia republicana y está tratando de construir una zona desmilitarizada al norte de Kuwait para evitar que Hussein tenga tentaciones. Por supuesto, estos éxitos pueden no ser definitivos y el propio Clinton reconoció esta semana que en

Haití la situación se puede deteriorar, especialmente a partir del regreso de Aristide, y en Irak todavía pueden ocurrir imprevistos. Un factor importante también será el tiempo que las tropas permanezcan en estas misiones que, al menos en el caso de Haití, Clinton prometió que sería corto. Por estos motivos, es probable que recién pueda capitalizar los triunfos de su política en ambos países al finalizar su mandato si los acontecimientos siguen evolucionando favorablemente.



¿No pensó en tener una buena protección médica?



**MEDIPLAN**  
Protección Médica Para Todos

Av. Corrientes 2811 - Capital - Tel: 961-8188 -

Agencia Centro: Av. Córdoba 1344 Tel.: 49-0772 - Agencia Ballester: Córdoba 25 - Tel.: 768-0946

Agencia Belgrano: C. de la Paz 2476 "A" Capital - Tel: 781-5882 - Rosario: Maipú 926 - Rosario - Santa Fe - Tel: 24-6666

Agencia Castelar: Av. Santa Rosa 1105 Castelar - Tel: 661-1477 - Agencia Caballito: Av. Rivadavia 5429 Capital - Tel.: 902-5996 / 2136



# La corrupción se cobra la cabeza de un ministro

Las investigaciones de la Justicia francesa en torno del pago de comisiones ilegales obligaron al ministro de Industria y Comercio a presentar la renuncia.

**Página/12**  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febró, desde París)

La corrupción política en Francia le cobra sus deudas a la clase política. Gerard Longuet, el ministro francés de Industria y Comercio, presentó este viernes su renuncia al cargo convirtiéndose así en el tercer ministro que se ve obligado a dimitir por sus lazos con la corrupción política. Longuet es además el segundo responsable ministerial del gabinete de Edouard Balladur que en los últimos tres meses pierde su puesto debido a las investigaciones de la Justicia en torno de las oscuras relaciones de los líderes políticos con las coimas y el financiamiento de los partidos. La renuncia de Longuet se produce al día siguiente del arresto de un ex ministro de Balladur, Alain Carignon, responsable de la cartera de Comunicación y actual intendente de la ciudad de Grenoble.

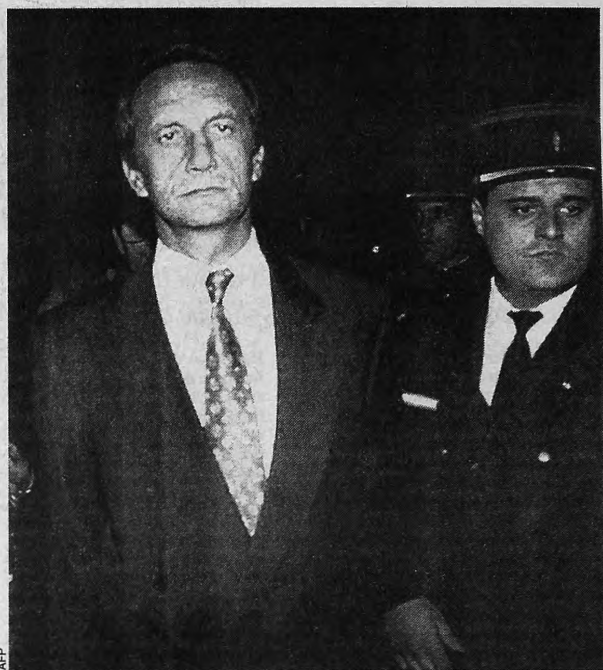
El desenlace de este intrincado episodio político era esperado desde hacía semanas. El juez Renaud van Ruymbek, especializado en la lucha contra la corrupción política, viene acumulando sólidas pruebas sobre los turbios manejos del ministro renunciante. Hace dos semanas, sólo la intervención del ministro francés de Justicia había impedido que Gerard Longuet fuese inculcado pero la presión de la opinión pública, la espectacular detención del ex ministro de Comunicación Alain Carignon —la primera en toda la historia de la Quinta República francesa—, el arresto de otros altos ejecutivos de empresas privadas, las investigaciones de la prensa y la proximidad de las elecciones presidenciales sellaron el destino de uno de los hombres a la vez más cercanos a Edouard Balladur y más importantes en su estrategia presidencial.

El juez Van Ruymbek acusa a Gerard Longuet de haber obtenido un precio ventajoso en la compra de una lujosa casa en Saint Tropez construida por una empresa instalada en la región política de Longuet y que además obtuvo con mucha facilidad la atribución de mercados públicos en el mismo departamento. Por otra parte, el magistrado sospecha también que Longuet pagó esa casa con fondos provenientes de empresas privadas que le abonaron honorarios por consejos o estudios ficticios. El segundo capítulo del caso Longuet es aún más espeso y atañe al financiamiento del Partido Republicano, del cual se convirtió en presidente luego de haber sido el tesoro entre 1982 y 1989. La Justicia juzga extremadamente sospechoso el origen de las valijas llenas de dinero en efectivo que el partido recibió entre 1987 y 1991 por un monto valuado en seis millones de dólares.

El tercer capítulo de este inmenso escándalo de corrupción está ligado con la compra de la sede del Partido Republicano. Las transacciones financieras de esta operación aparecen visiblemente ilegales para el juez Van Ruymbek, particularmente la comisión de un millón de dólares negociada directamente por Gerard Longuet y depositada en la cuenta de un banco suizo. Como si fuera poco, en septiembre de 1988 la sede del PR fue vendida a una empresa que enseguida la "cedió" a una sociedad inmobiliaria cuyos propietarios mayoritarios eran entonces el mismo Gerard Longuet, François Leotard, actual ministro de Defensa, y Alain Madelin, hoy ministro de Comercio.

La renuncia del ministro de Industria representa una seria pérdida política para el primer ministro Edouard Balladur y un golpe duro para su imagen y la de su administración. El Partido Republicano al cual pertenece Longuet se encuentra en el ojo de la Justicia desde hace varios meses y constituye una de las piezas esenciales del dispositivo presidencial de Edouard Balladur. Es en los rangos de esta formación donde se encuentran los aliados más seguros del jefe de gobierno. Se trata de una suerte de guardia pretoriana dispuesta a hacerle frente al otro sector de la derecha gaullista que defiende la candidatura presidencial del intendente de París y líder del RPR, Jacques Chirac. Apodado el "heraldo

del liberalismo", Gerard Longuet, con su larga lista de cuentas pendientes con la Justicia, es sin dudas la perla más valiosa que los jueces obtienen de una clase política que hasta ahora y salvo excepciones ostensiblemente partidarias había estado por encima de las leyes. El debate que se abrió en Francia hace 8 semanas sobre la igualdad de los hombres políticos frente a la ley ha cambiado de rumbo con la renuncia del ministro de Industria. Su historia parece abrir un nuevo capítulo a la italiana de la vida política francesa con el nacimiento de un Poder Judicial que husmea en todos los cajones del poder cuando los responsables políticos confunden los bolsillos de los administrados con los suyos.



Gerard Longuet, ministro renunciante de Balladur. Francia se encuentra a las puertas de una operación Manos Limpias.

## HELMUT KOHL Y LAS ELECCIONES DEL DOMINGO

### "Queremos usar nuestra soberanía reconquistada"

(Por José Comas, desde Bonn/El País) Helmut Kohl está inmerso en una campaña electoral que desembocará este domingo en unos comicios que él mismo ha calificado de decisivos para el futuro de Alemania. En un alto de sus actividades como jefe de Gobierno y antes de salir para una ronda de tres actos proselitistas de la Unión Cristiana Democrática (CDU), Kohl habló durante casi hora y media, en su despacho de la Cancillería en Bonn, a los correspondientes en Alemania de *El País*, *The Independent*, *La Repubblica* y *Le Monde*. Kohl reitera su voluntad de hacer de Alemania y de su gobierno el motor de la unidad europea, que él no quiere que sea a la carta. Kohl asegura que Alemania ha dejado de ser un gigante con los pies políticos de barro y está dispuesto a hacer que su país desempeñe un papel más activo en la escena internacional, pero no en solitario, sino de acuerdo con sus aliados.

—Usted ha dicho: "De ningún modo queremos que el barco más lento de la flota determine la velocidad de la evolución europea". ¿Significa eso que usted está dispuesto a dividir la flota en varios grupos, para que naveguen en alta mar?

—Mi gobierno ha sido el motor de la unidad europea en los años pasados. Eso seguirá siendo así en el futuro. Quiero dejar una cosa clara sobre esto: Alemania no quiere excluir a nadie de este proceso, ni relegar a nadie a la segunda fila. Buscamos la cooperación estrecha con todos los países que como nosotros tienen en el desarrollo de Europa uno de sus intereses vitales. Eso lo muestran ya nuestros esfuerzos por armonizar el trabajo de la presidencia alemana de la Unión Europea con la Comisión Europea, así como con las presidencias posteriores de Francia, España e Italia.

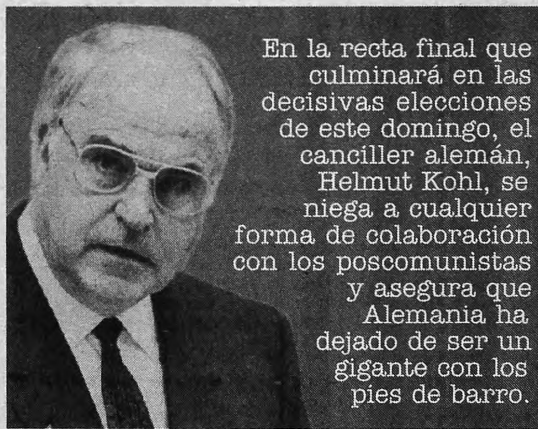
—Si no quiere orientarse por el barco más lento de la flota, ¿acepta entonces la idea de las distintas velocidades?

—Si algunos Estados miembros no pueden todavía participar en algunos campos o si, según criterios objetivos, no están en condiciones de poner en práctica la totalidad de los acuerdos, entonces tenemos que reflexionar acerca de cómo pueden solucionar eventuales problemas sin parar la flota con períodos de transición y excepciones limitadas en el tiempo. En principio, también puedo imaginarme que hay campos en los que algunos Estados miembros pueden avanzar más rápidamente que otros en la integración. Pero eso no significa que queramos partir la flota en distintas partes. Nosotros no queremos una Europa a la carta. Creo que deberíamos desarrollar una mayor comprensión para con las diferentes experiencias históricas de los distintos Estados miembros.

—¿Cree que ha terminado la época en la que la

República Federal de Alemania fue un gigante económico y un enano político?

—Hay que tener cuidado con esa expresión. Los alemanes nos equivocáramos cayendo en el triunfalismo y la arrogancia. Mantener cierta actitud reservada después de 1945 tenía su razón de ser y sigue teniéndola. Nuestros amigos, nuestros socios y nuestros vecinos saben apreciar esto. Además, no debe olvidarse que nuestras posibilidades de actuar durante las décadas del conflicto Este-Oeste fueron extremadamente limitadas. Eso no ha hecho las cosas más cómodas y ha llevado a que en Alemania haya más provincialismo que en ninguna otra parte. Ahora tenemos que acostumbrarnos a la idea de que nuestros socios y amigos esperan



En la recta final que culminará en las decisivas elecciones de este domingo, el canciller alemán, Helmut Kohl, se niega a cualquier forma de colaboración con los poscomunistas y asegura que Alemania ha dejado de ser un gigante con los pies de barro.

de nosotros un mayor compromiso internacional.

Eso no ocurrirá de la noche a la mañana, ya que implica todo un cambio de actitud y un abandono de posiciones que se habían vuelto queridas. De todos modos, quiero agregar que nuestros vecinos no verían con gusto que Alemania intentara otra vez representar el papel de gigante político. Tendremos que asumir más responsabilidad internacional, pero nunca en solitario, sino siempre al lado de nuestros socios y amigos. Así es como queremos usar nuestra soberanía reconquistada.

—¿No cree usted que existe el peligro de que este debate tome un giro hacia la derecha, en un sentido nacionalista?

—No veo ese peligro por ninguna parte. En las elecciones europeas y en las elecciones regionales de los últimos meses, los extremistas de derecha sufrieron derrotas desoladoras y no conquistaron ningún escaño.

—¿Aceptaría usted una gran coalición, en caso de que ésta fuera la única posibilidad después de las elecciones del domingo?

—No estoy dispuesto a entrar en esa discusión.

Estoy seguro de que los problemas del día en Alemania no serían más fáciles, sino más difíciles de solucionar en una gran coalición, a pesar de las grandes mayorías parlamentarias. Pero en lo fundamental está claro que todos los partidos democráticos tienen que tener la capacidad de hacer coaliciones entre sí. Hay varios ejemplos de ello en algunos Estados federados y también en todo el país entre 1966 y 1969. Pero esos son planteamientos teóricos. Yo quiero, lo mismo que mis amigos de la CDU y la CSU Unión Social Cristiana, continuar la exitosa coalición con el FDP Partido Liberal. La coalición tiene buenas posibilidades de ganar y yo no tengo dudas de que el FDP logrará mantenerse en el Bundestag Parlamento Federal.

En la discusión actual sobre la gran coalición veo una maniobra táctica del SPD Partido Socialdemócrata Alemán, que ve cómo sus posibilidades para el 16 de octubre se desvanecen.

—Usted ha hecho una campaña contra la colaboración del SPD en el Este con los "fascistas pintados de rojo", el Partido del Socialismo Democrático, PDS, poscomunista. Esta retórica no parece haber sido bien recibida en el Este. ¿No servirían sus palabras para fortalecer al PDS?

—La calificación de los comunistas como "fascistas pintados de rojo" no es mía, sino de Kurt Schumacher, el gran líder de la oposición socialdemócrata en los comienzos de la República Federal. Schumacher había sido un perseguido de los nazis y a la vez fue uno de los más radicales enemigos de la unificación forzosa del SPD con el KPD en la zona de ocupación soviética. Aquí no se trata de

retórica, sino de algo concreto. Yo creo que el SPD traiciona su propia tradición antitotalitaria, si por su ansia de poder, como ahora en Sajonia-Anhalt, colabora con los comunistas del PDS, es decir, con los sucesores del SED Partido Socialista Unificado, comunista, en la desaparecida República Democrática Alemana. Eso ya implica una censura en la historia de nuestra república. Hasta ahora todos los partidos democráticos se habían atendido al principio de no colaborar con extremistas de izquierda ni de derecha.

—Usted ha dicho que no está dispuesto a trabajar con comunistas ni con fascistas. Pero Italia tiene ahora un gobierno con algunos miembros de un partido con claras raíces fascistas.

—El gobierno italiano del primer ministro Silvio Berlusconi surgió de unas elecciones democráticas y defiende los objetivos de la libertad, la democracia, los derechos humanos y la unidad europea. Italia siempre ha estado en el centro del proceso de unificación europea. No puedo imaginarme una Europa en la que Italia no desempeñe ningún papel.



(Por Perú Egurvide, desde Roma/El País) Más de tres millones de italianos, según datos de los sindicatos que la policía corrige sobre un 20 por ciento a la baja, se manifestaron ayer en toda Italia contra la política económica del primer ministro, Silvio Berlusconi, durante la huelga general de cuatro horas convocada por las principales centrales sindicales. La magnitud de la protesta, cuyas dimensiones carecen de precedentes en la última década desde las luchas contra la supresión del sistema de revisión automática de los salarios en 1985, complicarán la aprobación por el Parlamento de los presupuestos para el próximo año y generarán nuevas tensiones en el seno del Gobierno.

La observancia del paro fue también mucho más acusada que durante la huelga general, también de cuatro horas, realizada el año pasado para pedir mayor equidad fiscal al gobierno de Carlo Azeglio Ciampi. Los efectos de la huelga fueron totales en el transporte, la banca, la Administración y casi nulos en el comercio, mientras grandes empresas como Fiat señalaban a media mañana una participación en la protesta de más del 50 por ciento. El paro se hizo sentir durante toda la jornada, más allá de los plazos limitados previstos. Ayer no hubo periódicos en Italia, aunque sí funcionaron los canales de televisión, que pararon, incluidos los de Berlusconi, el jueves. Las grandes ciudades, comenzando por Roma, la capital, ofrecían un aspecto de fin de



## MULTITUDINARIAS MANIFESTACIONES

# Italianos en marcha

semana.

Los mayores signos de actividad se dieron en la zonas donde habían sido convocadas las más de 90 manifestaciones celebradas, que alcanzaron las altas participaciones que sitúan a la protesta en niveles de récord; Milán, con cerca de 200.000 manifestantes calculados por la policía y Roma, con casi otros 150.000 según las mismas fuentes, protagonizaron las protestas más concurridas. Pero la asistencia rozó también los seis dígitos en otras capitales como Bolonia, Florencia, Génova y Nápoles.

El motivo de la protesta son los

Más de tres millones de personas manifestaron ayer en toda Italia en el marco de una huelga general de cuatro horas. El blanco de la medida eran los recortes en el sistema de pensiones, pero se convirtió en una protesta contra el gobierno de Berlusconi, quien la calificó de "inútil".

Presupuestos Generales del Estado para 1995 aprobados hace tres semanas por el gobierno y, sobre todo, el recorte drástico del generoso sistema de pensiones italiano que incluyen.

Pero la huelga general de ayer tiene un indudable sentido político, tras la derrota de la izquierda en las elecciones de marzo frente a una derecha heterogénea, integrada por Forza Italia, Alianza Nacional y la Liga Norte, que no acaba de consolidarse ni lograr formular iniciativas capaces de dar claridad y confirmar el consenso en torno al Gobierno.

Sólo ese factor político explica la

Las manifestaciones se reprodujeron en las principales ciudades italianas y reunieron en conjunto a 3 millones de personas.

virulencia de una protesta que el año pasado apenas si se manifestó, a pesar de que Ciampi introdujo recortes en el sistema de la sanidad pública no menos sangrientos para la mayoría que los que ahora pueden sufrir las pensiones. El gobierno de Giuliano Amato y el de Ciampi reforzaron después un diálogo sindical que ahora las centrales consideran roto.

Berlusconi, que había calificado la protesta de "inútil", estaba en Moscú para firmar un nuevo tratado de cooperación con el presidente ruso Boris Yeltsin. El primer ministro italiano atribuyó la magnitud de la protesta a la tendenciosidad de los medios de comunicación, al igual que otros portavoces de la mayoría.

Pero la importancia de la huelga de ayer no pudo ser ignorada ni por el ministro de Trabajo, Clemente Mastella, ex democristiano, ni por el vicepresidente primero del gobierno y ministro de Correos y Comunicaciones, Giuseppe Tattarella, neofascista. Ambos consideraron necesario restablecer las negociaciones con los sindicatos.

Ningún portavoz de la Liga Norte valoró los acontecimientos. De ahí que la huelga de ayer pueda aumentar las diferencias en el seno de la mayoría, donde el ministro Mastella mantiene divergencias con el de Economía, Lamberto Dini, sobre la aplicación concreta del recorte de las pensiones. Todo ello complicará la aprobación de los presupuestos de 1995 por parte del Parlamento.

## Hoy sábado en Canal 9

18  
HORAS

**CAMPEONATO NACIONAL**



Hoy:  
Quilmes enfrenta  
a Estudiantes de La Plata  
y mañana desde las 10.45  
Dep. Italiano vs. Unión de Santa Fe.

20  
HORAS

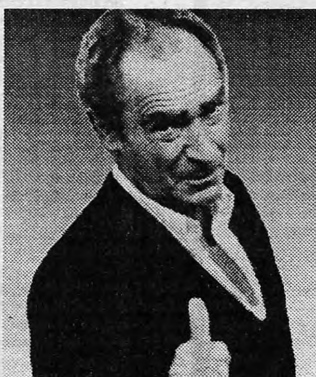
**NUEVEDIARIO**  
Edición Sábado



Nuevedinario el único noticiero  
que lo mantiene bien informado los  
365 días del año.  
Conducción: Juan José Maderna  
y Sergio De Caro.

21  
HORAS

**EL CONTRA**



Juan Carlos Calabró  
y Antonio Carrizo reciben a  
Aldo Rico, Florencia Raggi  
y Ricardo Schiaritti.

22  
HORAS

**ALTA COMEDIA**



Hoy: María Aurelia Bissuti  
y Raúl Aubel  
en "EVA FLORECIDA"  
de Jorge Cavanal Dirección: Alberto Rinaldi  
Alicia Aller, Boris Rubaja,  
Victoria Onetto y gran elenco.

**9ª LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



## NOTICIERO

**LOCHE.** El ex campeón mundial de boxeo Nicolino Locche, quien fuera operado del corazón hace tres semanas, regresó a Mendoza y estimó que el próximo mes volverá a dar clases en las instalaciones de la Federación de Boxeo local.

**BASQUET.** Olimpia de Venado Tuerto consiguió su segundo triunfo consecutivo en el Grupo A del II Torneo Panamericano de Clubes de básquetbol al superar en Olavarría al Petrox de Chile por 108-91. En tanto, Atenas debutó en la zona "B" con una victoria ante Tecos de México por 115-100. El equipo cordobés jugaba al cierre de esta edición con Los Prados de República Dominicana.

**BOXEO.** El porteño Ismael Chávez expone esta noche el título argentino de los welter junior ante el saltense Manuel Billalba, en una pelea pactada a 12 rounds que se desarrollará en el estadio de la Federación Argentina de Box. La pelea forma parte de un programa que incluye otras ocho y que se pondrá en marcha a las 22.

**RUGBY.** Con el desarrollo de 16 partidos comenzará hoy el segundo torneo nacional de clubes de rugby, que en la primera edición se adjudicó el San Isidro Club. Los encuentros son: Chascomús-SIC, Old Lions de Santiago del Estero-Duendes de Rosario, Sporting Club de Mar del Plata-La Tablada de Córdoba, San Jorge-Pucará, Los Cardos-Alumni, Los Mihuas-Mendoza Rugby Club, Universidad Nacional de San Juan-Jockey Club de Rosario, Trelew-Pueyrredón, Centro de Cazadores de Misiones-Hindú, Gimnasia y Tiro de Salta-Jockey Club de Córdoba, Aguará de Formosa-Los Tarcos de Tucumán, Roca Rugby Club-Newman, Universidad de Santa Fe-Olivos, Estudiantes de Paraná-Unión de Tucumán, Sociedad Sportiva de Universidad del Sur-Los Tordos de Cuyo y Arandurogra-La Plata.

**DOPING.** La lanzadora de disco china Qui Quaping, quien posee la cuarta marca mundial en la especialidad, fue suspendida provisoriamente luego de que en un control antidoping sorpresivo que se le practicó durante los Juegos Asiáticos se detectara que utilizó esteroides anabolizantes.

# Los Pumas buscan un milagro en el fin de la gira

Con un apertura, pateador y debutante, que llegará tres horas antes del partido, enfrentan a partir de las 10.30 a los Springboks.

La selección argentina de rugby, Los Pumas, cerrará hoy su gira por Sudáfrica enfrentando en el segundo test-match a los poderosos Springboks, que en el primer partido ganaron por 42-22. El encuentro, que comenzará a las 10.30 -hora argentina, televisará en directo ATC-, se jugará en el famoso estadio Ellis Park de Johannesburgo, donde en 1965 Los Pumas se consagraron internacionalmente al vencer por 11-6 a los Juniors Springboks.

Los Pumas recién sabrán tres horas antes del encuentro si pueden contar o no con José Luis Cilley, el apertura del SIC que fue convocado de urgencia ante la lesión de Guillermo del Castillo y Gonzalo Camardón. Cilley recibió el llamado telefónico el miércoles, viajó ayer y, si no se interpone algún inconveniente, llegará a Johannesburgo justo para disputar el partido, que por otra parte significaría su debut en un test-match.

Los entrenadores Héctor Méndez y José Javier Fernández se encontraron ante numerosos inconvenientes para formar el equipo titular debido a las lesiones de varios de sus jugadores. Los Pumas se quedaron casi sin "banco" y optaron por llamar a Cilley antes que confiar el puesto de apertura y pateador a Leonardo Bouza. Cilley fue el goleador de los últimos tres torneos de la UAR y posee una extraordinaria eficacia en sus envíos a los palos. De todos modos, si Cilley no arriba a tiempo, el número 10 será Bouza.

Con respecto al primer test, Los Pumas introducirán otra variante: no podrá estar su jugador de más prestigio internacional, el centro Diego Cuesta Silva (lesión en la zona donde se unen el esternón y la clavícula, lo que le impide tacklear) y en su lugar jugará el juvenil de Alumni Francisco García, quien tam-

bién debutará en un test.

Por lo tanto, Los Pumas saldrán hoy al Ellis Park con Sebastián Salvat; Martín Terán, Francisco García, Marcelo Loffreda (capitán), Martín Pfister; José Cilley, Rafael Bullrich; Cristian Viel Temperley, Guillermo Ugartemenda, Rolando Martín; Pedro Sporleder, Germán Llanes; Patricio Noriega, Federico Méndez, Matías Corral.

Los argentinos jugaron hasta aquí cinco partidos en Sudáfrica, con tres victorias y dos derrotas (ante los Springboks y contra Sudáfrica B). Hoy, los Springboks vuelven a ser favoritos por la potencia de sus jugadores, la historia de su rugby y porque quienes integran el seleccionado se dedican exclusivamente a este deporte, todo lo contrario de Los Pumas.

El entrenador Kitch Christie, quien debutó en su cargo frente a Los Pumas, el sábado anterior, dispuso tres cambios con respecto al primer test-match: saldrán el wing James Small (por inconducta), el medio scrum Johan Roux y el full-back Gavin Johnson (ambos por lesiones) e ingresarán Chris Badenhorst (autor de dos tries en Sudáfrica B), Joost van der Westhuizen y Andre Joubert, respectivamente. Los dos últimos fueron titulares cuando los Springboks vencieron a Los Pumas en los test que se disputaron en Ferro a fines del año pasado.

Se espera que hoy al Ellis Park concurren unas 50 mil personas -el estadio tiene capacidad para 62 mil-, quienes alentarán para que los Springboks recuperen definitivamente el altísimo nivel que tuvieron antes de que el mundo se solidarizara alrededor del boicot al apartheid. Los sudafricanos son, sin embargo, los únicos que tienen ventaja en los enfrentamientos contra todas las potencias.

Los Pumas, por su parte, intentarán repetir la gran actuación del primer tiempo del test del sábado pasado. Allí dominaron a los Springboks, los sorprendieron con un juego fuerte y ofensivo y, además, marcaron uno de los mejores tries de los últimos tiempos, cuando tras una acción en donde participaron casi todos los jugadores, apoyó el excepcional Loffreda.

De no ser por los fallos desafortunados del árbitro neocelandés Glen Wahlstrom y de un error de Guillermo del Castillo en el último minuto que permitió un try del apertura Stransky, Los Pumas se hubiesen ido ganando el primer tiempo. Luego, los Springboks sacaron a flote su categoría y potencia para concretar un amplio triunfo. En el tercer tiempo del sábado pasado, Loffreda anunció que iba a hablar con el árbitro "porque no entendimos algunos de sus fallos, especialmente en el scrum: ¿cómo vamos a querer derribarlo si esa formación es precisamente nuestro fuerte?". La tarea del neocelandés -quien favoreció visiblemente a los Springboks, aunque esto no tuvo que ver con el resultado final- fue



Rafael Bullrich abre la pelota en el primer test. Rolando Martín mira. Los dos volverán a estar hoy frente a los poderosos Springboks.

muy criticada hasta por la prensa sudafricana.

Los Pumas perdieron en todos sus enfrentamientos con los Springboks, aunque en 1982, en la ciudad de Bloemfontaine, 15 argentinos con la camiseta de Sudamérica XV consiguieron una histórica victoria por 21-12, con 21 puntos del actual embajador en Sudáfrica, Hugo Porta.

Los probables formaciones para hoy serán las siguientes:

Los Pumas: Salvat; Terán, García, Loffreda, Pfister; Cilley, Bullrich; Viel Temperley, Ugartemenda, Martín; Llanes, Sporleder; Noriega, Federico Méndez, Corral. Entrenadores: Héctor Méndez y José Javier Fernández.

Springboks: Joubert; Badenhorst, Venter, Scholtz, Williams; Stransky, Van der Westhuizen; Strauli, Strauss, Pienaar (capitán); Hattingh, Andrews; Laubscher, Schmidt, Du Randt. Entrenador: Kitch Christie.

## FORMULA 1 EN ESPAÑA

### Pelean Schumacher y Hill

La primera jornada del Gran Premio de Europa de Fórmula 1, que se correrá mañana en Jerez de la Frontera, mostró que Damon Hill fue el mejor, pero Michael Schumacher el más rápido. El inglés se quedó con el mejor tiempo en la primera tanda clasificatoria, con 1m24s137, pero no pudo bajar el registro del alemán, logrado en la sesión libre de la mañana, de 1m23s850. El puntero del campeonato se vio insólitamente impedido de mejorar su tiempo a causa de un insecto.

"Hay una gran igualdad, pero creo que vamos por buen camino -opinó Hill-, aunque Schumacher está lo suficientemente cerca como para inquietar a cualquiera." Hill (Williams) postergó por escasas 47 milésimas al sorprendente Heinz Harald Frentzen (Sauber) y por 70 milésimas a Schumacher. Cuarto quedó Rubens Barrichello (Jordan), a 563 milésimas; quinto fue Eddie Irvine (Jordan), a 657 milésimas, y sexto se ubicó el reaparecido Nigel Mansell (Williams), a 834 milésimas.

Las condiciones de la pista cambiaron mucho de la sesión libre a la clasificación, a causa de la rotura del motor Yamaha del Tyrrell del japonés Ukio Katayama, que ensució de aceite el circuito. Hill marcó su tiempo antes del incidente, pero Schumacher, que esperaba el final de la tanda para salir a pista, se perjudicó con el cambio.

Cuando quiso mejorar su tiempo, se lo impidió un insecto. En su vuelta rápida, un moscardón se estrelló contra

su visera, lo que lo obligó a levantar imperceptiblemente el acelerador, pero lo suficiente como para perder el esfuerzo de la vuelta.

Además de la disputa entre Hill y Schumacher, la expectativa en Jerez estuvo depositada en la actuación del campeón mundial 1992, Nigel Mansell.

"En F1, es importante tener la pista despejada en la clasificación. Con mi último juego de gomas pensaba mejorar mi tiempo, pero me taparon dos autos", se lamentó el inglés.

### Adiós a las dos Martinas

Las dos Martinas, que eran la sensación del torneo de Filders-tadt, Alemania, quedaron eliminadas en los cuartos de final. Navratilova, de 37 años, cayó ante la local Anke Huber por 6-3, 3-6 y 6-4, mientras que Hingis, de 14, perdió frente a la norteamericana Marianne Werdel por 0-6, 6-2 y 7-6 (7-5). Este certamen, que reparte 400 mil dólares en premios y que se juega sobre una superficie sintética, tuvo ayer otra gran sorpresa: quedó afuera la primera cabeza de serie y tercera en el ranking mundial, la española Conchita Martínez, a quien derrotó la eslovaca Karina Habsudova por 6-4 y 6-1.

La única favorita que quedó en pie fue la francesa Mary Pierce, que le ganó a la norteamericana Gigi Fernandez por 6-0 y 6-1. En este certamen había sido eliminada Gabriela Sabatini en la primera ronda. Los alemanes no pudieron asistir, entonces, al gran duelo generacional entre Navratilova y Hingis, las dos nacidas en la ex Checoslovaquia, pero que actualmente representan a los Estados Unidos y Suiza, respectivamente. Además, el público le brindó una inolvidable ovación a Navratilova, quien se retiró de las canchas europeas en un lugar donde triunfó en seis ocasiones. La despedida definitiva de la gran Martina será en el Masters, en noviembre próximo, en Nueva York. Las semifinales serán Huber-Werdel y Pierce-Habsudova.

## El Regalo para Mamá!

Heladeras, Cocinas, Microondas, Lavarropas, Audio, TV, Video.

Y en las mejores casas de Electrodomésticos

• Centro y Paraguay, Capital Federal • Unicenter Shopping, Local 2076, Martínez, Pcia. de Bs.As. • Shopping Center Paseo Alcorta, Local 2001, Capital Federal • Viamonte 826, Capital Federal • Lope de Vega 1055, Capital Federal • Córdoba Shopping Center, Local 157, Córdoba • Nuevo Centro Shopping, Local 2208, Córdoba • Mendoza Plaza Shopping Center, Local 251/ Local 252, Mendoza

LOS DEPORTES PROFESIONALES SE JUEGAN EN GRANDES ESTRUCTURAS DE ACERO Y CEMENTO. PERO EL VERDADERO JUEGO ESTA EN LA CALLE

## DEPORTE Y DERECHO

ASOCIACION DE ABOGADOS DE BUENOS AIRES

FM del barrio de Palermo 94.7

TODOS LOS LUNES DE 22 A 23 HS. CONDUCE: RICARDO PRIM Y HUGO JASOVICH



GOLEO A HURACAN 4-1 EN EL ADELANTO

Vélez sigue puntero e invicto

Con goles de Asad, Almandoz y dos de Flores, Vélez goleó a Huracán por 4-1.

La jornada fue completa para Vélez: goleó a Huracán 4-1, sigue en la punta, invicto, con la segunda delantera más goleadora detrás del conjunto de Parque Patricios y la defensa menos vencida. Los goles del local fueron marcados por Asad, Almandoz, y José Flores en dos oportunidades, el primero con una "avivada" al ejecutar un tiro libre, y el segundo luego de un doble enganche. El juez Ángel Sánchez expulsó a Pedro Barrios y Christian Basesadas.

El partido tuvo un inicio en que el trámite fue muy parejo, con los dos equipos utilizando el mismo esquema: dos volantes de contención (Herrera y Basualdo, en Vélez; Marini y Roger Morales, en Huracán), dos más adelantados (Basesadas y Pompei, en los locales; Delgado y Hugo Morales, en los visitantes) y dos delanteros netos (Asad y Flores, para los de Liniers y Pelletti y el paraguay Báz, para los de Parque Patricios).

El desequilibrio se produjo a los 18 minutos cuando Basualdo le colocó un pase perfecto a Asad. Dudó Gutiérrez y el Turco, quien estaba habilitado pese al reclamo de los defensores de Huracán, anticipó al arquero y lo venció con un remate corto de derecha al primer palo.

Después del tanto de Asad, Vélez mostró mayor profundidad, pero a los 26 minutos, en una jugada desafortunada de Zandoná llegó el empate visitante. Mandó un centro Pelletti y el defensor de Vélez trató de

Asad, autor del primer gol, disputa la pelota con Corbalán.

Vélez goleó a Huracán por 4-1 y se mantiene en la punta.



tirlarla al corner, pero convirtió un autogol, clavándola en el palo izquierdo de Chilavert. 1-1.

Huracán empató el partido a favor del buen trabajo de Delgado y Hugo Morales, quienes con la colaboración del uruguayo Pelletti, jugaron la pelota por abajo, mientras que Vélez trataba de poner el balón largo con el toque de Basesadas y Pompei para aprovechar la potencia física de Asad y Flores.

El primer tiempo fue bastante interesante, con dos equipos que intentaron jugar. Pese a algunos momentos en que privó el desorden, hubo dos propuestas ofensivas. Huracán con el juego corto y Vélez buscando profundidad con pelotas cruzadas. En el arranque del segundo tiempo, Bianchi hizo ingresar a Marcelo Gómez por Cardozo, pasando Pompei a marcar punta. A los 3 minutos, Flores ejecutó un corner. Marcó mal Huracán en el fondo y Almandoz, con un cabezazo, puso el 2-1.

A los 14 minutos, le cometieron una infracción a Herrera cerca del área. Cuando Gutiérrez estaba armando la barrera, el Turco Flores ejecutó el tiro libre sin la orden del juez y puso la pelota en el palo opuesto. Los jugadores de Huracán le reclamaron airadamente a Ángel Sánchez, quien expulsó al uruguayo Pedro Barrios. Un golazo de José Flores cerró la goleada a los 37 minutos. Merecido para Vélez, que quedó puntero, invicto, con la delantera más goleadora y la defensa menos vencida.

Racing va por más en Córdoba

Racing buscará esta noche un triunfo frente a Belgrano que le permita no perder de vista a los punteros. El encuentro, que se jugará en el estadio mundialista, comenzará a las 21.10 y será televisado en directo por el sistema satelital codificado.

Racing presentará el mismo equipo que le ganó el viernes pasado a Talleres en Avellaneda por 1-0 con un gol de penal del zaguero Jorge Borelli. El equipo dirigido por Luis Cubilla suma siete puntos en el torneo, mientras que Belgrano comparte la última posición con tan sólo dos unidades con Mandiyú y Español.

El encuentro será arbitrado por Luis Olivetto y las probables formaciones son: Belgrano: Labarre; Laciari, Brusco, Flores, Rosané; Fernández, Cardinal, Cattáneo, Rentera; Arbarello, Artime. DT: Enrique Nieto-Jorge Guyón. Racing: González; Reinoso, Borelli, Costas, Soca; Michellini, Struway, Saralegui, Alborno; Rodríguez, López. DT: Luis Cubilla.

NAVARRO MONTOYA INCLUIDO

La lista de Passarella

Daniel Passarella, técnico de la selección argentina de fútbol, anunció que antes del próximo viernes dará a conocer la primera lista de jugadores convocados para iniciar su gestión al frente del equipo de la AFA. El entrenador aseguró que si el arquero de Boca, Carlos Navarro Montoya, consigue solucionar el problema que le impide integrar la selección argentina será convocado, aunque dijo creer que "es muy difícil que la FIFA lo habilite".

Passarella admitió su interés por el arquero, pero estimó que "aunque sea un adelantado, algo positivo, que la FIFA se disponga a tratar su tema en noviembre, sinceramente creo muy difícil que lo autoricen a jugar en la selección".

El técnico explicó que sus deseos se inclinan hacia "un equipo rápido" y aseguró que "afortunadamente en estos momentos hay en el país una serie de jugadores jóvenes que le pueden dar esa característica", ratificando así su voluntad de trabajar en principio con los futbolistas que se hallen actuando en el país.

"A los que están en Europa no les conviene, ni tampoco a sus clubes, ni a nosotros, porque ellos tendrían que jugar allá, viajar para llegar el martes, jugar acá, volver el jueves para estar el viernes y volver a jugar el domingo. Es demasiado", opinó.

Respecto del funcionamiento del futuro equipo, Passarella explicó que pretende jugar "con dos delanteros y un volante de enganche, aunque esto podrá modificarse ligeramente según la característica de los jugadores con los que cuente y el adversario de que

se trate. No haremos marca personal, pero si jugamos contra Hagi o Stoitchkov, seguramente tendré que prestarles atención, reducirles los tiempos y el espacio, como hay que hacer con los jugadores inteligentes".

Abajo Milan

La Comisión Disciplinaria de la UEFA le dio por perdido al Milan el encuentro por la Copa de Campeones de Europa que le ganó el 28 de setiembre pasado al Salzburgo de Austria por 3-0 en el estadio San Siro.

El argumento esgrimido para sancionar al conjunto italiano fue que el arquero visitante, Otto Konrad, debió ser hospitalizado después de que le cayera una botella de plástico a medio llenar. La decisión no incluye darle los puntos al Salzburgo, por lo que la medida fue considerada injusta por los dos equipos.

La UEFA decretó también que el Milan juegue a más de 300 kilómetros de distancia de su estadio sus próximos dos partidos como local por la Copa de Campeones de Europa, que se adjudicó la temporada pasada. "Esto no me arruinará la jornada", reaccionó el jefe de gobierno italiano, Silvio Berlusconi, cuando en Moscú los periodistas le pidieron una opinión sobre la sanción a su equipo, que queda sin puntos luego de dos encuentros en el Grupo "D" que lidera el Ajax de Holanda con cuatro unidades, seguido por el AEK de Atenas y el Salzburgo con uno.

Una bomba para Destéfano

El presidente de Racing, Juan Destéfano, recibió en su casa un artefacto explosivo de fabricación casera que venía dentro de un paquete envuelto en papel de regalo. El dirigente realizó la denuncia por "intimidación pública y amenazas". El episodio se produjo el jueves por la tarde y según la esposa del presidente de Racing, un hombre dejó el paquete en la puerta de la casa poco después de las 17. Dentro de la caja había una carta que decía: "ladrón hijo de puta, o cambiás o morís".

Invitación a Inglaterra

La Asociación del Fútbol Argentino está negociando la visita del seleccionado inglés a Buenos Aires para jugar un encuentro amistoso frente al equipo nacional que conduce Daniel Passarella. La última vez que los ingleses estuvieron en el país fue en 1977 cuando en cancha de Boca ambos seleccionados igualaron 1-1. Argentina jugó por última vez en Londres el 25 de mayo de 1992 por la Copa Stanley Rous. Por su parte, el seleccionado campeón del mundo, Brasil, jugará un cuadrangular en Inglaterra a cambio de 3 millones de dólares.

Juicio a El Abuelo

El juicio oral y público contra José Barria y otros seis integrantes de la "barra brava" de Boca, acusados de asesinar a dos simpatizantes de River el 30 de abril pasado comenzará antes de fin de año. Los siete integrantes de la BB están con prisión preventiva confirmada por la Cámara del Crimen.

Quilmes recibe a Estudiantes

Quilmes y Estudiantes de La Plata (PRODE9) jugarán esta tarde el encuentro más atractivo de los ocho que se disputarán hoy por la novena fecha del torneo Nacional "B". El encuentro comenzará a las 18 y será televisado en directo por Canal 9. La jornada comienza a partir de las 16 con los siguientes encuentros: Talleres-Douglas Haig (PRODE 10), Laferrière-Brown (P.11), Chacarita-Gimnasia y Tiro (P.12), Chicago-San Martín (P.13), Godoy Cruz-Central Córdoba, Instituto-Los Andes y Rafaela-Arsenal. Mañana lo harán Italiano-Unión, Colón-All Boys y Atlético Tucumán-Morón.

Una tarde de Primera B

Hoy, desde las 16, se jugará la décima fecha del campeonato de Primera "B" con estos partidos: Armenio-Excursionistas, El Porvenir-Argentino de Rosario, San Martín-Argentino de Quilmes, Tigre-Almagro, Cambaceres-Luzaingo, Defensores de Belgrano-Colegiales, Estudiantes-Atlanta, Defensa y Justicia-Dock Sud y Sarmiento-Defensores Unidos.

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH

en Página/12

Posiciones

Equipo	Pts.	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Prom.
Vélez	13	7	6	1	-	12	2	1,190
River	10	6	4	2	-	8	4	1,232
Huracán	9	7	4	1	2	13	9	1,144
Rosario Central	8	6	3	2	1	5	2	1,012
Independiente	7	6	3	1	2	10	6	1,171
Newell's	7	6	2	3	1	9	7	0,829
Racing	7	6	3	1	2	4	3	1,037
San Lorenzo	7	6	1	5	-	4	3	1,171
Argentinos	7	6	3	1	2	5	5	0,914
Lanus	7	6	1	4	1	5	5	1,037
Talleres (Cba.)	6	6	1	4	1	9	8	1,000
Ferro	6	6	2	2	2	6	6	0,963
Boca	5	6	1	3	2	8	9	1,159
Banfield	5	6	2	1	3	4	5	1,047
Gimnasia (LP)	5	6	1	3	2	6	8	0,927
Gimnasia (J)	4	6	2	-	4	5	9	0,667
Platense	3	6	-	3	3	3	10	0,841
Dep. Mandiyú	2	6	-	2	4	6	11	0,841
Belgrano	2	6	-	2	4	3	8	0,915
Dep. Español	2	6	-	2	4	3	8	0,915



H.O.Y.  
TeVeó

• **Bird** (Clint Eastwood, 1988) Homaje del actor-director al gran músico de jazz Charlie Parker, que se constituyó en uno de los mejores films del autor de *Los imperdonables* y *Cazador blanco, corazon negro*. Con Forrest Whitaker, Diane Venora y Michael Zelnicker, además de una excepcional banda de sonido. A las 23.50 por Canal 54 de Cablevisión.

• **Esplendor en la hierba** (Elia Kazan, 1961) La historia de dos estudiantes de la misma universidad, que se ven atrapados por una pasión de adultos. Clásico del cine de los años sesenta, con los entonces juveniles Warren Beatty y Natalie Wood, atrapados en el "método" del Actor's Studio. A las 13.30 por ATC Cable.

• **Pacto de amor** (David Cronenberg, 1988) Dos cirujanos gemelos, cara y contracara de una misma identidad perturbada, comparten secretos y angustias, según el talento de este director canadiense al que le apasionan las historias con metamorfosis. Con Jeremy Irons, su actor fetiche y alter ego, en dos papeles impresionantes. A las 22 por el Canal de Cine 365.

• **En concierto**. Programa conducido por Pedro Aznar. En esta edición un especial dedicado al destacado cantautor cubano Pablo Milanés, uno de los fundadores de la "nueva trova" de su país. A las 21 por I-Sat.

• **El sentido de la vida** (Terry Jones, 1982) La más divertida, inteligente y corrosiva comedia delirante del grupo británico Monty Python. Incluye secuencias memorables, como la del musical "Todo espermato es sagrado". A las 1.30 por Cine Visión de Cablevisión.

• **El avispón verde**. El enmascarado que nació en una radionovela de los años treinta, llevado a la pantalla chica en una serie que se convirtió en un clásico. Con Van "Cara de Palo" Williams y Bruce Lee (en sus comienzos) como Kato, el fiel chofer oriental. A las 11.30 por Fox.

• **El crítico**. Capítulo 11 de la serie de dibujos animados creados por James L. Brooks junto a los productores de los Simpson, en la que Jay, en la ficción un crítico de cine en la televisión estadounidense, pasa revista al universo del cine con humor e ironía. A las 21 por HBO Oíé.

• **Serie negra** (Alain Corneau, 1978) Joya del cine negro francés. Con Patrick Dewaere, quien además tocar el saxo aparece implicado en un crimen y Miriam Boyer. Una opción más que aceptable para completar la madrugada. A las 4.30 por Space.

**RICARDO BARTIS**  
ACTUACION  
FORMACION - ENTRENAMIENTO  
Inf. de 17 a 22 hs. 855-6329

**Rosano**  
RESTORANTE

Un estilo que merece imitación

- Elaboración artesanal de pastas a la vista.
- Excelente cocina.
- Ambiente climatizado.

Venezuela 1194  
(esq. Salta)  
Estacionamiento Salta 465  
NUEVO TEL: 384-5306

# Un clásico Joan Manuel Serrat cautivó a todos

La presencia de Rodolfo Mederos fue el toque distintivo del primer show de presentación local de su nuevo disco.

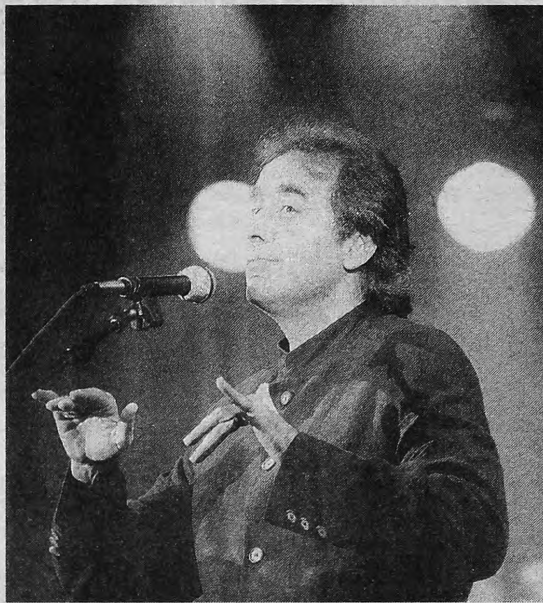
(Por Martín Pérez) Un público incondicional, que asistió a un recital sin ánimo de novedades sino más bien para confirmar lealtades, transformó en una fiesta el nuevo debut del catalán Joan Manuel Serrat. El público que asistió a las dos funciones hasta ahora, y el que ha comprado entradas para la larga seguidilla que viene, presencia o presenciara el mismo espectáculo que **Página 12** anticipó al realizar en Montevideo la cobertura de la primera etapa de esta gira sudamericana de presentación del disco *Nadie es perfecto*. Las modificaciones porteñas fueron sutiles, dentro de un espectáculo que ya está armado, mezclando a lo largo de 26 capítulos los viejos éxitos con las canciones de producción reciente, todo en un marco de complicidad con el público adicto. Por un lado, con respecto al show en Montevideo, Serrat desplazó el tema "Historia de Vampiros" —con letra de Mario Benedetti— hacia los bisés, por otro agregó el muy pedido "Lucía" al final de la lista y, especialmente, sumó el bandleón del argentino Rodolfo Mederos a la interpretación de "Benito" (un liniera que recicla todo: "para él, un montón de basura es como para ustedes es el Alto Palermo", explicó Serrat en la introducción). Al finalizar el tema, en un generoso gesto, Serrat llevó de la mano a Mederos hasta el borde del escenario, y allí —para su sorpresa— lo dejó solo ante los aplausos de su público.

Con la sola escenografía de una hermosa banqueta de madera, que en un momento del show hasta sirvió para personificar al diminuto Benito, durante dos horas y media cantó, Serrat monológalo y hasta rasgó una guitarra acústica (especialmente en los temas más clásicos), montado en la incondicionalidad del público local, con el que tiene una relación que va para el cuarto de siglo. Pese a la preocupación de la producción por el sonido, ya que hubo problemas con el equipamiento, en general no hubo inconvenientes, salvo algunos repetitivos acoples que no llegaron a afectar el normal desarrollo del show. El público porteño festejó cada uno de los clásicos (y hasta supo reconocer como tales algunos de sus temas más recientes), y se dejó llevar por los temas del nuevo disco de la mano del sagaz catalán, que matizó todo con sus habituales monólogos. Eso sí, Serrat tuvo que esforzarse un poco durante todo el show, ya que la gente quería escucharlo y chistaba ante cualquier intento en-

**JOAN MANUEL SERRAT EN EL GRAN REX.** Con Horacio Bernardino Icasto en piano y dirección musical, Jorge Bonell en guitarra, Víctor Merlo en bajo eléctrico y contrabajo, Guaymarina Calvo en teclados, Walter Fraza en percusión y Guillermo McGill Ferrari en batería. Músico Invitado: Rodolfo Mederos en bandleón. Estreno del show en Buenos Aires, el jueves 13. Duración: 150 minutos. Público: 3500 personas.

tusiasta de cantar al unísono las letras.

Quedan como puntos en contra del espectáculo una puesta en escena despojada y efectista, más propia de un estadio que de un teatro (por momentos era preferible cuando bajaban las luces, y se veían sólo las iluminadas pantallas de los atriles de los músicos), y cierto aburrido sinfonismo en los convencionales arreglos del argentino Icasto. Sin embargo, Serrat aprende rápido de cada contratiempo. Por ejemplo, cuando sus fans porteñas le arrojaron un muñe-



co de trapo, en vez de regalárselo a su tecladista esta vez decidió instalarlo sobre la banqueta. Acto seguido hizo una sugerencia: "Soy un hombre grande, he pasado los cincuenta años. Tendrían que arrojarme algo más excitante", sugirió.

**Serrat encantó al público, sobre todo con sus monólogos inteligentes.**

*Sobre el final, ironizó sobre su edad actual, dirigiéndose a los fans.*

ARTURO SANDOVAL

## El Gillespie cubano

(Por Diego Fischerman) El trompetista norteamericano llegó a La Habana. Un músico del lugar, que tocaba el mismo instrumento, quería conocerlo. El extranjero había sido un precursor, hacía ya unos 25 años, en el arte de juntar las dos grandes hijas americanas de la música africana. Dizzy Gillespie, que de él se trataba, desde sus años junto al percusionista Chano Pazo, tenía una sensibilidad especial para lo que, a partir de él, se llamaría jazz latino. Su colega cubano, de 28 años en ese entonces, no sabía una gota de inglés pero tenía un Buick del '51 y Ray Mantilla, miembro de la banda de Dizzy, le había comentado que su jefe necesitaba transporte. Gillespie aceptó al chofer sin saber que, a la noche, lo encontraría a su lado en el escenario. El grupo con el que Dizzy compartiría unos números se llamaba Irakere y su inesperado chofer, Arturo Sandoval, era el mejor trompetista de la isla. Era el año 1977 y, todavía, no habían corrido para él los vientos del exilio.

"En Cuba, la única manera de oír a tipos como Gillespie, Parker o Clifford Brown era en la 'Hora del jazz' de La Voz de América, que yo escuchaba por una radio de onda corta", dice Sandoval ahora, a los 45 años, asilado político en Estados Unidos desde 1990 y próximo a tocar por segunda vez en la Argentina. El próximo miércoles, en el Teatro Ópera, que fundó junto a Chucho Valdez del legendario Irakere, ganador del Grammy por su intervención en la gusanía *Mi tierra*, de su compatriota Gloria Estefan, y candidato al mismo premio por uno de sus discos (*I Remember Clifford*) y por su participación en la banda de sonido de *Mambo Kings* y en la GRP Big Band (con la que tocó durante la ceremonia de entrega, en 1993), liderará una banda formada por Aaron Serfaty en batería, Otmario Ruiz en piano, el bajista Dave Enos, el percusionista Carlos Gómez y Kenny Anderson en saxo. Como invitado estará el crédito local Roberto Fats Fernández, regresado ese mismo día de una conven-

ción internacional de trompetistas.

"Vengo de una familia pobrísima —dice Sandoval— y al principio no tenía la menor idea de lo que quería hacer. Lo único que sabía era que amaba la música", y la aclaración es más que pertinente cuando muchos discuten todavía si lo que él hace es o no jazz. Como para complicar un poco más las cosas, junto con su último disco popular, *Danzón (Dance On)*, acaba de publicar un CD con la Orquesta Sinfónica de Londres, bautizado explícitamente *The Classical Album*. Allí coexisten dos hits, como los conciertos para trompeta y orquesta de Johann Hummel y de Leopold Mozart, con una obra del armenio contemporáneo Arutjunjan y, como si esto fuera poco, el *Concierto para trompeta y orquesta* de un tal Arturo Sandoval. En todo caso, en la figura de este instrumentista se juntan varias tradiciones. Por un lado, las excelentes escuelas de bronce existentes en Cuba, por otro, la rica vertiente afro y la mutua fertilización entre el folklore de su país y el jazz. En tiempos en que la isla era algo así como el prostíbulo y gran casino de Estados Unidos, el be-bop y el chá-chá-chá cruzaban el mar en sentidos contrarios y, en los puntos de encuentro, se produjeron cosas como Mario Bauza o Chico O'Farrill y, fuera de Cuba, un movimiento en el que pueden contarse los nombres de Mongo Santamaría y Tito Puente.

Y, cruzando el mar pero por otros motivos, fue que pudo encontrarse con sus padres. "Yo estaba de gira con Gillespie y el gobierno había cometido el error de dejarme salir de vacaciones. Entonces pedí el asilo. Mis padres, que ya son muy viejitos, tuvieron que quedarse hasta que, dos años después, pudieron cruzar en balsa. Fue muy duro. Mi madre se rompió tres vértebras y mi padre fue insultado por todo el mundo. Ahora, afortunadamente, estamos juntos. Lo de Cuba era insostenible. No se pue-

de vivir sin libertad", dice, con cierta previsibilidad.

En el último disco, que, junto a los viejos y queridos standards de jazz de siempre, constituirá el material de su concierto porteño, aparecen varias celebridades: Gloria Estefan, cantando ella sola un coro a cuatro voces, sobregrabaciones mediante, en el tema "Africa", Bill Cosby, el flautista Dave Valentin y el pianista Danilo Pérez. En el anterior, *Dream Come True*, los arreglos eran de Michel Legrand. El director, compositor y arreglador francés, que allí conduce la Orquesta del Hollywood Bowl, además de haber sido el autor de varias músicas de películas famosas —entre ellas la de *Un hombre y una mujer* y *Verano del '42*— siempre mantuvo una relación más que fluida con el jazz, grabando por ejemplo con el Modern Jazz Quartet y con Miles Davis. Lo cierto es que, más allá de cuestiones políticas, desde que Sandoval abandonó su patria y firmó contrato con el sello GRP —producido por Dave Grusin y el mismo en el que graban Chick Corea, los hermanos Brecker y Gary Burton— su nombre está en los primeros planos. Un estilo fogoso y una técnica impecable, que le hace honores al antecedente gillespiano, son sus argumentos. No necesita más.



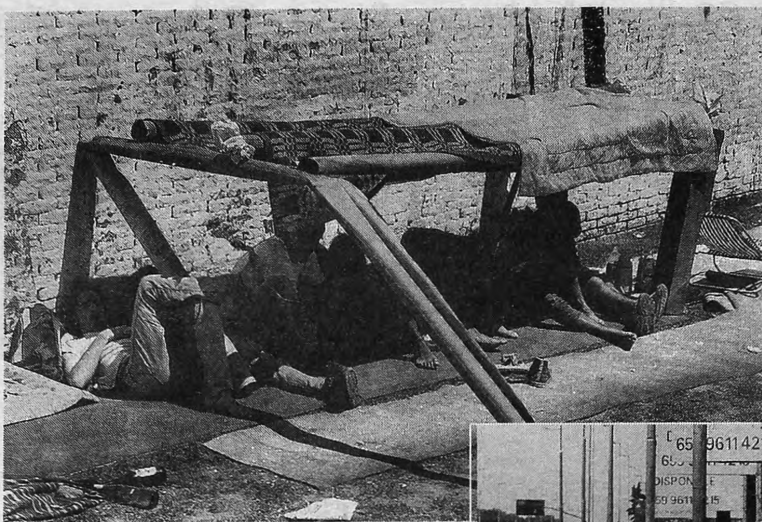
**Sandoval tocará aquí el miércoles próximo.**

*Presenta su disco "Danzón (Dance on)".*



## En problemas

Mick Jagger debe tener la cabeza muy lejos de la Argentina: ayer afrontaba un serio conflicto con su mujer Jerry Hall, que descubrió por casualidad, un fax que le había enviado a su esposa la modelo italiana Carla Bruni, con un cálido "te veo en el MGM Grand" como posdata. Jerry tiene razones para sustentar sus celos, ya que en los últimos años se comentó con insistencia que Jagger y la Bruni sostenían un romance a escondidas. La esposa de Jagger, que se había reunido con Mick en Nueva Orleans para presenciar un concierto de la banda, se marchó ayer a Nueva York con sus hijos, visiblemente ofendida. La última vez que el matrimonio Jagger tuvo un encontronazo por este tema, Mick juró a su mujer que no volvería a ver a la modelo italiana.



Dos postales de la zona ayer a primera hora de la tarde: campamento stone.

## ROLLING STONES

# Venta anticipada

La presión de treinta mil personas en el estadio decidió a los organizadores a anticipar la venta de entradas. Anoche abrieron ventanillas para los shows de febrero.

(Por Fernando D'Addario) La presión del público obligó a la empresa organizadora a adelantar sorpresivamente en diez horas el horario de inicio de la venta de entradas para los shows que brindarán los Rolling Stones en la cancha de River el 9 y 11 de febrero próximos. Ante la demanda de las treinta mil personas que se habían agolpado frente a las veinte ventanillas habilitadas en el estadio de River, las entradas comenzaron a venderse a las 24 de hoy, es decir diez horas antes del horario estipulado originalmente. La venta continuará hasta mañana a las 22, y cada persona está autorizada a comprar un máximo de cinco billetes.

Un puñado de fanáticos estaba en el lugar desde el miércoles, aunque fue a partir de ayer al mediodía que la afluencia de jóvenes se hizo más ostensible. Para el puñado de aventureros que se animó a pasar la noche del jueves en las inmediaciones de River, la experiencia resultó inolvidable. "Arrancamos tres carteles de esos que usan las inmobiliarias, dos pasacalles y nos armamos una especie de carpita donde estuvimos desde el jueves. No nos vamos a hacer los exquisitos justo ahora..." Nani, de 22 años, explicaba con esta lógica la razón del campamento donde pasó la noche que lo separó del para él mágico momento en que se pusieron a la venta las entradas.

La escenografía ayer a la tarde afuera del estadio era la siguiente: guitarras criollas, bolsas de dormir,

pelotas de fútbol para improvisar picados, se confundían entre una multitud conformada por jóvenes que hasta entonces pensaban que tendrían que pasar otra noche en las inmediaciones de River. La noticia de que las localidades empezaban a venderse a la medianoche y no hoy a las 10, fue motivo de alegría entre quienes arribaron primero al lugar. Roberto Brites llegó el miércoles a las 15.30 y se ubicó adelante en la fila. "Pedí permiso en mi trabajo y me vine. Sigo a los Stones desde los 14 años y esto no me lo podía perder", cuenta. "Vieja, poné que a los Stones no vienen a verlos los conchitos", pide expresamente al cronista un pibe que se autodenomina El Cabezón. Llegó desde Isidro Casanova junto con cuatro ami-

gos del barrio, 120 pesos (100 para dos entradas de campo y 20 "para ir tirando") y un par de frazadas como únicos bienes. No estaban tan cómodos como sus circunstanciales vecinos, que viajaron 700 kilómetros para estar en el lugar correcto mucho antes de la hora señalada. "Nos da bronca que nunca se acuerden de Córdoba cuando organizan recitales, pero ahora no vamos a llorar. Vienen los Stones y acá estamos", señala Edith, de 21 años, quien viajó con unas amigas y se instaló en una carpa donde no falta absolutamente nada.

El promedio de edad de los que pasaron la noche del jueves ronda los 18 años. Casi todos los consultados ayer por **Página/12** aseguran que sacarán entradas para los

dos conciertos programados hasta ahora y la inmensa mayoría, que prefería el campo de juego. "El público viejo de los Stones acá no está. Ellos van a venir a último momento para sacar plateas", aventura Leticia, de 19 años, y remera de los Ratonés Paranoicos. El Chucky, un flaco de 17 años que llegó con su novia desde Villa Ballester, sintetiza el espíritu generalizado: "Sacamos la guita de cualquier lado. Yo soy cadete, gano 400 pesos por mes y voy a comprar cuatro entradas, dos para mí y dos para mi novia. Dicen que van a hacer dos shows más y voy a volver a comprar cuatro entradas. Mi vieja me dijo: 'Te vas a gastar el sueldo entero' y yo le contesté: 'Mamá, los Rolling valen mucho más que un mes de trabajo'".



## MINIATURAS COREOGRAFICAS

# El ballet es algo más que técnica

(Por Débora Campos) Varios hombres hubieran cambiado el jueves, en la noche del estreno, sus cómodas plateas por el riesgo de interpretar el rol de Alexandre Makarov que consistía en atravesar el escenario mientras permitía que cuatro bailarinas (a la vez) se le colgaran acrobáticamente abrazando su cuerpo. Las *Miniaturas Coreográficas* que los intérpretes del Ballet Estatal de San Petersburgo acercan al Luna Park hasta mañana configuran, según se lo mire, un espectáculo de buen ballet o uno de acrobacia, y todo en la misma función. Sin embargo, el ballet internacional actual requiere algo más que sólidos conceptos técnicos o capacidad de salto ornamental.

Los momentos más interesantes del espectáculo, con recaudación a beneficio de la Fundación Ayuda Integral al Miesténico (FAIAM), se vieron después del intervalo. La segunda parte del programa I estaba armada con varios dúos académicos por demás, de lejano vínculo con las originales y con las no vistas, en la función inicial, miniaturas que le dan nombre y personalidad mundial a la compañía y tienen directa relación con el ballet ruso histórico. Los

**MINIATURAS COREOGRAFICAS.** Espectáculo del Ballet Estatal de San Petersburgo dirigido por Askold Makarov. Programa I: *Sheherezade* (RimskyKorsakov/Pavel Smok); *La vándière* (Pugni/Saint-Leon); *Duet* (Bach/Sheregi); *Espartaco* (Kachaturian/Yakobson); *Lago de los cisnes* (Chaiovski/Petipa); *Passione* (Música de romántico Italiano/Seiffert) y *Don Quijote pas de deux* (Minkus/Petipa). Estadio Luna Park, desde el jueves hasta mañana, a las 20.15.

pas de deux de *Espartaco*, *Don Quijote* y *Lago de los cisnes* mostraron intérpretes respaldados por una formación académica, que permanece independientemente de la obra y del mismo bailarín.

En *Don Quijote* pudo verse un adagio trabajado impecablemente y variaciones solistas que enriquecieron el recuerdo todavía fresco de

Bocca-Cassano en los mismos roles hace sólo tres noches. Para la versión de *Sheherezade*, el coreógrafo Pavel Smok sólo conservó la música original de la obra y algunos pocos elementos contextuales, despegándose del relato que en 1910 protagonizó Nijinski. Esta *miniatura* interesante en un primer momento, se va metamorfoseando. Gracias a sobreactuaciones y un conjunto de bailarines que por momentos pierden toda noción sobre la sincronización, la pieza podría ser hacia al final muy aburrida. Si no lo fue tanto, la responsabilidad fue del trabajo de Andrei Ivanov, que a fuerza de saltos y giros impresionantes, a veces por la precisión técnica y otras por la destreza, llamó la atención del público que lo siguió con ojos imantados. El bailarín ruso (también protagonista de *Don Quijote*) resultó, se ganó una ovación del público que aunque poco, aplaudió como si hubiese sido mucho.

**COCO ROMERO** y el centro murga **Yo L' V**  
Adelantando su CD *Murga, uuelo brujo*

## TÓCATA

**SUSPENDIDO.** El show conjunto que los grupos de hip hop y jazz Us3 y Digable Planets iban a realizar en Obras el próximo sábado fue suspendido ayer, a raíz del escaso interés demostrado por el público a la hora de enfrentar las boleterías. A pesar de que el álbum debut de Us3 colocó en el mercado argentino más de diez mil copias, esa tendencia no se repitió para el anunciado show en Obras, razón por la cual Rock & Pop decidió reprogramar la fecha para "más adelante".

**YUYUYU.** El miércoles 26, a bordo de su avión particular y acompañada por una comitiva de 20 personas, Xuxa llegará una vez más a Buenos Aires para promocionar su flamante lanzamiento discográfico, denominado *El pequeño mundo*. La animadora se quedará cuatro días, en los que participará de los programas "Hola Susana" y "Ritmo de la noche".

**PRINCE.** El músico de Minneapolis declaró que quiere romper el contrato que lo liga con la multinacional Warner hasta 1999. La millonaria operación, planteada sobre la base de cien millones de dólares para editar cinco discos al cabo de cinco años, podría modificarse si es que el equipo de abogados de Prince logra torcer la voluntad de la compañía. La forma de cancelar el contrato que propuso el multiinstrumentista es bastante simple: Prince se ofreció a editar antes de que termine esta temporada los cuatro discos restantes —los sucesores del flamante *Come*— y de ese modo liquidar su deuda. Pero Warner todavía no respondió.

**ARJONA.** El cantante guatemalteco con residencia en México Ricardo Arjona, de creciente repercusión en el mercado centroamericano, presentará *Historias*, su tercer trabajo —que sigue la línea establecida en *Déjame decir que te amo* y *Animal nocturno*—, el próximo miércoles a las 21 en el teatro Lola Membrives.

**MISA.** Mercedes Sosa y Ariel Ramírez celebrarán el trigésimo aniversario de la Misa Criolla en Mendoza los próximos 9 y 10 de diciembre. La novedad recién se dará a conocer oficialmente el próximo martes en Promendoza, donde a las 11 se lanzará la campaña publicitaria con la presencia de los artistas convocados y de la ministro de cultura de la provincia.

**TANGO.** La FM Tango comenzará a grabar a sus artistas en vivo. Los dos últimos martes de octubre a las 21 pondrá en marcha el ciclo *En vivo en el Alvear*, en obvia alusión al teatro. La primera será Nelly Omar (a) "Gardel con faldas", que por primera vez en su vida grabará un disco en vivo.

## Detenciones

Una decena de jóvenes en estado de ebriedad fueron detenidos ayer por efectivos de la comisaría 51, mientras estaban en la fila esperando la hora de comprar las entradas para los shows de los Rolling Stones. Seis patrulleros y un carro de asalto estacionados frente al estadio de River conformaron el dispositivo policial a cargo del comisario Ricardo Berreta. Más allá de este incidente, se vivió un clima de tranquilidad y camaradería entre los miles de jóvenes que llegaron a River para conseguir sus localidades.

## CONCIERTO CORAL CORO NEGRO DEL ROJAS

Director: Daniel Di Pace

y  
CORAL JUNTOS

Director: Lito Otero  
Domingo 16/10 18 horas  
Corrientes 2038  
Entrada: \$ 3

**SABADOS DE OCTUBRE  
22 HS.**  
ENTRADAS POPULARES  
Av. Belgrano 2533  
DEPTO. CULTURA



JORNADAS NIETZSCHE 1994

# "SOY DINAMITA"

(Por Daniela Spósito) "No sabíamos cuál era la mejor forma de festejar su cumpleaños, si hacer disertaciones o una fiesta. Decidimos realizar estas jornadas, que en realidad son una celebración del pensamiento", explicó a **Página/12** Gregorio Kaminsky, director del Instituto de Filosofía de la UBA, sobre las "Jornadas Nacionales Nietzsche 1994: su proyección en el pensamiento contemporáneo". Junto con Walter Ben-jamin, el hombre de bigotes de morsa y "martillo" en mano, siempre dispuesto a romper los conceptos conocidos del mundo para volver a crearlo en cada instante, es uno de los pocos filósofos que siglo y medio después convoca a tantos especialistas y propone tantas lecturas diferentes.

Organizadas por la Facultad de Filosofía y Letras y la revista *Perspectivas nietzscheanas*, a las jornadas que hoy culminan en el Centro Cultural Ricardo Rojas acudieron numerosos festejantes, que intentaron aprender a "bailar con los pies, con los conceptos, con las palabras". Así lo pedía en una de sus obras el alemán, "filósofo y solitario por instinto".

Asistieron reconocidos recreadores de su obra a nivel mundial, como el español Andrés Sánchez Pascual; el argentino radicado en España Enrique Lynch; José Luis Vermal, de la Universidad de las Islas Baleares; los chilenos José Jara y Martín Hopenhaym, y los argentinos Tomás Abraham, Christian Ferrer, Mónica Crag-nolini, Nicolás Casullo, Ricardo Maliandi, Diego Tatán y Edgardo Gutiérrez, entre otros.

Los testimonios giraron en torno de la condición posnietzscheana, los fundamentos de la política, el nacionalismo, la crítica del lenguaje, voluntad de poder y eterno retorno, estética, verdad, lenguaje, razón y posmodernismo. Hoy, a las 11.30, el filósofo italiano Gianni Vattimo, uno de los mayores especialistas actuales en Nietzsche (ver recuadro), disertará en torno de su política y su estética.

Nietzsche, un siglo y medio después. Aquel que dijo "yo soy un hombre, soy dinamita" sigue abriendo heridas sin retorno posible con su cross apa-



Nietzsche con su madre, en 1892.

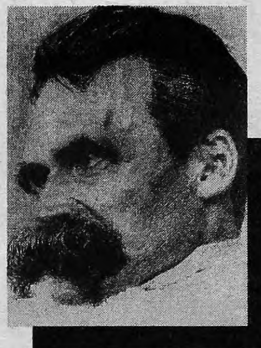
En Buenos Aires, su aniversario también mereció debates.

sionado a la mandíbula de la cultura occidental y judeocristiana. Fisuras que desnudaron creencias sostenidas como verdades y anunciaron "la muerte de la fe judeocristiana y la victoria del ateísmo científico", según el filósofo chileno José Jara.

"El gran legado de Nietzsche—según Kaminsky, quien retomó al filósofo Gilles Deleuze—consiste en adoptar a la filosofía como forma de resistencia. El hacer, rehacer y deshacer."

"Me temo que aún no nos libraremos de Dios, porque aún creemos en la gramática", recordó Juan Vermal citando a Nietzsche, y propuso que: "El mundo consiste en cada uno de los seres y el ángulo desde el cual cada uno lo ve, puesto que no existe un mundo único, sino uno de sujetos referentes y sin referencia a ningún mundo en sí". El rol del filósofo consistiría, para esta mirada, en "ser la mala conciencia de la época, mostrando la genealogía, siendo antimetafísico".

"¿Cuál es el misterio de la inmortalidad de Nietzsche?", se preguntó Enrique Lynch a su turno, e instó a no repetirlo "como un canon". Para quienes "estamos condenados a repetir al maestro, a hacer filosofía igual que él, contra nuestras propias palabras, en un inacabable desentrañamiento de la naturaleza prejuiciada de nuestras ideas y reglas, a sabiendas de que, más allá o por debajo de ellas, sólo hay voluntad de poder, es decir, nada."



Pocos son los pensadores, ya ni siquiera Marx, tan vapuleado él hoy, que 150 años después de su nacimiento suscitan tantas lecturas y discusiones, siguen tan vivos. Nietzsche es uno de ellos. En su aniversario, la Facultad de Filosofía y Letras organizó unas jornadas de discusión con especialistas de primer nivel. El filósofo italiano Gianni Vattimo es uno de ellos. **Página/12** conversó con él sobre Nietzsche, claro, uno de sus maestros, pero también sobre Berlusconi y el autoritarismo votado por la gente.

## Oé recibirá el Nobel con su hijo autista

Cuando el próximo 10 de diciembre asista a Estocolmo para recibir el Premio Nobel de Literatura, el escritor japonés Kenzaburo Oé irá en compañía de su hijo autista, Hikari, el inspirador de varias de sus obras a partir de los años 60. Recoger el premio junto a su hijo, explicó ayer a los medios, es una forma de agradecerle la inspiración que le produjo. Desde que ayer se supo que Oé había ganado el Nobel de este año, no dejó de convertirse en una caja de sorpresas para los medios masivos de todo el mundo. Para las áreas de habla hispana, la sorpresa es adicional: Oé reveló que fue profesor de Literatura en México en 1975, que lee a autores latinoamericanos en español, y que durante su estadía en el colegio de México conoció a escritores como Octavio Paz, Carlos Fuentes y García Márquez. En contrapartida, su obra es prácticamente desconocida en español.

La prensa japonesa publicó ayer una conmovedora foto del premio Nobel con su esposa poco antes de asistir a un concierto de su hijo Hikari, que es compositor musical y que ya lleva vendidas unas 80.000 copias de su primer compact y que ya va por las 40.000 del segundo. "La presencia de mi hijo y del resto de mi familia me ha servido de consuelo y de ánimo", fue la declaración que hizo Oé no bien se enteró del galardón por un llamado de la Academia Sueca.

En Japón hubo un verdadero revuelo alrededor de Oé, su hijo y sus libros. Las librerías exhibían ayer casi todos sus títulos; una de las editoriales que lo publicó distribuyó en media mañana unos 10.000 ejemplares de sus obras.

El escritor, por su parte, comentó que no cesó de recibir felicitaciones de personalidades, colegas, amigos y familiares, pero que lo conmovió especialmente el llamado de su madre, de 92 años, desde su casa en Uchiko, una isla al sudoeste de Tokio, donde Kenzaburo nació en 1935. "Por primera vez en décadas anoche me dedicó palabras positivas. Siempre fue muy estricta conmigo", se sinceró.

GIANNI

# El

(Por Pablo Chacón) Curioso caso el de Nietzsche. Primero lectura predilecta de nazis y fascistas, luego admirado por anarquistas y posmodernos. El filósofo italiano Gianni Vattimo es uno de los mayores especialistas mundiales en la obra del pensador alemán de los bigotes de morsa, de cuyo nacimiento se cumplen hoy 150 años. Vattimo, profesor de la Universidad de Turín, un auténtico intelectual massmediático en Italia aunque aquí no es demasiado conocido, ha hecho una relectura en clave política de la obra de Nietzsche y ha acuñado la fórmula "pensamiento débil" para aludir a la famosa crisis de los grandes relatos e ideologías que algunos, para ser didácticos, llaman posmodernismo. "La noción de pensamiento débil ha sido tan discutida que hasta me acusan de haber engendrado a Berlusconi", se ríe.

Vattimo vino a Buenos Aires para participar de las Jornadas de la Crítica que organizó el CAYC y que se están llevando a cabo en el Centro Cultural Recoleta pero su presencia será aprovechada hoy en las Jornadas Nietzsche 1994 que organiza la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA (ver aparte). **Página/12** conversó con él y le preguntó los motivos de la vigencia de Nietzsche, pensador nihilista.

"La actualidad de Nietzsche está representada por la tensión contemporánea entre estética y política. Hasta los años '70, fue leído desde un punto de vista ultraizquierdista. No se hacía un uso propagandístico de su obra—como habían hecho los nazis—sino que en sus textos se veía una crítica global a la civilización burguesa, incluida la idea misma de sujeto", dice Vattimo. Y agrega: "Yo mismo escribí un libro (*El sujeto y la máscara*) donde trataba de identificar al superhombre nietzscheano con el hombre nuevo de los marxistas. El problema era que una cosa no tenía nada que ver con la otra."

Según Vattimo, "en los '80 se abandonó la política en Nietzsche y se privilegió una lectura estética: El superhombre era el hombre capaz de aceptar que el mundo no se presenta objetivamente sino a través de interpretaciones. Nietzsche sirvió entonces como una receta para una autoinvención subjetiva. Cada uno podía construir su propia versión del mundo". Entre la versión política, "dura", y la estética, "blanda", Vattimo propone una lectura intermedia que reúna lo mejor de ambas. "Es interesante rescatar el Nietzsche político, el que puede leerse como un profeta del caos, el teórico que deconstruye la genealogía de la moral. Para mí eso es el *nihilismo activo*, una teoría positiva que piense en la reducción de la violencia en la sociedad, en todos sus aspectos, y que empiece por uno mismo."

¿Con ese criterio puede analizarse la situación de la política italiana actual?

—Berlusconi ganó las elecciones por simpatía mediática. No es que apareciera mucho en la pantalla, sino que era el responsable de la mayor parte de las emisiones. Eso reduce el espectro de posibilidades de los medios. Y además, armó alianzas con los fascistas. Cuando la pluralidad deviene en monopolio los medios pierden su potencial liberador. Hay una gran crisis ideológica, que en Italia, por ejemplo, la izquierda no afrontó adecuadamente por razones que tienen que ver con su tradición burocrática y porque insistieron en representar a los pobres, que en los países in-

**¡Estreno Total!**  
**LES LUTHIERS**

ULTIMOS DIAS

"Unen Canto con Humor"

Viernes y Sábados

Bolet. desde lunes 10 hs. Loc. desde \$ 5.-

COLISEO: M T Alvear 1125 - Tel. 313-5943



VATTIMO HABLA DE NIETZSCHE Y BERLUSCONI

# SUPERHOMBRE, HOY

dustrializados son cada vez menos. Yo creo que se trata de inventar una política progresista que no se refiera sólo a las clases marginales.

—Pero, ¿qué puede hacerse con Berlusconi en el poder?

—No puede desearse que Berlusconi fracase o caiga, porque las inversiones desaparecerían de Italia, por razones económicas y de imagen. Pero es también difícil desear que se quede, porque manifiesta una tendencia autocrática a concentrar todas las zonas del poder, que es una manera de atentar contra las condiciones mismas de la democracia. Es probable que de esa forma vuelva a ganar las elecciones. A mí la situación me preocupa mucho. De todas maneras, no quiero venir a decir en la Argentina, como hace poco hizo Umberto Eco, que me da vergüenza ser italiano. Yo, a mi manera, soy optimista.

—¿Cómo era la situación de los intelectuales en Italia antes y cómo es ahora con Berlusconi en el poder?

—Los intelectuales como yo, y otros más, nos acostumbramos a vivir en un régimen en el cual siempre éramos oposición, pero donde existía cierta interacción con el gobierno de turno. A lo largo de las administraciones democristianas, siempre había algún intelectual comunista o de izquierda que ocupaba algún puesto público, generalmente en zonas que correspondían a la cultura. Así se fue armando un sistema de complicidades, pactos secretos, hipocresías y comodidades que adornaron un poco la conciencia crítica. Pero en estas nuevas condiciones

en las que vive Italia, no sólo hay poco o ningún lugar para los intelectuales de la oposición sino que parece haber desaparecido la idea misma de alternativa, de equilibrio de fuerzas. Hay que volver a pensar toda la estrategia de nuevo, porque Berlusconi llegó al poder con el voto de la gente. En mi libro *La sociedad transparente* hice un elogio del poder de los medios, del poder democratizador de los medios, en la medida que son capaces, por su capacidad de recepción y llegada, de democratizar el acceso de la información. Pero dejar una cuestión tan importante para el futuro de una nación, de un Estado, en manos de unos pocos, o como en el caso de Italia, de uno solo, es un verdadero peligro. Las leyes del mercado, en el caso de la apropiación de los medios de comunicación, tienen que ser controladas por alguna especie de árbitro civil. Uno tiene la sensación —seguramente un poco exagerada— de que es extranjero en su propio país. Una relación evidente se establece entre los medios de comunicación, la técnica y el poder. Y esa cuestión conduce a otra, más general, que es la vinculación entre la técnica y la ideología. Hoy en día, la verdad social puede pensarse en términos de acuerdos intersubjetivos y eso no está del todo mal, porque permite construir un puente entre el naturalismo metafísico y el fundamentalismo de la técnica, entre el delirio naturalista ecológico y el positivismo racionalista que mira el mundo exclusivamente con los ojos de la razón instrumental.



Gianni Vattimo. Filósofo y especialista en Nietzsche.

## LA CAJA CULTA

**KODAMA.** "Aunque publiqué muy pocos cuentos, jamás dejé de escribir. Nunca llegué a editar un libro por varias razones. La primera es que Borges, que siempre leía mis textos y deseaba que publicara, quería prologarme el libro y a mí no me parecía una buena forma de empezar mi carrera como escritora porque era como aprovechar su nombre. Pero espero poder tomarme seis meses del año que viene para preparar mis trabajos, cuentos y poesías, y finalmente darles forma y publicarlos." María Kodama comentó así que entre sus proyectos inmediatos, además de los institucionales que lleva adelante como directora de la Fundación Jorge Luis Borges, figura ser una escritora edita. En una entrevista realizada por Télam también comentó que "los pocos lectores que tengo, en su mayoría amigos míos, me preguntan también si no me hizo mal postergar mi carrera y yo les comento que no porque se trató de una decisión personal y porque además Borges me apoyaba y me alentaba muchísimo, pero de algún modo, siempre quise que sintiera que estaba con él porque lo quería a él. Por eso mismo nunca acepté prólogos ni recomendaciones suyas para obtener becas".

**TASLIMA.** El ministro del Interior francés, Charles Pasqua, dijo que no se oponía a una visita a Francia de la escritora Taslima Nasrin pero que no era "deseable" una gira por su país. Nasrin salió de Bangladesh, amenazada por haber escrito un libro considerado ofensivo para el Islam, y hace poco una invitación a participar del programa "Bouillon de Culture" hizo que el ministro del Interior le concediera un visado de sólo 24 horas. "Yo tengo que preocuparme por las consecuencias que pueda tener su visita sobre la seguridad interior del país", dijo.

¡NUNCA VISTO  
EN LA ARGENTINA!

octubre 13 14 15 y 16

Luna Park

Localidades  
en venta  
Tel.: 393-3022  
327-4545 (Int. 364)

# MINIATURAS COREOGRAFICAS

Ballet Estatal de San Petersburgo

Director Artístico: ASKOLD MAKAROV  
ARTISTA NACIONAL EMERITO DE RUSIA

Este espectáculo es posible gracias al auspicio de las siguientes empresas:

Banco Crédito Argentino

CITICORP  
EQUITY  
INVESTMENTS S.A.

Grupo  
Carrizzi

TECINT

GRUPPO  
MONTEDISON

A TOTAL  
BENEFICIO  
MASTROIA GRAVE

BANCO  
MERCANTIL B-III

FUNDACION  
BANCO REPUBLICA

LOMA NEGRA

Telefónica  
de Argentina

MIG

FAIAM

Adhesiones: ARCOR S.A.I.C. - BRIDAS S.A.P.I.C. - CITIBANK, N.A. - FUNDACION PEDRO F. MOSOTEGUY - JUAN C. LECTOURE

con el Auspicio de la Secretaría de Educación y Cultura.  
Subsecretaría de Cultura.

Venta exclusiva para socios

argencard Maslanti

llamando al (01) 345-1311



Un espectáculo para toda la familia

# CUATRO VIENTOS

ENTRADA \$10  
Sábados y Domingos 17 hs.  
PASEO LA PLAZA  
Corrientes 1660

## EL SAXO MAGICO

ULTIMAS FUNCIONES

Dirección: CLAUDIO HOCHMAN

# rojos globos rojos

de EDUARDO PAVLOVSKY

CON EDUARDO "TATO" PAVLOVSKY  
SUSANA EVANS Y ELVIRA ONETTO

DIRECCIÓN: RUBENS CORREA - JAVIER MARGULIS

VIERNES Y SABADOS 21hs.  
GUARDIA VIEJA 3360  
RESERVAS AL 862-0683

PABLO RUBIN

## TRISTAR PICTURES y Página/12

Tienen el agrado de invitarte a la Avant Premiere de la película

uno

dos

tres

una chica, dos chicos, tres posibilidades.

# tres formas de amar

(threesome)

ESCRITA Y DIRIGIDA ANDREW FLEMING

La función será el lunes 17 de octubre a las 22 hs. en el cine Maxi (C. Pellegrini 657)

Las invitaciones podrán retirarse el sábado 15/10 desde las 24 hs. en Ave Porco (Corrientes 1980) y el lunes 17/10 desde las 10 hs. en **Página/12** (Av. Belgrano 671)



## ESCUELA DE CINE/LEONARDO FAVIO

DIRECCIÓN DE CINE

Dirección del actor/ Guión/ Iluminación/ Montaje/ Taller con Leonardo Favio/ Historia del Cine

**Seminarios** Sonido/ Producción/ Historia del Arte/ Escenografía y Vestuario/ Historia de la Música (La Orquesta y sus instrumentos)/ Dirección de Televisión

CUPOS LIMITADOS

INFORMES DE 10 A 18 HORAS TELEFONOS 781-5535 Y 952-5285

COLEGIO o Siglo XXI

# MUSICA

- King Crimson en el Teatro Broadway, Corrientes 1100. Hoy a las 22 y 1. Mañana a las 21.30
- La Polla Records en Satisfacción, Moreno 2900. Invitados: Doble Fuerza y Cadena Perpetua. Hoy y mañana a las 23.
- Joan Manuel Serrat en el Teatro Gran Rex, Corrientes 860. Hoy y mañana a las 22.
- Sandra Mihanovich presenta Cambio de planes en el Teatro Maipo, Esmeralda 443. El lunes a las 20.
- Los Caballeros de la Quema en Arpegios, Cochabamba 400. Hoy a las 23.
- Babasónicos en Cemento, Estados Unidos 1200. Hoy a las 23.30.
- Las Blacanblus en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 23.45.
- Lethal en el Arlequines, Perú 500. Hoy a las 23.
- Frank Gambale en Oliverio, Paraná 328. Hoy a las 22 y mañana a las 21.
- Richard Arena Trío en The Roxy, Rivadavia 1900. Hoy a las 23.30.
- La Mizrahi en El Taller, Serrano y Honduras. Hoy a las 22.30.
- La Movida del Tango, Walter Malosetti Trío y Los Robertones en El Subsuelo, B. Mitre 1500, Pasaje de la Piedad. Hoy a las 21.
- Rabat y Xeito Novo, CC del Sur, Caseros 1750. Hoy a las 21.
- Black Amaya-Héctor Starc-Machi en Tabaco, EE.UU. 200. Mañana a las 17.

## EVA PERON EN LA HOGUERA

de Leonidas Lamborghini

Cristina Banegas  
Dirección: Iris Scaccheri

Foro Gandhi  
Corrientes 1551  
Viernes y sábados 21.30 hs.

## SERIGRAFIAS

DE LA COLECCION PRAXIS DE MAESTROS LATINOAMERICANOS

A PRECIOS ACCESIBLES Y EN CUOTAS DESDE \$50=

# praxis

arte internacional

ARENALES 1311 - BUENOS AIRES  
BUENOS AIRES DESIGN RECOLETA LOC.95  
SHERATON HOTEL LOC.15  
PATIO BULLRICH LOC.202  
TEL: 813-8639 812-8254/8647



Una escena de la película "Forrest Gump", con un excepcional Tom Hanks.

# TEATRO

- Antes del retiro, de Thomas Bernhard. Con Rita Cortese, Héctor Bidonde y Stella Galazzi. Escenografía y vestuario de Graciela Galán. Dirección de Laura Yusem. Estreno en la Sala Teatro Hebraica, Sarmiento 2255. Hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.
- Antes de la fiesta, de Jorge Palant. Con Luis Campos y Antonio Ugo. Estreno: Teatro De La Ranchería, México 1152. Hoy a las 22.
- Rojo Caviar, de Jean Francois Casanovas y Caviar. Estreno en el Teatro Auditorio Bauen, Callao 360. Hoy a las 21.30. Reservas: 372-6906.
- Viejos conocidos, de Roberto Cossa. Con Ulises Dumont, MARGARA ALONSO, y Tony Vilas. Dirección: Daniel Marcove. Estreno: Sala Casacuberta del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 20.30.
- Los días felices, de Samuel Beckett. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Dirección de Alfredo Alcón. Sala Cunill Cabanellas del San Martín, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 22. Hasta el 23.
- Muñeca, de Armando Discépolo. Versión de Ricardo Bartís. Obra invitada al Festival Iberoamericano de Cádiz. Despedida hoy a las 21 en Juan Ramírez de Velasco 1136. Reservas: 855-6329.
- Las Barbis en Cortitas Las Barbis (teatro) en el Café Players, Humberto 1 al 500. A las 23 y a la 1.
- Las Ricuritas presentan su nuevo espectáculo **Pequeño Paraíso 1994**. En el Callejón de los Deseos, Huahuaca al 3759. Hoy a las 24.
- Il Lupini, ossia I Gemelli Incestuosi. Opera ridícula de Miguel Angel Rondano. Con María Pereyra y Enrique Prémoli. Dirección de Esther Fernando. Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371. Hoy a las 21.30.
- Tres mujeres altas, de Edward Al-

# KING CRIMSON

## ULTIMA TRASNOCHE!

### HOY - 01hs

Teatro BROADWAY  
Corrientes 1155  
Tel: 382-2345

951 FM DEL PLATA

MUZIC

FUNDACION SOCIEDAD HEBRAICA ARGENTINA EN COPRODUCCION CON EL TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN, EL INSTITUTO GOETHE Y ALEPH PRODUCCIONES S.A.

presentan

# ANTES del RETIRO

Una Comedia del Alma

de THOMAS BERNHARD

Elenco  
HECTOR BIDONDE, RITA CORTESE, STELLA GALAZZI  
Escenografía y vestuario: GRACIELA GALAN  
Dirección: LAURA YUSEM

FUNCIONES:  
JUEVES, VIERNES Y SABADOS 21.30 HS., DOMINGOS 20.30 HS.

BOLETERIA: MIERCOLES A DOMINGO DE 14.00 A 22.00 HS.

## TEATRO HEBRAICA

SARMIENTO 2255 952- 5889

REFRIGERACION



# Noche y día

bee (Premio Pulitzer 1994). Con importantes trabajos de María Rosa Gallo, Leonor Benedetto y Carola Reyna. Excelente dirección de Inés Ledesma. Reciente estreno en el Blanca Podestá, Corrientes 1283. Hoy a las 22 y mañana a las 20.30.

○ **Rayuela.** Notable versión teatral de la novela de Julio Cortázar realizada por Ricardo Monti. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Jean Pierre Regueraz, Felisa Yeny y elenco. Escenografía y luces de Tito Egurza. Vestuario de Graciela Galán. Dirección: Jaime Kogan. En el Teatro Payró, San Martín 766. Hoy a las 22 y mañana a las 20.30.

○ **Company,** de Samuel Beckett, en adaptación de Luis González Bruno. Un riguroso y elocuente trabajo de Miguel Guerberof, Horacio Acosta y Facundo Ramírez. Escenografía de Bibiana Aflalo. Dirección de mismo Guerberof. En el C.C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Hoy a las 21.

○ **Nekrasov,** de Jean Paul Sartre. Dirección de Julio Baccaro. En Andamio 90, Paraná 660. Mañana a 19.

○ **Poemas decorados** de Humberto Tortonesi y Alejandro Urdapilleta. Cafeteatro del Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 22.

## RADIO

○ **Rompecabezas.** Periodístico conducido por Jorge Lanata, con Norberto Vereá, Carlos Polimeni, Román Lejtman, Marcelo Zlotogwiazda y Verónica Najmias. A partir de las 6.30 de lunes a viernes por FM Rock & Pop (106.3 Mghz.)

○ **Una noche en la ópera.** En la emisión de hoy, *La bella muchacha de Perth*, de Bizet, por un elenco de excepción: June Anderson, Alfredo Kraus y José van Dam. Sábados a las 20, por Radio Clásica (FM 97.5).

○ **Sin reglas.** Programa de educación. Con Mónica Beltrán y Nora Veiras. Hoy a partir de las 9 por FM Alfa (106.9).

## CINE/12

○ **Fresa y chocolate** (Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío, 1993). Autocrítica de dos cineastas cubanos acerca de la intolerancia y

**Stella Galazzi, Héctor Bidonde y Rita Cortese** en un pasaje de "Antes del retro". Hoy y mañana en la Hebreaica.

otras cuestiones todavía no resueltas en la Cuba de Fidel (Atlas Lavalle, Capitol, Gaumont, Atlas Belgrano).

○ **Forrest Gump** (Robert Zemeckis, 1994). La historia norteamericana de los últimos 30 años en la mirada de un hombre inocente, algo tonto, que triunfa en la vida siguiendo los consejos de su madre. Excepcional Tom Hanks, acompañado por Sally Field y Gary Sinisi (Monumental, Metro, Grand Splendid, Belgrano, Patio Bullrich, Paseo Alcorta).

○ **La crisis** (Coline Serrau, 1993). La directora de *Tres hombres y un biberón* ofrece una de sus crónicas sobre la clase media contemporánea. Con Vincent Lindon y Patrick Timsit (Lorca, Cineplex, Savoy).

○ **M. Butterfly** (David Cronenberg, 1993). Un diplomático francés apostado en China sostiene un romance furtivo con una diva de la Ópera de Pekín. Impecable Jeremy Irons. (Atlas Recoleta, Cineplex, Maxi, Premier).

## DANZAS

○ **Miniaturas Coreográficas.** Con el Ballet Estatal de San Petersburgo, Dirección de Askold Makarov. Luna Park, Corrientes al 100. Hoy y mañana a las 20.15.

○ **Internas.** Danza-Teatro por el Grupo La Lupa. Inspirada en textos de Arlt y Pessoa. Foro Gandhi, Corrientes 1551. Hoy a las 22.

○ **New York New York Swing & Blues** espectáculo a cargo de **The Jazz Company.** Dirección: Sebastián Durcal y Héctor Basso. En el Teatro Astral, Corrientes 1639. Hoy a las 20.30 y 22.30 y mañana a las 19.30.

## AMADOS NIÑOS

○ **Cuatro vientos y el saxo mágico.** Con Leo Heras, Marcelo Barragán, Jorge Polanuer y Julio Martínez. Dirección: Claudio Hochman. Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 17.

○ **Sandokán, una de piratas,** versión de Héctor Presa sobre la obra de Salgari. Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. Hoy y mañana a las 17.

○ **Narices rojas.** Títeres, técnicas clown y mimo. Grupo La Troupe. Sala Alberdi, Sarmiento 1551. Mañana a las 11.30. Entrada libre.

○ **El susto anda en la luna.** Títeres, actores y otros ingredientes en una obra del grupo *Bochinché*. Dirección de Susana Rivero. En el Foro Gandhi, Corrientes 1551. Hoy a las 17.



Sandra Mihanovich presentará "Cambio de planes" el lunes, en el Maipo.

## TELEVISION

○ **La tempestad** (Peter Greenaway, 1992), con John Gielgud e Isabelle Pascoe, hoy a las 22 por ATC.

○ **El vengador anónimo** (Michael Winner, 1976), con Charles Bronson, hoy a las 22 por Canal 13.

○ **Amor sin barreras** (Robert Wise y Jerome Robbins, 1963), hoy a las 18 por Canal Colección, VCC.

○ **Fútbol de primera,** conducido por Macaya Márquez, Adrián Paenza y Marcelo Araujo, mañana a las 22 por Canal 13.

## EL OTRO CINE

○ **III Festival Franco-Latinoamericano de Video Arte.** Hoy, a las 17.30, videos del Uruguay y a las 20, *El poder de la palabra* (Jean Luc Godard, 1990), en el Centro Rojas, Corrientes 2038.

○ **Desesperación** (Rainer W. Fassbinder, 1980), con Dirk Bogarde y Andrea Ferreol, mañana a las 19 en Paraguay 917, piso 1°.

○ **Encuentro con Venus** (István Szabó, 1990), con Glenn Close y Niels Arestrup, hoy y mañana a las 15, 17.30, 20 y 22.30 en Corrientes 1530.

○ **La estrella del Norte** (Pierre Granier Deferre, 1982), con Simone Signoret, mañana a las 19 en Scalabrini Ortiz 532.

○ **El suspirante** (Pierre Etaix, 1962), hoy y mañana a las 19, en Sarmiento 1249, subsuelo.

○ **Los tres mosqueteros** (Max Lindner, 1922), hoy y mañana a las 20.30 en Sarmiento 1249.

○ **Dios y el diablo en la tierra del sol** (Glauber Rocha, 1966), mañana a las 19.30 en Corrientes 1551.

○ **Ascensor para el caldoso** (Louis Malle, 1957), con Jeanne Moreau y Maurice Ronet, mañana a las 19 en Ramírez de Velasco 958. Gratis.

## DISCOS

○ **Koehlin. El libro de la selva** (2 CD, 1994). Poemas sinfónicos de Charles Koehlin, basados en la obra de Rudyard Kipling y en primera grabación mundial. Ascasciano, nacido en 1867 y muerto en 1950, en estas obras plasma un lenguaje absolutamente personal y seductor.



### MI MENSAJE El testamento silenciado de Evita

Editorial Futuro invita a Ud. a la presentación del libro que Evita escribió antes de morir desaparecido durante 35 años.

Hablan: Víctor De Gennaro, Horacio González, Carlos Eichelbaum, María Moreno, Juan José Salinas, Fermín Chávez y Luis Salinas

Anfiteatro Eva Perón - ATE - Belgrano 2527 - Capital  
Martes 18 de octubre a las 19 hs

### "LA NOCHE DE LOS 100 AÑOS DE GIBSON"

Tocan:

Pappo's Blues, Botafogo, Alambre, Juan Carlos Quirno.

Artistas invitados:

Richard Elliot, Marco Mendoza, Renato Neto, Joey Heredia y Will Kennedy.

HERRERA 541 - CAPITAL - • Entrada Gral.: \$ 8.- • Abono 3 días: \$ 15.-



### ¡2 x 10! JULIA ZENKO y GABRIEL OGANDO

Sábado 15 a las 22 hs.  
en VENEZUELA 3.30

3 30  
en el mes aniversario  
del SUTERH

Localidades: \$ 10  
Afiliados al SUTERH: \$ 5

### MICHELANGELO

¿PORQUE SOMOS  
**TANGO...**  
JOSE COLANGELO  
RAUL LAVIE - MARIA GRAÑA  
JULIAN PLAZA SEXTETO  
CARLOS E INES BORQUES ROBERTO HERRERA Y VANINA BILOUS  
Martes a Domingos 21.30hs  
\$ 35 C/COPA - \$ 60 CENA-SHOW

### MICHELANGELO

**maría martha Serra lima**  
DE VUELTA DE SU GIRA LATINOAMERICANA. ÚNICAS PRESENTACIONES!  
VIERNES 14 - SABADO 15 • 23.30 hs.  
\$ 50 show c/copa - \$ 80 cena-show

Balcarce 433 San Telmo - Reservas: 334-4321/22 331-5392



### ESCUELA DE CINE/LEONARDO FAVIO

#### AREA ACTUACION

El trabajo del actor en Teatro, en Cine y TV/ La Danza - El Canto/ Expresión Corporal/ Historia del Teatro

CUPOS LIMITADOS

INFORMES DE 10 A 18 HORAS TELEFONOS 781-5535 Y 952-5285

EL COLEGIO  
O Siglo  
XXI



## CINE



**ABRACADABRA** -APTA- Walt Disney en castellano. Los Angeles 3. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.

**BLEU** -PM/13- Con Juliette Binoche y Benoît Regent. Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.45.

**CUANDO UN HOMBRE AMA A UNA MUJER** -PM/16- Con Meg Ryan y Andy Garcia. Cineplex Laval 2. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**CUATRO BODAS Y UN FUNERAL** -PM/13- Con Hugh Grant y Andie McDowell. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 15, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Embassador** Laval 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Atlas Santa Fe 2** -Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcora** 4. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL CLIENTE** -PM/13- Con Susan Sarandon y Tommy Lee Jones. Normandie 4. Laval 855. 322-1000. A las 14, 17, 20, 23 y 25. Sáb. trasn.: 1.25.

**Paseo Alcora 1** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 1** -Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL REY LEON** -APTA- Walt Disney en castellano. Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14, 16, 18, 20, 22 y 23.

**Normandie 3** -Laval 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL TELEGRAFISTA** -PM/13- Con Bjorn Floberg y Marie Richardson. Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**FILADELFA** -PM/13- Gloria. Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30. Led Zepelin en "La Canción es la Misma".

**FORREST GUMP** -PM/13- De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field. Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 17, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 1** -Cerro 570. 382-4219. A las 14, 17, 20, 23 y 25. Sáb. trasn.: 1.40.

**Monumental 1** -Laval 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 17, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bulrich 1** -Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.

**FRESA Y CHOCOLATE** -PM/13- De Tomás Gutiérrez Alea. Con Jorge Perugorria y Vladimir Cruz. Atlas Laval. Laval 669. 322-1936. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**Capitol** -Av. Santa Fe 1648. 812-2379. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**Gaumont** -Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30.

**JURASSIC PARK** -PM/13- De Steven Spielberg. Trocadero 1. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**KIKA** -PM/16-

De Pedro Almodóvar. Con Verónica Forquie, Victoria Abril y Peter Coyote.

**Amoyita**. Callao 1057. 811-3818. A las 15, 18, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 2** -Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA CRISIS** -PM/13- De Coline Serreau. Con Vincent Lindon y Patrick Timsit. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Lorca 1** -Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA FLAUTA MAGICA** -APTA- De Ingmar Bergman. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA FUGA** -PM/16- Con Kim Basinger y Alec Baldwin. Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**LOBO** -PM/13- Con Jack Nicholson y Michelle Pfeiffer. Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**LOS AMANTES DE PONT-NEUF** -PM/16- De Leos Karax. Con Juliette Binoche. Lousar 2. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**LOS PICAPIEDRAS** -APTA- Con John Goodman y Rick Moranis. Trocadero 3. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**M. BUTTERFLY** -PM/16- Con Jeremy Irons, Barbara Sukowa y John Lone. Alca Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16, 18, 20 y 22.30.

**Cineplex Laval 3** -Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Maxi 1** -Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Premier 4** -Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**MAXIMA VELOCIDAD** -PM/13- Con Keanu Reeves, Sandra Bullock y Dennis Hopper. Ocean 1. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**MENTIRAS VERDADERAS** -PM/13- Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**Metro 3** -Cerro 570. 382-4219. A las 14, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ocean 2** -Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2** -Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**MI VIDA** -PM/13- Con Michael Keaton y Nicole Kidman. Monumental 4. Laval 780. 393-8865. A las 14, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**NOUE MESES** -PM/13- Con Philippe Leroy y Catherine Jacob. Dir.: Patrick Braoudé. Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 1** -Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 18, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patío Bulrich 1** -Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**PERROS DE LA CALLE** -PM/18- Con Harvey Keitel y Michael Madson. Premier 2. Av. Corrientes 1565.

**Ignaz** -Laval 940. 393-9931. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 2** -Cerro 570. 382-4219. A las 14, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.40.

**Paseo Alcora 2** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 1** -Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**Suipacha 1** -Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**PERSEGUIDAS** -PM/13- Con Andie McDowell y Madeleine Stowe. Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**PULGARITA** -APTA- De Don Bluth y Gary Goldman. En castellano. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**SINTONIA DE AMOR** -PM/13- Gloria. Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 14, 16 y 20.40.

**TESTIGO** -PM/13- Con Madeleine Stowe y Aidan Quinn. Monumental 3. Laval 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**TIERRA DE SOMBRAS** -PM/13- Con Anthony Hopkins y Debra Winger. Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.45.

**UNA VIDA CADA DIA** -PM/13- Con Matt Dillon y Danny Glover. Trocadero 6. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**UNO CONTRA OTRO** -APTA- Con Julia Roberts y Nick Nolte. Trocadero 2. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**CICLOS** -Avenida. Av. De Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13, 16, 19, 20 y 22.30. La Pistola Desnuda 33 1/3 -APTA- 14-30, 17-40 y 20:50. Arma Mortal.

**Club de Cine** -Sarmiento 1249 (Subsuelo). Cont.: 19. El Suspirante y de con P. Etax; 20:20. Los 3 Mosqueteros, y de con M. Linder; 21:10. Yo-Yo, y de con Pierre Etax.

**Leopoldo Lugones** -Corrientes 1530. 46-8611. Retrospectiva István Szabó: A las 15, 17, 20 y 22.30. Encuentro con Venus -PM/13- Dir.: István Szabó. Con Glenn Close y Nelsi Arestrup. Pl. 5.3.

**CINES DE BARRIOS** -BELGRANO

**ATLAS BELGRANO** -Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Fresa y Chocolate** -PM/13- Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

**AUDITORIO BELGRANO** -Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 14, 16 y 20.30. Cantanito cuenta un cuento -SR- 16. El Carrousel del Dibujo con Frutillitas. En castellano. Niños 3.3.

**BELGRANO 1** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 2** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 3** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 4** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 5** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 6** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 7** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 8** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 9** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 10** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 11** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 12** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Peligro Inminente -SR- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**SAVOY 1** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**SAVOY 2** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16 y 18. El Rey León en castellano. SR- 19 y 25.30. Cuando un Hombre ama a una Mujer -PM/16- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

**SAVOY 3** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 4** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 5** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 6** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 7** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 8** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 9** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 10** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 11** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 12** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 13** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 14** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 15** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 16** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 17** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 18** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 19** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 20** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 21** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 22** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 23** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 24** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 25** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 26** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 27** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**SAVOY 28** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

**ra, guión, coreog., puesta y dir.: Juan Andino. Loc. \$ 10.-**

**ANDAMIO '90** -Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Dgo. a las 23: "Nekrasov", de J. P. Sartre. Dir.: J. Baccaro. Pl. 12. Desc. a jub.: est. Amb. climat.

**ARTE BELGRANO** -Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: LA TEMPESTAD. De W. Shakespeare. Dir. Gral.: E. Demaestre. Vier. y Sáb. a las 22.30.

**SALA 2: ROMER, LOS SÚPER CRIMINALES**, de H. Levy-Daniel. Dir. F. Martín. J. Sánchez y J. Andino. Dir.: H. Levy-Daniel. Vier. y Sáb. a las 22.









CONTRATAPA

## PERFILES

### El número uno

Le dicen Mono desde que era chiquito y la hinchada de Boca cada vez lo quiere más. Sobre todo después de su última hazaña, el penal que le atajó a Berti y que le abrió a Boca el camino a la victoria en la definición por penales contra River. El jueves a la tarde, en la Bombonera, Carlos Fernando Navarro Montoya seguramente terminó de asegurarse un lugarcito al lado de Yustrich, Vacca, Musimessi, Roma y Gatti en el hall de la fama de los arqueros boquenses. Sin embargo, modesta y sinceramente, no quiso darle demasiada importancia a ese remate que contuvo con la ayuda del palo. "Prefiero que me recuerden por las atajadas durante el juego y no por un penal", les dijo a los periodistas. Lo recordarán, porque ya lleva 6 años como titular y como ídolo desde el debut el 18 de setiembre de 1988, justamente contra River. "Los penales son una lotería", dijo más de una vez y no se olvidó de aquellas palabras cuando lo entrevistaron en el vestuario al final del último superclásico. Tampoco se olvidó, como en casi todos los reportajes que le han hecho en los últimos años, de su mayor compinche, su hermano Edgard, un año menor que él, fallecido de leucemia en el '90.

Su padre, Ricardo Jorge, también fue arquero profesional. El fútbol lo llevó a Colombia donde nació Navarro Montoya hace 28 años. Hasta los 5 años, el Mono vivió en aquel país cuyas autoridades futbolísticas lo convocaron una vez para integrar un juvenil. Aceptó y no termina de arrepentirse porque esa es la razón que, hasta hoy, le impide jugar para la AFA. El y Daniel Passarella son los principales interesados en que se defina la cuestión legal para que pueda integrar la selección y mostrar sus reflejos y su capacidad para ganar mano a mano con los delanteros rivales.

Casado con María Alejandra Pate, de 25 años, muy cuidadoso de su intimidad, amante de la noche y la velocidad, la literatura latinoamericana, los libros de investigación periodística y los thrillers, se preocupa mucho por los pibes (alguna vez pidió que se creara el Ministerio de la Infancia) y especialmente por el que su mujer lleva en el vientre desde hace cuatro meses.

(Por Osvaldo Soriano) No sé por qué, cuando vi que era Berti el que tiraba el último penal, me dije "éste lo pierde". Y así fue. Esa misma intuición debe haber tenido Navarro Montoya y se tiró al lugar correcto. Fatalidad o impericia, ese mínimo detalle le dio a Boca otra victoria en el clásico. Minutos antes, una amiga me preguntaba cómo puede ser que en esta industriosa y trabajadora ciudad hubiera miles de personas sin otra cosa más importante que hacer que ir a la cancha a media tarde. Seguro que no eran legiones de desocupados, porque la entrada era cara. Misterios de Buenos Aires, irracionalidad o caos, lo cierto es que los hinchas que no estaban allí esperaban la televisación de las siete de la tarde.

No sólo los de Boca y River, también los otros, a quienes nos importaba un pito quién ganara, estábamos pendientes. Secretamente alimentábamos la fantasía de descubrir lo poco que valen los equipos que tanta plata cuestan. El fútbol sigue siendo uno de los pocos lugares en los que la exigencia de ser eficientes casi siempre funciona al revés. Eso le pasó a Sergio Berti y bienaventurado sea su infortunio. Cualquiera jugador de Primera C o de la Liga de Chajarí hubiera convertido el penal, pero él no pudo. Una milésima de centímetro más acá o más allá de su zapato se encontraba el punto preciso. No hay azar en los penales aunque muchos jugadores digan lo contrario. El Mono Navarro Montoya, por ejemplo, no está donde va la pelota por casualidad, sino por talento y si Márcico parece tener 20 años a los 34 no es que corra más sino que tiene una rara inteligencia para desplazarse eligiendo los espacios más cortos.

En conjunto, Boca tuvo más tiempo la iniciativa y en los últimos quince minutos del primer tiempo hasta parecía manejar el trámite. Es que gozaba la tranquilidad que le dio el lindo gol de Carranza. El Beto o Menotti, no sé quién, tuvo la astuta idea de encarar siempre por el lado del inexplicable Altamirano, que miraba pasar. Claro que no hay nada más inútil que un goleador sin goles y ése era el drama de Manteca Martínez que se llevaba por delante cuanto adversario encontraba a su paso. En general, lo indicado en el fútbol es eludirlos, o burlarlos con un pase, pero así son los goleadores: cuchillo o tenedor. Lo



mismo pasa con los grandes arquitectos: Márcico, que tantas veces acercó a Boca a la victoria, le regaló la pelota a River para que a poco de empezar el segundo tiempo convirtiera el empate.

En los clásicos siempre se cuela gente. Distracción del control o del vigilante. En la cancha pasa lo mismo, siempre hay alguien que entra sin pagar. Si no, ¿qué hacían ahí Moya, Al-

## MISTERIOS

tamirano y Toresani, que cuando la agarraban era de carambola? Hasta a mí, que estoy acostumbrado a ver a Arévalo y Escudero, me daban escalofríos. ¡Lo que tuvieron que correr Gamboa y Ayala para cubrirlos! Está bien que después de Cáceres, que está en España, deben ser los dos mejores defensores que tenemos, pero ¿por qué castigarlos así? ¿No estaba Villarreal en el banco? ¿No se animará Carrizo a jugar de seis?

Ya sé que son ocurrencias de alguien que no entiende nada de fútbol y sólo escribe porque la prensa es libre. En una entrevista que le hace Patricio Lóizaga en el último número de la revista *Cultura*, el sociólogo Juan José Sebreli retoma a Wilhelm Reich y califica al fútbol de "peste emocional". Una enfermedad de los sentimientos. Un "delirio de unanimidad" antidemocrática. Conozco a Sebreli y sé que cree todo lo que dice.

A Alejandro Mancuso no lo afectó en nada la lectura del reportaje y solito delante de la línea de cuatro frenó a River cuando en el segundo tiempo se fue a la carga. Por un rato brillaron Francescoli y Berti filtrándose por el lado de Moya y Mac Allister. Por suerte para Boca, Mancuso es zurdo y ubicuo y ni bien cambió el aire se entendió con Gamboa y el gigantesco Navarro Montoya para conjurar el peligro. Se notaba que cuando cruzaba el mendocino Moya se apartaban para no ligar un pelotazo en la cara. Hasta en eso nuestro Arévalo es mejor porque le da de punta y bien arriba como los caciques de los años cincuenta.

Si uno se fija bien, la diferencia la hizo Berti. Puesto por Gallego a correr gente era menos confiable que Adelina en el Hipotecario y en el penal, pobre, parecía un cristiano que ha perdido la fe. A la noche Mariano Grondona, en el mejor programa que hizo desde su reconversión, trató los grandes temas abstractos: el tiempo inmutable, el futuro incierto, el vacilar del universo y los hombres. En el medio puso los goles de Boca y River. Sebreli lo acusaría de demagoguismo, pero Grondona acertó: entre la comedia de Francescoli y la pifada de Berti caben la cuántica física de Stephen Hawking y el comprensivo Cristo del padre Braun.

## MISTERIOS

## SUME TRANQUILIDAD Y BIENESTAR.

### UNA PROTECCION SIN FRONTERAS.

OSDE BINARIO es la más completa cobertura médico-asistencial dentro y fuera del país. Con el respaldo de 22 años de respeto por el afiliado.



Av. L. N. Alem 1067 - 6° Piso - Cap. Fed. - Tel.: 313-1021 y 312-3778

### UNA RENTA MENSUAL DE POR VIDA.



Todos los aportes que Usted canaliza a través de una AFJP, suman y se multiplican una y otra vez. Al jubilarse, opte por una Renta Vitalicia Previsional.

Av. L. N. Alem 1067 - 8° Piso - Cap. Fed. - Tel.: 311-7776 y 311-8018